

El Consejo de Ministros aprueba el convenio de la Casa de la Moneda

La Junta calcula que la firma del acuerdo tripartito se producirá en el mes de septiembre

PÁG.9



Silvia Clemente, en el Palacio de Quintanar, acompañada por el alcalde y otras autoridades

KAMARERO

Segovia, a la cabeza en innovación artística

El nuevo centro de la Junta abrirá sus puertas en 2006

El centro de innovación artística de Segovia, una de las dos iniciativas de este tipo que la Junta prevé poner en marcha a corto plazo en la Comunidad, será una re-

alidad a finales de 2006, según anunció ayer la consejera de Cultura, Silvia Clemente, durante una visita a su futura sede, el Palacio de Quintanar.

PÁG. 8

DEPORTES

35/FÚTBOL SALA

El Caja Segovia presentó una novedosa campaña para la captación de nuevos abonados

El TSJ vuelve a anular la subida de tasas municipales
Una sentencia respalda a la FES en su recurso contra el Consistorio

PÁG. 10

11/LABORAL

El paro bajó en Segovia hasta las 5.200 personas

El número de parados descendió en la provincia de Segovia a 5.200 en el segundo trimestre de 2005, reduciéndose en un 25,71 por ciento con respecto al primer trimestre del año, según los datos de la Encuesta de Población Activa (Epa) difundida por el Instituto Nacional de Estadística (Ine). La Epa también revela que la cifra de trabajadores ocupados se colocó en la provincia en los 68.500. Por lo que se refiere a la tasa del paro, se situó en Segovia a finales del pasado mes de junio en el 7,01 por ciento, mientras que el índice de actividad fue del 56,51 por ciento. Por sexos, el paro afectó al 5,77 por ciento de los hombres y al 9,14 por ciento de las mujeres, según la Epa. La tasa del paro en Segovia fue la tercera más baja de Castilla y León. Por encima se situaron León, con un 10,31; Valladolid, 9,56; Palencia, 9,18; Zamora, 9,14; Ávila, 8,36; Salamanca, 8,01; Burgos, 6,73; y Soria, 6,37.

ADEMÁS



7/AYUNTAMIENTO

Gobierno y oposición aparcen sus diferencias y aprueban inicialmente el Plan General

11/AGRICULTURA

La recarga del acuífero de El Carracillo servirá para modernizar los regadíos, según el MAPA

17/EL ESPINAR

El Pleno aprueba el desvío de la N-VI del casco urbano de San Rafael

25/NACIONAL

Estallan dos artefactos explosivos en la N-IV y N-V en plena Operación Salida

mudanzas GALLEGO
y reservas:
902 30 60 44
mudanzasgallego@mudanzasgallego.com
BURGOS • PALENCIA • SEGOVIA • VALLADOLID

Por algo nos confiara su mudanza.

50 años

INMOBILIARIA Atico
www.aticodesegovia.com

TRIBUNA

ANTONIO CASADO

¿Será contagioso lo del IRA?

DECÍA AYER UN PERIÓDICO de gran tirada nacional que el adiós a las armas del Ejército Republicano Irlandés (IRA) le habrá sonado a música celestial al millón de protestantes y al medio millón de católicos que viven a la greña en Irlanda del Norte desde hace varias generaciones. Sin embargo, porque nos toca más de cerca, seguro que esa música celestial ha sonado más y mejor entre los ciudadanos vascos, en particular, y españoles en general.

Se explica el impacto de la noticia entre nosotros porque, por si hace falta recordarlo, ya llevamos más de treinta años soportando una

cruel, estúpida, inútil e innecesaria agresión terrorista (y mil muertos) en nombre de un ideal nacionalista cuya promoción no reprime un régimen abierto a todas las libertades. A todas las que no pasen por la eliminación física del adversario o, en general, la práctica de la violencia para imponer unas ideas, las que sean.

“El IRA deja las armas... ¿A qué espera ETA?”. Otro reclamo periodístico, en forma de titular, que expresa la sobreabundancia de esperanza que ha inoculado en la opinión pública española esa apuesta de los terroristas norirlandeses por las vías democráticas. Por si suena la flauta. Por si se produce un

Tampoco es comparable la sintonía entre Blair y Howard, los líderes de la centralidad británica, con las relaciones fracturadas entre Zapatero y Rajoy

efecto contagio en la dirección de la banda terrorista ETA y en los responsables de su brazo político.

El presidente del Gobierno, Rodríguez Zapatero, ya nos ha prevenido con-

tra la tentación de establecer paralelismos, pero lo cierto es que son los propios responsables del nacionalismo vasco en su doble versión (unos gobiernan, otros acojonan) los que se han hartado siempre de comparar la situación vasca con la del Ulster.

Como precedente es alentador. Lo lógico es que esos agitadores del patriotismo vasco apurasen las comparaciones hasta el punto de imitar el desenlace, partiendo incluso de una situación infinitamente más favorable al País Vasco que a Irlanda del Norte en materia de autogobierno. ¿No explica esa situación de partida, mejor que ninguna otra

cosa, la inutilidad de la violencia en la defensa de las ideas del nacionalismo vasco?

Más crudo lo tendríamos si quisiéramos llevar las comparaciones a los perfiles de los actores. No imagino a Arnaldo Otegui, el ‘Gerry Adams’ español, con la autoridad suficiente para persuadir a ETA de abandonar cuanto antes la estrategia que ellos denominan de “lucha armada”. Tampoco es comparable la sintonía entre Blair y Howard, los líderes de la centralidad británica, con las relaciones fracturadas entre Zapatero y Rajoy. Y sin perspectivas inmediatas de que mejoren. Eso es lo malo.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO El editorial “Un fraude de ley para intentar amordazar a El Mundo” critica el requerimiento del juez Del Olmo a este diario para que le entregue hoy papeles sobre el 11-M que supuestamente posee el periódico y afirma que con esta acción “Del Olmo está incurriendo en un fraude de ley”.

LA VANGUARDIA En su editorial titulado “Adiós a las armas” afirma que “El fin de la guerra ha sido posible porque todas las partes han admitido que la solución era incompatible con el uso de la violencia y porque Tony Blair tuvo asimismo la habilidad de redefinir conceptos tan sagrados como anquilosados”.

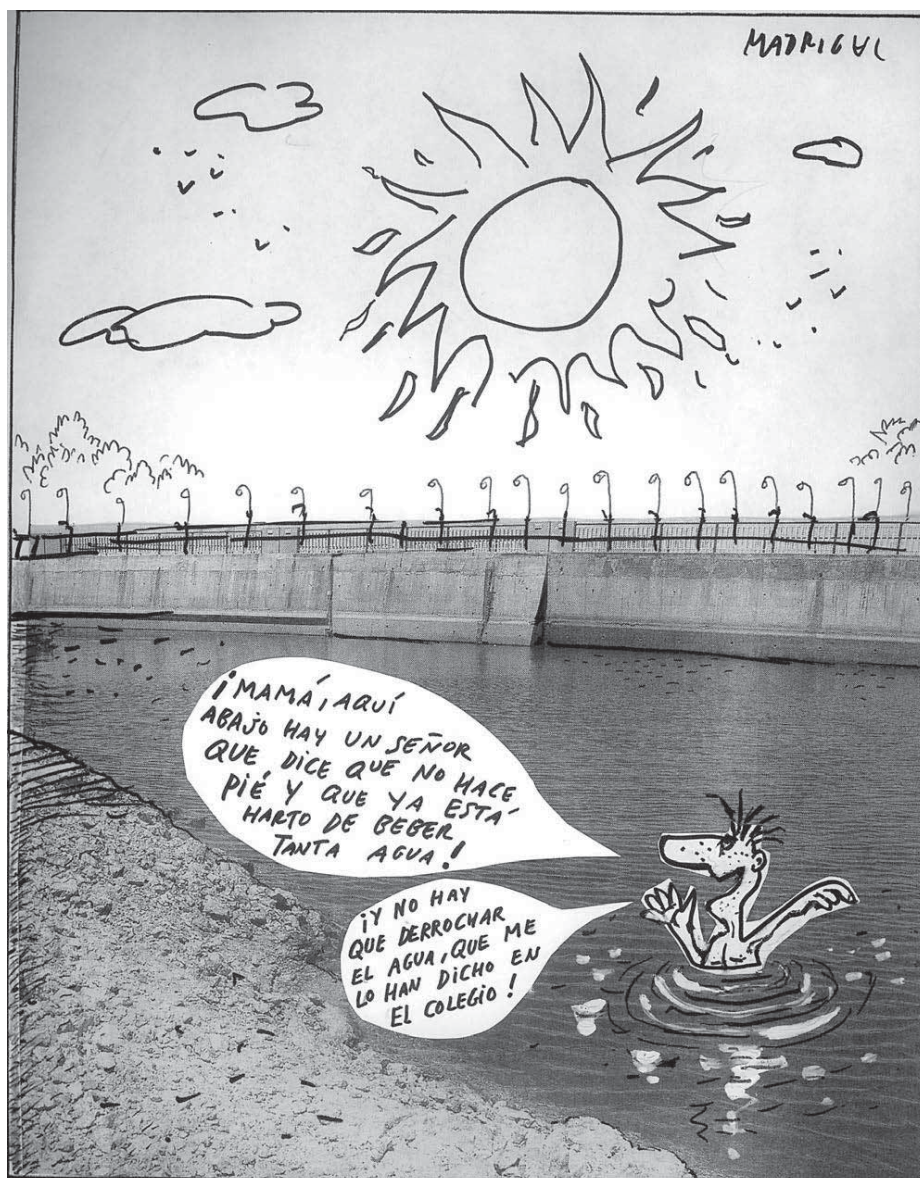
EL PAÍS En el editorial “Adiós a las armas” opina que “la decisión del IRA está cargada de repercusiones, más allá del vuelco sustancial que puede dar a la vida de millones de personas”. Para el Gobierno británico -agrega- supone en un momento crucial tener disponibles sus fuerzas de seguridad para combatir de lleno al terrorismo islamista”.

LA RAZÓN En el editorial “El ejemplo irlandés” señala que “en Irlanda, el terror se acaba después de la concesión de un autogobierno ridículo comparado con el vasco, con la autonomía suspendida y el brazo político como guía del armamento. Aquí, el País Vasco disfruta de las mayores competencias, pero el nacionalismo quiere más, y se habla de diálogo con los asesinos entre el sonido de sus bombas y el rebrote del terrorismo callejero. ETA marca el paso y la democracia parece a la defensiva”.

ABC En su editorial “Paz con hechos” reflexiona sobre el anuncio del IRA de abandonar las armas y afirma que lo que sí puede contribuir decisivamente a la cul minación del proceso de paz es “el desmantelamiento efectivo de los arsenales de la organización terrorista”.

elPeriodico Su editorial titulado “El IRA y ETA” afirma que “ETA, que siempre se ha mirado en el espejo del republicanismo irlandés, tiene desde ayer un ejemplo insoslayable que imitar. También la banda, tras el 11-M, debe entender que su ciclo de violencia está agotado”.

MADRIGAL



TRIBUNA

JOSÉ ANTONIO TURRADO (*)

Hay que garantizar que se siga sembrando remolacha, pero también la renta del remolachero

AUNDA EL SECTOR REMOLACHERO de Castilla y León convulsionado después de la propuesta de reforma de la OCM del azúcar que presentó el pasado año por estas fechas la Comisión, y de la que tenemos ya aprobado un borrador de Reglamento, entrando de lleno en un proceso de negociación en el seno del Consejo. Negociación que será dura, y que aun poniéndonos ante el mejor de los resultados posibles, no va a satisfacer las demandas de los cultivadores de remolacha.

La remolacha era hasta ahora un cultivo rentable. Se ganaba dinero cultivando remolacha, unos más que otros, como en todo, pero había un necesario margen de beneficio que convertía a este cultivo en el que tiraba para adelante del resto de la explotación, enjugando muchas veces las pérdidas de otros cultivos castigados por el clima o los bajos precios. Y todo ello sin que a las administraciones públicas, y por tanto a la sociedad en su conjunto, le costase dinero, pues el sector se autorregulaba simplemente con mantener una necesaria protección respecto al mercado exterior. Un mercado exterior cuya agresividad no viene de una mayor eficacia en la producción, sino de vender más barato a costa de no respetar derechos fundamentales de los trabajadores ni normas esenciales de respeto al medio ambiente.

Quiero dejar claro que si estábamos hasta hoy mismo ganando dinero cultivando remolacha, se debe fundamentalmente a la mayor eficiencia en la producción que han demostrado los cultivadores de Castilla y León, y no al regalo de nadie. En la actualidad una tonelada de remolacha tipo se le paga al cultivador a 48 euros, y hace 10 años, es decir, en la campaña 95/96, se le pagaba a 7.550 pesetas, que serían 45,37 euros de los de

ahora. Por tanto, y teniendo en cuenta la perspectiva de 10 años, con lo que ha subido el coste de la vida y particularmente los medios de producción agrario, el precio de la remolacha se ha incrementado en un 5,7%, una media de 0,6 puntos porcentuales al año. Por ello, la remolacha no la ha hecho rentable la Unión Europea, la han hecho rentable los remolacheros por la vía de abaratar costes, sobre todo en mano de obra, y de aumentar producciones a base de una utilización racional del riego, la maquinaria, los tratamientos, y en definitiva de todos los recursos.

Y ahora que a base del esfuerzo del sector el cultivar remolacha es un negocio rentable, viene la Administración, en este caso la de Bruselas, y dice que basta de ganar dinero, que hay que recortar los ingresos de los cultivadores. Nos proponen bajarnos el precio casi en un cincuenta por ciento y compensar parcialmente con una subvención lo que dejamos de percibir por vía precios, obligando, aquí ya sí al resto de la sociedad, a ser solidaria con nosotros por vía de los impuestos. Y a la vez que nos bajan el precio, no aplican las mismas políticas respecto a los medios de producción, precisamente el punto flaco que tenemos y por donde nos entra la competencia de productores de terceros países.

Ante esta situación nos encontramos con los agricultores remolacheros preocupados por sus economías, preocupados por la rentabilidad del cultivo, y preocupados por la viabilidad de sus explotaciones si el producto que tiraba del carro, la remolacha, deja de ser rentable. Pero nos encontramos también con otros colectivos, que no están preocupados por las rentas de los remolacheros, sino por si se va a seguir sembrando o no remolacha en Castilla y León, que es otra cosa

distinta. Mi opinión, y creo que la de Asaja como organización, es que con esta propuesta de reforma, a poco que se perfile, se va a seguir sembrando remolacha en Castilla y León, y quizás más remolacha que nunca, pero no es menos cierto que se estaría cambiando el dinero, se estaría invirtiendo y trabajando en el campo para no obtener resultados económicos. No basta con asegurar que los camiones van a transportar remolacha a las azucareras, no basta con asegurar que no cierren las fábricas, no basta con asegurar que vamos a seguir consumiendo las mismas toneladas o más de semillas, fitosanitarios y abonos: se necesita que los remolacheros se vean justamente remunerados en su inversión y su trabajo. En esto está Asaja, en que la remolacha en un futuro sea un cultivo que por la vía de los precios, y no por la vía de las subvenciones, permita cubrir los costes y dar un margen de beneficio algo superior al de otros cultivos más cómodos y con menos riesgo, pues no nos olvidemos que para ganar lo mismo que con el cereal o el maíz no hace falta romperse tanto la cabeza.

La propuesta de Bruselas, tal cual la tenemos hoy encima de la mesa, permite a los industriales coger los euros y salir corriendo, y por el contrario a los remolacheros les ha dejado con el patrimonio mermado al haber perdido el valor los cupos de producción, por lo tanto ya no es una propuesta equilibrada. A poco que se negocie, garantizará el seguirse sembrando remolacha, y por tanto la actividad y el margen de beneficio de industriales y quienes intervienen en toda la cadena, pero no garantiza que los remolacheros puedan seguir ganando dinero, fin último y legítimo de cualquier negocio.

(*) Secretario general de ASAJA de Castilla y León.

ENRIQUE GARLA

Ramas contra el bus turístico

Señor alcalde de Segovia:

Los usuarios del primer servicio del Bus-Turístico en el recorrido de inauguración, y que optaron por disfrutar del itinerario preparado para la ocasión en el piso superior del vehículo, se encontraron con la sorpresa que los depararon las ramas de ciertos árboles del Paseo de Santo Domingo de Guzmán. Árboles para los que, por la altura del citado bus, se había ordenado una eficiente poda para así poder evitar lo que sucedió por culpa de un trabajo mal hecho.

Ramas que azotaron levemente a los viajeros... Un hecho lamentable, pero no olvide usted, señor alcalde, que por el "pecado viene el castigo". Y es que también las imágenes de nuestra última procesión de Semana Santa tuvieron que soportar el roce de las ramas de un árbol que en el jardín de la calle de San Agustín, y también por culpa de un olvido o de una mala poda, quedó sin recibir el necesario servicio que se prestó a otros árboles de este parque.

De un árbol que ya en repetidas ocasiones hemos ido señalando del peligro que presenta por su ya elevada estatura y pobladas ramas ante días de fuertes vientos que ocasionarían posibles y diversos tronchamientos cayendo los destrozos a una calle de tanta circulación rodada y peatonal.

No se inspeccionaron ni una ni otra poda y ahí quedaron los resultados. Sí, señor alcalde: De un pecado vino el castigo, pero si ustedes ya lo recibieron, no dé lugar a que otros ciudadanos lo reciban por una tragedia que aún podría evitarse prestando el servicio que ya es de urgencia. Compruébelo y nos dará la razón.

Gracias, señor alcalde.

VISTO Y NO VISTO

Pisando fuerte

No nos referimos al clásico de Alejandro Sanz de su época 'Los chulos son para cuidarlos', sino a las mujeres periodistas. La rueda de prensa de la Subdelegación del Gobierno se convirtió en un buen ejemplo de la situación que vive el periodismo actualmente. Las cantera de nuevos informadores está formada en su mayoría por mujeres y en el acto solo había un puñado de hombres y una nutrida representación del mal llamado sexo débil. La mayoría de estas chicas está haciendo prácticas en algún medio, por lo que no son las periodistas del mañana sino del presente. Periodistas (hombres) empezad a temblar porque la competencia viene fuerte, y los chulos que se cuiden solos, porque las que vienen pisando fuerte son las chicas.

(Foto: Fernando Peñalosa)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD



TELÉFONOS DE URGENCIA



SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:

921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS



SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS



EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE

902 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

OTROS



EMERGENCIAS: 112

INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):

902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimparcos:

921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo:

921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:

921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Viernes, 29 de julio Pedro Pérez Ansoleaga (62), María Esperanza Asteaga Galán (69), Paula Rodríguez Martín (79) Juliana Gala Díaz (85) Luis Barrio de Frutos (77).



EXPOSICIONES

A. Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

Café La Margarita

— Cerámica y madera de Piropo.

Cafetería El Desván

— “Diseños”, de Mariam González Velasco. Hasta el 6 de agosto.

Casa de los Picos

— Muestra fin de curso de los alumnos de la Escuela de Arte de Segovia.

Claustro Galería de Arte

— ‘Silos solos’ de Sofía Madridal. Hasta el 7 de agosto.

Galería Nélida

— “Fotografías de Nepal” de Francisco Moreno, a beneficio de Unicef. Hasta el 8 de agosto.

Horizonte Cultural

— Exposición de trabajos de los alumnos del taller de fotografía de la asociación. Hasta hoy, de 10,00 a 14,00 h.

La Alhóndiga

— Grabados del Ukiyo-E: samurais, geishas, Teatro No y Kabuki. Colección de Pilar Coomonte y Nicolás Gless. Hasta hoy.

Librería Diagonal

— Ilustraciones de Alberto Albarrán. Hasta mañana.

Museo Rodera Robles

— Exposición ‘Los bordados populares de Segovia’ por Mª Concepción Alfaya y López y Mª Paz Alfaya y López.

Museo Esteban Vicente

— “Esteban Vicente. Colección permanente”. Hasta el 18 de septiembre. Además, proyección permanente de un audiovisual sobre el artista y su proceso creativo.

Torreón de Lozoya

— ‘Abstracciones-Figuraciones’, lo más representativo del arte español entre el 1940 y 1975. Hasta el 21 de agosto.

— “Villota”, de Miguel A. de Villota de Frutos en la Sala de las Caballerizas. Hasta el 14 de agosto.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

BRIEVA

Rte El Palomar

— Fotografías de Giuditta Bussetti y grabados en madera y

óleos de Juan Manuel. Hasta el 24 de agosto.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

CEDILLO DE LA TORRE

Centro Histórico Cultural

— Muestra de obras de Toribio Alonso y Javier Barco. Hasta hoy, todos los días de 19,00 a 21,00 h.

LA GRANJA

Cafetería Tarasca

— Óleos de Lina S. Gila: ‘Paisajes de La Granja, Segovia y Valsain’. Hasta el 15 de agosto.

Calart Actual

— “Papeles procedentes de la iglesia de San Juan Nepomuceno” de Serge d’Urach. Hasta el 24 de septiembre.



AGENDA SOCIAL

▼ ANIVERSARIO



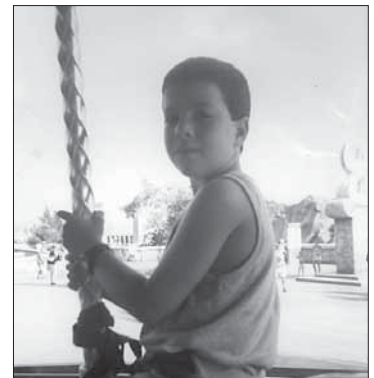
Auto Motor Herrero, de Turégano, ha celebrado su XXI aniversario y ha presentado los últimos modelos de los automóviles de las marcas Volkswagen y Skoda. Para ello celebró un encuentro y ofreció un vino español.

▼ CELEBRACIÓN



Este entrañable recuerdo nos queda de la celebración de las Bodas de Oro Sacerdotales de nuestro compañero, **José María Serrano**, celebradas el 10 de julio en Roma. Te queremos.

▼ CUMPLEAÑOS



Roberto ya ha cumplido 8 años. Muchas felicitaciones de parte de toda tu familia. ¡Te queremos, campeón!

▼ BODA



Ya ha llegado el día “Sí quiero” del 2005. **Javi y Erika** se casan hoy. Vuestros amigos y en especial la peña “Ni te menees que pillas” os desean un día feliz



CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Revengea y Madrona:**

El Ayuntamiento de Segovia informa que, debido a la sequía, queda prohibido, en la Entidad Menor de Revengea y en el barrio incorporado de Madrona, los riegos de parques y jardines, privados y públicos; el baldeo de calles y el llenado de piscinas. El cumplimiento del bando está vigente hasta nuevo aviso.

◆ **Música:** XXX Festival Internacional de Segovia hasta mañana. Hoy, en el Festival Abierto a las 22,30h., en la plaza de toros, actuación de Susana Rinaldi y la Orquesta Nacional de Cámara de Andorra, bajo el título de "Tangos". Además, incluido en el X Festival Joven, hoy a las 20,00h., en la Casa de Andrés Laguna David Salinas y Suggia Ensemble (arpa).

◆ **Fiestas Salvador:** Hasta mañana. Hoy, a las 9,30h., rebotada por las calles del barrio. A las 11,30h., juegos tradicionales en la Plaza del Salvador. A las 14,30h., paella en los jardines de los castillos. A las 18,00h., tirada de tanga para no federados, en la cancha frente a la Residencia de las Hermanitas de los Pobres. A las 21,00h., finales del campeonato de rana. A las 22,00h., música de siempre y por último, a par-

tir de las 00,00h., concierto de música Folk.

◆ **Casa Joven:** Hoy, excursión a La Pinilla. Además, durante los meses de julio y agosto, programa de verano organizado por la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Segovia. Talleres de danza, graffiti, cuentacuentos, deportes, magia, percusión, quiromasaje, reflexoterapia, lengua de signos..... previa inscripción. Tlf.: 921460401.

◆ **Cabañas de Polendos:** Festival de Blues Entre amigos. Edu Manazas y Whiskey Train a partir de las 00,00h., en la Oveja Negra.

◆ **Cocina Portuguesa:** Ciclo de cocina portuguesa en el Rancho de la Adlegüela, en **Torrecañeros**. Hasta el 15 de agosto menús típicos del país vecino. Hoy El tango y el fado "Al-barace".

◆ **Verano en El Espinar:** Hoy, a las 22,00horas, V Narradores orales, con "Avelino González".

◆ **Semana Cultural:** Organizado por el Ayuntamiento de **Navas de Oro**. Hoy, a partir de las 19,00h., ciclismo, premio interescuelas. A las 22,30h., representación teatral "Soy un sintvergüenza".

◆ **Difusión cultural:** Or-

ganizado por la Diputación Provincial de Segovia. Hoy a las 18,30h., teatro José Rodao en la plaza mayor de **Añe**. También hoy música moderna con "Los del Gremio's" en la plaza mayor de **Consuegra de Murera** a las 19,00h. En **Torre Val de San Pedro** música clásica "Iberopera", a las 20,00h en la plaza mayor. **Tabanera La Luenga** recibirá el teatro infantil "Teatro Mutis", a las 20,00h en el frontón. Música pulso y púa del Taller Cultural Rondalla, en el Centro Social de **Sanchoño** a las 22,00h. Por último, en **Mata de Arcones**, música moderna "Códice" a las 22,30h en la plaza mayor

◆ **Noches mágicas en La Granja:** Hoy a partir de las 22,00h., por las calles, plazas y rincones de **La Granja**, espectáculos de magia, luz y sonido que recrearán las fuentes monumentales. Espectáculos gratuitos. Organizado por la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León.

◆ **Villacastín:** VI Muestra Folclórica. Hoy, a partir de las 21,00h., en la Plaza Mayor.

MAÑANA

◆ **Difusión cultural:** Organizado por la Diputación Provincial de Segovia. Mañana domingo a las 12,00h., música coral en la iglesia de **Madriguera**. A las 19,30h., teatro infantil en el frontón de **Villovela**. A las 20,00h., teatro en la plaza pública de **San Martín** y, por último, a las 21:30, música popular en la plaza del ayuntamiento de **La Atalaya**.

◆ **Navafria:** Feria de Artesanía de la Sierra en la Plaza del Mayo durante todo el día.

◆ **Carbonero el Mayor:** IX Concurso Nacional de Pintura Rápida. También edición infantil. A partir de las 11,00h.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Antirrábica:** Campaña oficial de identificación y vacunación. Los días 3 y 31 de agosto y en las jornadas del 7, 14 y 21 de septiembre.



HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 58: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 06: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES - Tlf. 921 46 67 20. e-mail: turismosegovia@telefonica.net

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEÍA - Tlf. 921 46 14 26. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877 404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 18 a 19,30.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,30 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERÍA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. Hasta el 16 de octubre, la **Ermita de San Isidoro, Jardines de la Partida de la Reina**, lunes a partir de las 15,00 h.; **Picadoría**, los martes desde las 15,00 h.; y **Jardín de la Real Botica**, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 47 00 19 y 921 47 00 20. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tlf. 921 01 07 00. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNO: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de

11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h. **AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILARFLENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 505842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tlf. 921 108 433. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COGA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pasajes a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509965.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILLOVINO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADANOS - Tlf. 609 11 43 08: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAN - Tlf. 921-120013. Hasta el 30 de septiembre, abierto todos los días del año de 10,00 a 18,00 h., ininterrumpidamente.

CUEVA DE LOS ENREBAJOS DE PRADENA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILLO, AYLLÓN - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lluís Muñoz, Genovés, Alcorico... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

PUERTA DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralia) - Tlf. 609 877 404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19.

Sábados de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.



FARMACIAS DE GUARDIA

■ **SEGOVIA**

Hoy: Día y noche: Plaza Tirso de Molina, 4 (Nueva Segovia)

Mañana: Día y noche: Hernández Useros, Calle Santa Teresa de Jesús, 24 (Barrio El Carmen)

Mañana: de 9,45 a 22 h. Álvarez Agudo, c/ Muerte y Vida 2

■ **EL ESPINAR**

El despacho de guardia hoy está en la avda Hontalbilla, 18.

■ **OTRAS LOCALIDADES**

Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 horas, las farmacias de las localidades Fuentesauco, Cantimpalos, Nieva, Maello (Ávila) y Ayllón; y las 24 horas, las de Cantalejo, La Granja, Boceguillas y Pedraza.

VARIOS

◆ **Riesgos laborales:** Abierto el plazo para trabajadores, autónomos y desempleados. Curso gratuito sobre riesgos laborales, en Logos, más información en 921.44.30.16.

◆ **Garantía Social:** Queda abierto el plazo de matrícula para el curso 2005-2006 para "Auxiliar de ayuda a domicilio y residencias asistidas". Requisitos: edad de 16 a 20 años y no tener el título de E.S.O. Matrícula en Centro María Inmaculada.

◆ **Gestión fiscal:** Logos imparte un curso gratuito de gestión

fiscal del 12 de septiembre al 28 de octubre, de 20,00 a 23,00 h. Información, tlf.: 921442516.

◆ **Campos de trabajo:** PConvoca la Comunidad de Castilla y León en coordinación con el Injuve y se desarrolla en Valdevacas y El Guijar entre 1 y el 15 de agosto, dirigido a jóvenes entre 18 y 26 años. Tlf.: 921-413010 y e-mail: segovia@espavila.es.

◆ **Pintura rápida Martín Muñoz:** I Certamen de Pintura Rápida Martín Muñoz de las Posadas. Hoy, de 9,00 a 18,00 horas. Organiza la Asociación Cultural "Luz de Castilla". Más información en el teléfono 625-64-

11-12 o en la página web www.mm-delasposadas.com

◆ **Taller textil:** Cursos de iniciación y perfeccionamiento en telar de bajo lizo por Mª Angeles Barriuso, en Las Caravas de Cabañas de Polendos.

◆ **UVA:** Abierto el plazo de preinscripción para cursar estudios de Segundo Ciclo durante el curso 2005/2006 en la Universidad de Valladolid. Hasta mañana.

◆ **Deshabitación tabáquica:** La Asociación Española contra el Cáncer en colaboración con la Junta imparte cursos de reconocida eficacia. Información, tlf.: 921-426361 y 921-427296,

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo

Núñez Automoción
Peñalara, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es
Teléfonos 921 41 25 00 y 921 44 01 71

Servicio Oficial de Postventa Audi

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

EUROYATES **EUROCRYL**

PINTURA

PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES

segopi **Radalki**

Comercial

González

JARDINERÍA

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

SORTEOS

BONOLOTO

Lunes, 25 de julio

4 8 13 35 36 41

Complem. 12 Reintegro 6

BONOLOTO

Martes, 26 de julio

2 4 6 17 44 46

Complem. 15 Reintegro 5

BONOLOTO

Miércoles, 27 de julio

2 16 33 37 41 49

Complem. 23 Reintegro 6

BONOLOTO

Viernes 29 de julio

2 6 16 26 30 36

Complem. 28 Reintegro 5

LOTería PRIMITIVA

Jueves 28 de julio

11 31 33 40 41 49

Complem. 32 Reintegro 9

LOTería PRIMITIVA

Sábado 23 de julio

4 13 16 36 37 45

Complem. 18 Reintegro 0

GORDO PRIMITIVA

Domingo 24 de julio

6 7 15 46 53

Nº Clave (Reintegro) 0

EURO MILLONES

Viernes 29 de julio

3 19 26 49 50

Estrellas 5 4

ONCE

Viernes 29 de julio

Serie 102 58082

Jueves 28 de julio 41499

Miércoles 27 de julio 12209

Martes 26 de julio 12670

Lunes 25 de julio 28213

Domingo 24 de julio 93383

EL COMBO

Sábado 23 de julio

Reintegro 0
Doble 2-8
Triple 3-0-8

EL TIEMPO

EN SEGOVIA

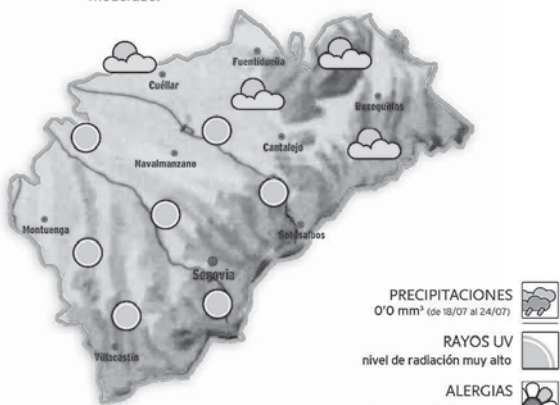
HOY

27° MÁXIMA
MÍNIMA 11°

Tiempo anticiclónico

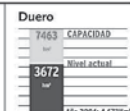
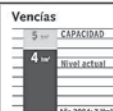
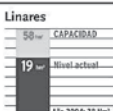
Tras el paréntesis que ha significado el paso de la borrasca a lo largo de estos últimos días, el centro de altas presiones vuelve a ganar terreno desde el oeste y hoy ya dominará la previsión en toda la Península. El tiempo previsto volverá a ser el típico del mes de julio. Ambiente soleado y calor, aún, moderado.

SENSACIÓN TÉRMICA 28°
PUNTO DEL ROCÍO -0°
HUMEDAD 15%
VIENTO Oeste flojo
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 5%
VISIBILIDAD 5 km.
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1022 mb
previsiones para mañana



NIVELES DE LOS PANTANOS

Datos del 19 de julio al 26 de julio del 2005



PRECIPITACIONES

0'0 mm (de 18/07 al 24/07)

RAYOS UV

nivel de radiación muy alto

ALERGIAS

nivel bajo de gramíneas

MAÑANA

29° MÁXIMA
10° MÍNIMA

LUNES

26° MÁXIMA
12° MÍNIMA

No hay novedades

No hay cambios de momento. El mes de julio acabará todavía con predominio del anticiclón en toda la zona y el tiempo apenas va a dejar cambios apreciables. Será otra jornada de cielos despejados o muy poco nubosos y de temperaturas moderadas. No se esperan ascensos muy destacables en los termómetros. Por la tarde aparecerá alguna nube de evolución en zonas altas de montaña.

Algunas nubes

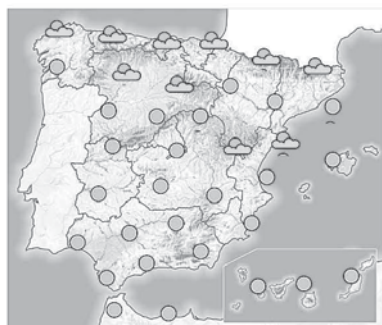
No se esperan novedades muy significativas en la previsión para el inicio del mes de agosto, pero la llegada de una nueva masa de aire frío y húmedo del atlántico al norte peninsular, va a favorecer la aparición de algunas nubes en la zona. No serán activas y no se esperan lluvias. Las temperaturas no dejarán cambios importantes.

EN ESPAÑA

HOY

Nuevo ascenso térmico

El fin de semana anuncia un mayor dominio del anticiclón en todo el país. Se aleja definitivamente la influencia de la borrasca y con ella se retiran las nubes, salvo en la zona cantábrica donde el tiempo será variable. A lo largo del día, el ambiente será bastante más soleado en el país. Las temperaturas experimentarán un nuevo ascenso que se producirá de forma gradual, y no con la intensidad de la semana pasada. Posibilidad de tormentas en el Pirineo.



TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Cádiz	Máx.	Mín.	Huelva	Máx.	Mín.
Albacete	33	17	Castellón	26	22	Huesca	30	18
Alicante	31	23	Ciudad Real	30	22	Íbiza	29	15
Almería	28	21	Córdoba	32	17	Madrid	30	23
Ávila	25	12	Cuenca	33	19	María	36	22
Badajoz	31	17	Girona	30	14	Ourense	27	13
Barcelona	27	21	Granada	30	20	Oviedo	24	13
Bilbao	26	16	Guadalajara	32	14	Palencia	24	12
Burgos	25	12	León	23	14	Palma M.	27	21
Cáceres	29	17	Lugo	22	9	Sevilla	33	20
			Lleida	30	17	Valencia	25	13
						Tarragona	27	21

MAÑANA

Jornada muy tranquila

Cielos poco nubosos en Galicia y el tiempo será variable en la zona cantábrica y en el noreste de la Península. Probables focos tormentosos en la ibérica y en los Pirineos. Predominio en buena parte del país de cielos despejados. Los termómetros siguen subiendo.

LUNES

Tiempo variable en el Cantábrico

En la cornisa cantábrica se mantiene el tiempo variable, mientras que en el resto de la Península seguirá el ambiente suave, sin temperaturas demasiado altas y más propias de la época de verano. No se esperan precipitaciones, salvo en Galicia y en el cantábrico donde puede caer alguna gota.

EN EUROPA

HOY

Durante el fin de semana dominará el anticiclón en Europa. Este cambio en la situación atmosférica provocará un ascenso paulatino de las temperaturas, en especial en el sur del continente, también predominará el tiempo poco nuboso en Francia, en el Reino Unido y en el centro de Europa. Las únicas precipitaciones de importancia se registrarán en los países del Este.

PRÓXIMOS DÍAS

Para el lunes se anuncia un nuevo frente que llegará por el oeste y dejará lluvias especialmente en el Reino Unido. La mayor inestabilidad va a seguir estando en el norte de Europa, donde se esperan nuevas precipitaciones en forma de chubascos. También aumentarán las nubes por el sudeste, por donde también se espera que llueva. Menos nubes hacia el este y mucho sol ya, de nuevo, en el sur.



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	21	15
Atenas	35	28
Berlín	26	21
Bruselas	23	14
Copenhague	23	18
Estocolmo	21	13
Ginebra	27	18
Lisboa	25	16
Londres	21	13
Moscú	26	15
Oslo	22	12
París	23	14
Praga	26	19
Roma	32	21
Viena	32	23
Zurich	22	17



Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

MES DE LA GAF

Cada persona un estilo,
cada estilo unas gafas.



RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

■ **PLENO** LA APROBACIÓN INICIAL DEL PLAN DA PASO A UN PERIODO DE INFORMACIÓN PÚBLICA Y PRESENTACIÓN DE ALEGACIONES

Gobierno y oposición aparcan diferencias y aprueban el PGOU

El documento contempla suelo para la construcción de unas 20.000 viviendas

S. A.
Segovia

Un sonoro aplauso, instantes después de la votación, y alimentado desde todos los escaños, simbolizó ayer el unánime respaldo del pleno municipal a la aprobación inicial del futuro Plan General de Ordenación Urbana (PGOU). "Que sea así siempre", gritó desde las tribunas uno de los asiduos del público. Y es que Gobierno municipal (PSOE-IU) y oposición, que representa el PP, olvidaron ayer sus discrepancias para dar luz verde a la primera aprobación del futuro planeamiento urbanístico de Segovia, concebido para sustituir el obsoleto y deficiente PGOU de 1984 y atender el previsible crecimiento poblacional que experimentará la capital como consecuencia de la llegada de infraestructuras como el Tren de Alta Velocidad (TAV), en 2007.

La aprobación inicial del PGOU, un documento que arrastra más de tres años de trabajo de redacción, dará paso, en un plazo de unos 15 días, a la apertura de un periodo de exposición pública y presentación de alegaciones por parte de los ciudadanos que se prolongará durante tres meses. El calendario de trabajo sitúa en el mes de abril de 2006 la posterior aprobación provisional del texto por el pleno. La Junta de Castilla y León podría aprobar definitivamente el PGOU a mediados del próximo año para su inmediata entrada en vigor.

La superficie del municipio de Segovia que ordenará el PGOU suma unos 163 millones de me-



El alcalde (dcha) y el concejal de Urbanismo, en un momento del pleno celebrado ayer

PENALOSA

tros cuadrados; de los que 9,5 millones corresponden a suelo urbano, mientras que otros 9 millones se convertirán gracias al nuevo planeamiento en suelo urbanizable. Segovia cuenta en la actualidad con 14.000 viviendas. El nuevo PGOU contempla suelo para construir otras 20.000 viviendas —básicamente al Sur de la ciudad, en dirección a la futura estación del

TAV—, incluyendo el desarrollo de bolsas heredadas del PGOU de 1984, en avanzado estado de tramitación; en la previsión de que la capital pueda duplicar su población en los próximos años. Y en cuanto a suelo industrial, el PGOU contempla la creación de 1,6 millones de metros cuadrados.

El concejal de Urbanismo, Juan José Conde Arambillet (PSOE)

afirmó que gracias al "equipo de trabajo" que han llegado a constituir Gobierno y oposición, "hemos conseguido un buen documento de partida, un traje a la medida de Segovia" que "se enriquecerá" con la aportación de los ciudadanos.

Tras indicar, en referencia al PP, que en el caso del PGOU "en líneas generales, tenemos muchas cosas que nos unen", el concejal sen-

tenció: "auguro un magnífico Plan para Segovia". Con anterioridad había intervenido la portavoz de IU, Concepción Domínguez, para quien el documento entregado por el equipo redactor "tiene todas las posibilidades de ser un buen Plan".

APOYO SIN FISURAS DEL PP

"Es un apoyo sin fisuras, creíble, de corazón", afirmó el concejal del PP, Ángel Belouqui para apelar a "un esfuerzo de generosidad" para aunar en los próximos meses las propuestas de los partidos y ciudadanos en favor de un documento "equilibrado". "Creo que estamos en una buena línea" o "soy de la opinión que se puede llegar al consenso" fueron algunas de las frases empleadas por Belouqui, quien, no obstante, advirtió que el PGOU "es un documento que hay que pulir sopesadamente, sin echarnos los trastos a la cabeza los unos a los otros (...) en esa línea de trabajo pueden contar con el PP".

El portavoz del PP y presidente del partido, Francisco Vázquez aseguró que el pleno aprobó ayer un documento técnico y que "hoy [por ayer] empieza la fase de debate político" y recordó que la oposición ha elaborado un paquete de un centenar de propuestas, estructuradas hasta en 34 capítulos, "que estoy seguro que serán contempladas de alguna manera" para mejorar el documento antes de su aprobación provisional. "Ofrezco nuevamente nuestra colaboración como hasta ahora, incluso más intensa", dijo Vázquez, aunque advirtió que este respaldo inicial "no es un cheque en blanco".

Por su parte, el alcalde, Pedro Arahuete, agradeció el esfuerzo de técnicos y concejales en la consecución del documento aprobado ayer que "es trascendente para la ciudad". No en vano, el concejal del PSOE, Juan Pedro Velasco, tuvo que suspender sus vacaciones en Lanzarote y regresar a Segovia para participar en la votación.

BREVES

CONCIERTO VÍCTOR Y ANA

Vázquez matiza sus declaraciones

El PP retiró ayer en el pleno una pregunta en relación al concierto que ofrecieron Ana Belén y Víctor Manuel. El portavoz popular, Francisco Vázquez, que en el anterior pleno insinuó que el Ayuntamiento había contratado a la pareja como pago de favores políticos, intervino para dejar entrever que sus palabras se habían malinterpretado. "Rectificar es de sabios", dijo.

URBANISMO

Modificación de las obras del Cervantes

El pleno aprobó ayer por unanimidad la modificación del proyecto de rehabilitación del teatro Cervantes, obligada tras los problemas estructurales que la empresa detectó en su día en el edificio y que impiden, por ejemplo, el vaciado del patio de butacas. El PP pidió al Gobierno municipal que garantice que este cambio no supondrá la pérdida de la subvención europea.

MEDIO AMBIENTE

Convenio con Ecoembes

Todos los grupos aprobaron ayer, por segunda vez, y tras la corrección de diversos errores, el convenio que el Ayuntamiento suscribirá con la empresa Ecoembalajes España (Ecoembes). El acuerdo permitirá, a lo largo del próximo año, poner en marcha un sistema para la recogida de envases ligeros, además de ampliar la recogida de papel y cartón.

DESARROLLO

Programa de empleo Factor E

Los grupos municipales sumaron sus votos para aprobar el proyecto municipal de empleo "Factor E", que prevé su desarrollo en los años 2006 y 2007, con un presupuesto de ejecución de 1.737.742,78 euros. El pleno aprobó una solicitud de ayuda al Fondo Social Europeo por importe de 1.216.419,95 euros, el 70 por ciento de la inversión.

San Francisco
921 41 2090

Triángulo Inmobiliaria

P1466 -
Apartamento
en construcción.
1 dormitorio, salón,
cocina, baño, ascensor,
garaje, trastero y zonas
comunes. Exterior.

Inmobiliaria

**GESTIÓN 10
PISO EN VENTA
EN LA ZONA
DEL PEÑASCAL**

**4 dormitorios,
EXTERIOR, CON TRASTERO**

¡¡¡ INFORMATE !!
Teléfono 921 44 50 77

AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)

Triángulo Inmobiliaria
 San Francisco
 921412090
 P1557 -
 San Cristóbal:
 Apartamento,
 1 dormitorio, salón,
 cocina americana
 separada, baño y patio
 de 20 m2 Reformado.
Inmobiliaria

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
 Teléfono 921 43 72 61
 Fax 921 44 24 32

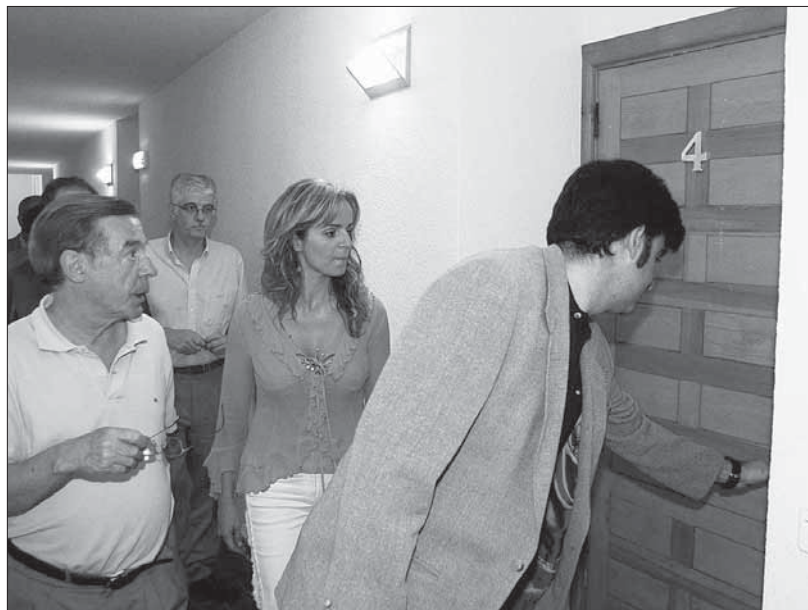
Internet: www.eladelantado.com
 Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

M&M DECOR
 TU ESTILO EN MUEBLES
 DECORACIÓN



Abierto sábados mañana

Ctra. Valladolid, 28 Telf. 921 434550
 40196 La Lastrilla email: mmdecor@mmdecor.com Fax 921 432626



La consejera pudo conocer las estancias que han sido acondicionadas recientemente

KAMAREDO

■ **CULTURA** SILVIA CLEMENTE SITÚA LA INVERSIÓN EN CASI 1,2 MILLONES DE EUROS

El centro de innovación artística se abrirá en 2006

La consejera visitó el Palacio de Quintanar, en el que la Junta ha gastado 180.000 euros para el Curso de Pintores Pensionados

A.S.R.
Segovia

El Centro de Creación e Investigación de Artes Plásticas, Moda y Tendencias de Castilla y León, que tendrá su sede en el Palacio de Quintanar de Segovia, abrirá sus puertas a finales de 2006, con una inversión prevista en torno a los 1.150.000 euros, según anunció ayer la consejera de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, la segoviana Silvia Clemente.

La consejera añadió que el centro segoviano formará parte de una red autonómica, coordinada desde el Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León (MUSAC), con sede en León, en la que estarán integrados, por el momento, un centro en Burgos, especializado en las artes audiovisuales, y el segoviano, que se dedicará a la pintura, la escultura, el arte gráfico y la moda.

La intención de la Junta es que los jóvenes artistas puedan desarrollar sus primeras experiencias profesionales en estos centros, al concluir su formación, a través de un sistema de becas. En el caso

RED DE CENTROS

La intención de la Junta es poner en marcha una red de centros de innovación artística, coordinados desde el MUSAC

PRIMERA FASE

La primera fase de las obras se ha centrado en la mejora de las dependencias que usan los pensionados como residencia

concreto de Segovia, Clemente afirmó que ya se dispone de una memoria valorada del proyecto a desarrollar y de su coste, por lo que las obras podrían adjudicarse y desarrollarse a lo largo del próximo año, para tener el centro en marcha a finales de 2006.

PRIMERA FASE

Silvia Clemente realizó estas declaraciones ayer, durante una visita al Palacio de Quintanar, en el que la Junta ha invertido unos 180.000 euros en la primera fase de obras de mejora del inmueble, que ya está listo para albergar, a partir del lunes, a los alumnos del Curso de Pintores Pensionados, una cita que se celebra en este espacio desde hace más de 50 años.

La consejera, acompañada por responsables del Curso de Pintores, así como por el alcalde de la ciudad, Pedro Arahuete, y el delegado territorial de la Junta en Segovia, Luciano Municio, pudo conocer de primera mano unos trabajos que han consistido fundamentalmente en el acondicionamiento de los dormitorios y dependencias principales, además de renovar su mobiliario.

Silvia Clemente destacó la importancia del curso de pintores, de ámbito nacional y por el que pasaron en su juventud destacadas figuras del arte, desde Joaquín Sorolla a Gerardo Pérez Villamil, a la vez que señaló que los participantes necesitan instalaciones "adecuadas y dignas".

Aviso a nuestros lectores

El Adelantado comunica a nuestros lectores que con motivo de la promoción Colección de Estilográficas y Portaminas, la entrega del mantel correspondiente a este domingo 10 de julio, Potaje Carmelitano, se traslada al domingo 17 de julio, finalizando la promoción el domingo 14 de agosto.



EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

Ganadores del sorteo "CINE BOX Luz de Castilla"

Premiados con 1 entrada doble para asistir a la proyección que deseen en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 1 de septiembre de 2005.

- Antonio Jesús García Nuñez
- Luis de Juan Casado
- Almudena Serrano Tapias
- Laura Sancho Vega
- Mercedes Pascual Lobo
- Ana Cristina Polo Gómez
- Carmen Gil Molinero
- Fernando Martorell Oliver
- Beatriz Puga Marazuela

- Jorge Juan Pérez de Lucas
- Pilar Fernández Arranz
- Faustino Domingo Barbado
- Inmaculada Gil Manso
- Raquel Moratilla Rey

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
El diario de los segovianos



NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la
conducción

HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.

Navacerrada, 21
 Teléfono: 921420200
 Fax: 921 434394
 SEGOVIA



■ PATRIMONIO EL GOBIERNO REGIONAL PODRÍA RATIFICAR TAMBIÉN EL TEXTO A FINALES DEL PRÓXIMO MES DE AGOSTO

El Consejo de Ministros aprueba el convenio sobre la Ceca

Clemente cree que las tres administraciones podrán suscribir el acuerdo en septiembre

S. A./A.S.R.
Segovia

El Consejo de Ministros aprobó ayer el convenio para la financiación de las obras de rehabilitación de la Casa de la Moneda de Segovia y que suscribirán, en una fecha aún sin determinar, previsiblemente a lo largo del mes de septiembre, el Ministerio de la Vivienda, la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Segovia.

El alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes y la consejera de Cultura y Turismo de la Junta, Silvia Clemente, que ayer acudió a Segovia para visitar las obras del Palacio de Quintanar, coincidieron en calificar como una buena noticia la aprobación por parte del Gobierno Central del convenio de rehabilitación de la Ceca, cuya inversión total asciende a 7.261.146 euros. Del total, el Ministerio de la Vivienda aportará el 59 por ciento (4.287.616 euros); la Junta de Castilla y León el 33 por ciento (2.389.158 euros) y el Ayuntamiento de Segovia el 8 por ciento (581.371 euros).

Aprobado ya el texto por parte del pleno del Ayuntamiento, y tras la decisión adoptada ayer por el Consejo de Ministros, solo resta que el Consejo de Gobierno de la Junta haga lo propio y se fije la fecha para la firma. Clemente, en declaraciones a los periodistas, consideró como una "magnífica noticia" que el Consejo de Ministros hubiera aprobado el convenio; asegurando que la Junta lo "tramitará de manera ágil", dado que solo falta, según dijo, que el texto sea autorizado por el Consejo de Gobierno, aunque éste no se reunirá hasta finales de agosto. Según Clemente, tras la aprobación del convenio por parte del ejecutivo regional, los responsables de las tres administraciones deberán coordinar sus agendas, por lo que aventuró que la firma no se producirá hasta el mes de



La Casa de la Moneda de Segovia fue fundada por el rey Felipe II en 1583

PEÑALOSA

INVERSIÓN

La rehabilitación de la Casa de la Moneda supondrá una inversión superior a los siete millones de euros

AGILIDAD

La consejera de Cultura, Silvia Clemente, afirma que la Junta tramitará de manera ágil el convenio

LICENCIA DE OBRAS

El Ayuntamiento concedió en junio al Ministerio de la Vivienda la licencia de obras para el proyecto de rehabilitación

septiembre. En todo caso, la consejera subrayó que "lo más importante es que los trámites avancen" y que "se producirá la firma" lo que permitirá al Ministerio de la Vivienda licitar las obras; un proceso que Clemente confía en que se realice "con la máxima agilidad".

La responsable de Cultura y Turismo del Gobierno regional su-

brayó la cuantiosa inversión que las tres administraciones realizarán para la recuperación de un edificio que "es—dijo—una pieza fundamental del patrimonio español, no solo de Segovia y de Castilla y León, porque la Ceca es un monumento emblemático", al tratarse de uno de los escasos ejemplos de arquitectura industrial del siglo XVI existentes en España. "Podemos

estar convencidos, seguros, de que en los próximos meses se iniciarán las obras", concluyó Clemente, quien no dudó en achacar de los retrasos que arrastra la firma del convenio al Gobierno central. "Hemos tenido que revisar en varias ocasiones el documento, fruto de los cambios desde el punto de vista de la financiación por el Gobierno central", dijo.

REACCIONES

Arahuetes confía en que las obras se liciten este año

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, en declaraciones a esta Redacción, manifestó su convicción en que si el convenio de la Casa de la Moneda se firma en breve, el Ministerio de la Vivienda sacará a licitación la contratación de las obras a lo largo de este año 2005. Arahuetes eludió aventurar si la adjudicación del proyecto podría consumarse a finales de año, aunque sí expresó su confianza en que "lo más probable es que las obras puedan comenzar al año que viene". En todo caso, el alcalde recalcó que "lo más importante" es la próxima firma del convenio, porque, según dijo, se dilucidarán los plazos para culminar la rehabilitación del histórico inmueble.

Arahuetes recordó que "solo falta que la Junta dé el último paso", tras subrayar que tanto el Gobierno central como el Ayuntamiento han aprobado ya el convenio y autorizado la firma. "El trámite de la Junta es muy rápido, ya no existe ningún problema", dijo el presidente de la Corporación quien anticipó que el acto de la firma podría producirse a principios de septiembre. Arahuetes confirmó que la aprobación del convenio por parte del Consejo de Ministros le fue comunicada personalmente, vía telefónica, por parte de la propia ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo. Asimismo, reconoció que la aprobación del convenio por parte del Gobierno central "no por ser una noticia prevista deja de ser bienvenida".

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA
Urbanismo, Obras y Servicios

NOTA INFORMATIVA

Se comunica al público en general que con motivo de las obras que va a efectuar ASUNTOS DIVERSOS S.L., consistentes en la rehabilitación de edificio para 4 viviendas y local comercial, se va a proceder a efectuar un corte al tráfico rodado en la Calle Muerte y Vida, desde el día 1 de agosto próximo, hasta finalización de los trabajos, que se prevén con una duración de 15 días. Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 27 de julio de 2005
EL ALCALDE

SANTA TERESA

HORMIGÓN Y PREFABRICADOS

La Lastrilla 921 43 77 00

GESTIÓN 10 PRECIOSO PISO

A ESTRENAR EN CTRA. VILLACASTÍN

2 amplios dormitorios, cocina independiente, exterior, con ascensor, trastero y garaje. A estrenar.

En torno a 171.200 €

NO TE LO PUEDES PERDER

Teléfono 921 44 50 77

Triángulo Inmobiliaria

San Francisco 921 41 20 90

P1556 - Z. de JOSÉ ZORRILLA - piso en alquiler con: 5 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, garaje....

Inmobiliaria

AYUNTAMIENTO DE BERCIAL (SEGOVIA)

ANUNCIO

Por la sociedad LA VALDENARRA DE BERCIAL S.L., de Bercial, se ha presentado solicitud de licencia de obras, licencia ambiental y estudio de impacto ambiental para INSTALACIÓN DE CAMPO DE GOLF RÚSTICO de 9 hoyos, en las parcelas 5020 a y 5020 b del polígono 3 de este municipio conforme al proyecto del INGENIERO AGRÓNOMO D. LEOPOLDO ESPINOSA.

De conformidad con lo previsto en la Ley 11/2003 de 8 de abril de Prevención Ambiental de Castilla y León los arts. 23, 25 y 99 de la Ley 5/1999 de Urbanismo de Castilla y León, se somete a información pública por término de 30 días, contados desde el día siguiente al de la inserción del anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, para que todo el que considere afectado de alguna manera por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes. El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse en días y horas de oficina en el Ayuntamiento.

En Bercial, a 28 de julio de 2005.
EL ALCALDE
Fdo.: Alberto I. Herrera Fernández.

INDUSTRIAS NUÑEZ

Venta y Alquiler

Nuevas y Usadas

CASE

- Telescópicos
- Minicargadoras
- Retrocargadoras

Reparación y Mantenimiento

Las más vendidas!

Tel.: 921 42 20 63 Ctra. San Rafael, 22 SEGOVIA

■ **TRIBUNALES** ESTIMA EL RECURSO DE LA FES EN EL MISMO SENTIDO QUE HIZO HACER DOS MESES RESPECTO AL DE LA CÁMARA DE COMERCIO

El TSJ vuelve a anular la subida de tasas municipales

F. D.
Segovia

La Sala de lo Contencioso Administrativo del TSJ de Castilla y León ha vuelto a declarar nulas las tasas y ordenanzas fiscales de 2004 que habían sido recurridas por la Federación Empresarial Segoviana (FES) y que afectan al

precio del agua de consumo, la de recogida de basuras, el uso de la escombrera municipal y la ocupación de espacios para obras, entre otros precios públicos.

La sentencia, de carácter firme, se suma a otra similar emitida el pasado mes de junio en que también estimó recursos simila-

res presentados por la Cámara de Comercio e Industria de Segovia, y podría suponer que el Ayuntamiento habría ingresado de manera injustificada unos 1,7 millones de euros en el caso de las tasas por el servicio de agua y de basuras, que subieron un 15,6 por ciento en el caso del agua, y del 10

por ciento en el caso de la basura en 2004 y del 12 por ciento en 2005, según los cálculos realizados por la institución cameral.

En sus fundamentos de derecho, el Tribunal argumenta como razón para estimar el recurso "la incuestionable necesidad" de contar con una memoria económico-

RAZONAMIENTO

El Tribunal argumenta que es necesaria una memoria económico-financiera o un estudio técnico previo a la subida de tasas

financiera o estudio técnico económico" que justifique las tasas y su importe. "Únicamente existe un intento de estudio de los costes respecto a la tasa de suministro de agua", añade la sentencia. En este sentido da la razón a los empresarios, que argumentaban que "las previsiones de las ordenanzas vulneran el principio de la capacidad económica".

La sentencia no impone costas a ninguna de las partes y hace hincapié en que "la elaboración de un estudio económico-financiero del coste de los servicios es pieza clave para la exacción de las tasas". Además, la resolución judicial no puede aplicarse a los actos que hayan alcanzado firmeza, de modo que no tendrá efectos sobre las cuotas integradas ya en el Ayuntamiento.

Por su parte, desde el Ayuntamiento de Segovia no quisieron comentar esta sentencia argumentando que es idéntica a la dictada hace dos meses, ya que se trata de "dos fallos similares pero que los recursos, presentados conjuntamente, han sido separados por el Tribunal".

■ EMPRESAS

Fes ofrece a los autónomos un curso gratuito de internet y diseño web

EL ADELANTADO
Segovia

La Federación Empresarial Segoviana ofrece al colectivo de autónomos de la provincia la posibilidad de realizar un curso gratuito de internet y diseño de páginas web. La duración será de 60 horas presenciales y está subvencionado por la Junta de Castilla y León y cofinanciado por el Fondo Social Europeo.

Fes trabaja a favor de colectivo de autónomos de la Asociación Intersectorial de Autónomos de la Provincia de Segovia (Ceat-Segovia), una de las primeras asociaciones empresariales específicas en España. Recientemente la Federación Nacional ha elegido presidente de autónomos de Segovia a Antonio Yagüe.



Este verano, refréscate con COPE

ANDALUCÍA
ALMERÍA Almería 1.224 OM
CÁDIZ Cádiz 102,0 FM
Jerez de la Frontera 1.134 OM
La Línea 94,7 FM
CÓRDOBA Córdoba 1.215 OM
GRANADA Granada 900 OM
Guadix 99,8 FM
Motril 95,2 FM
HUELVA Huelva 1.224 OM
JÁEN Jaén 1.143 OM/103,3 FM
MÁLAGA Málaga 882 OM
Málaga FM 89,8 FM
SEVILLA Sevilla 837 OM
Sierra Norte (Alanís) 98,0 FM
ARAGÓN
HUESCA Huesca 98,2 FM
Barbastro 106,9 FM
Jaca 106,6 FM
Prinos (Bonasque) 103,1 FM
TERUEL Teruel 106,7 FM
ZARAGOZA Zaragoza 1.083 OM
Calatayud 105,4 FM

ASTURIAS
Oviedo 1.143 OM
Asturias 90,7 FM
Avilés 89,1 FM
Ribadesella 98,3 FM
R. Gijón 882 OM
R. Mieres 98,1 FM
BALEARES
Mallorca 1.224 OM
Manacor 90,9 FM
Menorca 1.134 OM/89,6 FM
Ibiza 837 OM
CANARIAS
LAS PALMAS Las Palmas 837 OM/90,1 FM
R. Lanzarote 90,7 FM
Fuerteventura 91,2 FM
TENERIFE
Tenerife OM 882 OM
Tenerife FM - Centro 97,1 FM
La Palma 95,1 FM
CANTABRIA
Cantabria 1.215 OM/95,7 FM
Reinosa 100,0 FM
CASTILLA Y LEÓN
ÁVILA Ávila 90,5 FM
Arenas de S. Pedro 88,4 FM
BURGOS Burgos 837 OM
Miranda Ebro 105,2 FM
Ménridades-Villarcayo 94,5 FM

LEÓN
León 1.215 OM
Astorga 1.134 OM
Villablino 87,7 FM
El Bierzo 91,7 FM
PALENCIA
Palencia 99,8 FM
SALAMANCA
Salamanca 1.134 OM
Peñaranda 101,0 FM
R. Torres 100,3 FM
SEGOVIA
Segovia 103,3 FM
El Espinar 102,1 FM
SORIA
Soria 88,9 FM
Burgos de Osma 95,2 FM
Moncayo 93,0 FM
VALLADOLID
Valladolid 882 OM/104,5 FM
Iscar 101,2 FM
ZAMORA
Zamora 1.269 OM
Benavente 105,1 FM
CASTILLA-LA MANCHA
ALBACETE Albacete 1.224 OM
CIUDAD REAL Ciudad Real 1.269 OM
Puertollano 1.134 OM
GUADALAJARA
Guadalajara 89,3 FM
Sigüenza 102,5 FM
TOLEDO Toledo 97,4 FM
Talavera 88,0 FM

CATALUÑA
BARCELONA Barcelona 102,0 FM
Manresa 92,7 FM
GIRONA Girona 89,4 FM
Figueras 1.269 OM
Puigcerdá 92,0 FM
LLEIDA Lleida 1.224 OM/99,7 FM
TARRAGONA Tarragona 93,5 FM
Reus 1.143 OM
CEUTA
Ceuta 89,8 FM
C. VALENCIANA
ALICANTE Alicante 882 OM/89,6 FM
R. Sirena (Benidorm) 98,9 FM
R. Express (Elche) 101,4 FM
Doria 88,6 FM
Villena - MQR 93,7 FM
CASTELLÓN
Castellón 1.053 OM/101,6 FM
Vinaroz 101,6 FM
VALENCIA Valencia 1.296 OM/93,4 FM
O. Naranja (Olivá) 90,6 FM
EXTREMADURA
BADAJOZ Badajoz 1.269 OM
Mérida 103,6 FM
Almendralejo 88,6 FM
Don Benito-Villanueva 97,3 FM
Llerena 105,6 FM

CÁCERES
Cáceres 900 OM
Navalmoral 105,8 FM
GALICIA
A CORUÑA A Coruña 96,9 FM
Santiago 97,1 FM
Ferrol 837 OM/97,9 FM
Las Rías (Ribeira) 105,5 FM
LUGO Lugo 1.224 OM
Ribadeo 93,6 FM
Becerra 96,6 FM
Vilagüa 101,2 FM
OURENSE
Ourense 1.143 OM
Ribeiro (Ribadavia) 88,9 FM
O Carballeiro 91,9 FM
O Barco de Valdeorras 89,2 FM
Verín 91,6 FM
PONTEVEDRA
Pontevedra 106,4 FM
Vigo 900 OM
LA RIOJA
Logroño 91,1 FM
Alfaro 101,8 FM
MADRID
Madrid 999 OM/100,7 FM
Madrid 2 101,8 FM
Cope Sur-R. Fuencabada 92,7 FM
Villalba (Cope de la Sierra) 88,7 FM
MELILLA
Melilla 98,4 FM

MURCIA
Murcia 711 OM/100,6 FM
Cartagena 89,4 FM
Jumilla 105,7 FM
Lorca 1.215 OM
R. Espuña (Alhama) 88,7 FM
R. Sureste 88,3 FM
NAVARRA
Pamplona 1.134 OM/94,9 FM
Tudela 103,1 FM
Estella 89,5 FM
Peraita 104,7 FM
Alcázar 87,8 FM
Elizondo 91,3 FM
PAÍS VASCO
ALAVA Vitoria 101,0 FM
GUIPÚZCOA San Sebastián 88,5 FM
VIZCAYA Bilbao 97,8 FM

San Francisco
921412090

P1540 - La Lastilla.
Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, ascensor, garaje y trastero.

Inmobiliaria

COPE
www.cope.es

LABORAL EL NÚMERO DE TRABAJADORES OCUPADOS EN SEGOVIA SE COLOCÓ EN 68.500 PERSONAS, SEGÚN LA EPA

El paro bajó a 5.200 personas en el segundo trimestre del año

El índice de actividad se situó en el 56,51 por ciento a finales de junio

J. H.
Segovia

El número de parados descendió en la provincia de Segovia a 5.200 parados en el segundo trimestre de 2005, reduciéndose en un 25,71 por ciento con respecto al primer trimestre del año, según los datos de la Encuesta de Población Activa (Epa) difundida por el Instituto Nacional de Estadística (Ine). La Epa también revela que la cifra de trabajadores ocupados se colocó en la provincia en los 68.500.

Por lo que se refiere a la tasa del paro, se situó en Segovia a finales del pasado mes de junio en el 7,01 por ciento, mientras que

el índice de actividad fue del 56,51 por ciento. Por sexos, el paro afectó al 5,77 por ciento de los hombres y al 9,14 por ciento de las mujeres, según la Encuesta de Población Activa.

La tasa del paro en Segovia fue la tercera más baja de Castilla y León. Por encima se situaron León, con un 10,31; Valladolid, 9,56; Palencia, 9,18; Zamora, 9,14; Ávila, 8,36; Salamanca, 8,01; Burgos, 6,73; y Soria, 6,37.

A nivel de Castilla y León, el paro disminuyó en la comunidad en 20.000 personas respecto al primer trimestre de 2005, un 17,19 por ciento, situándose la tasa de paro en 8,64 por ciento, por de-

bajo del 9 por ciento por primera vez desde 1980. Castilla y León supera la barrera del millón de ocupados, situándose en 1.018.900 euros. Además, es la tercera comunidad de España donde más empleo se ha creado en el último año, un 7,47 por ciento (70.800 empleos).

El número de personas activas se sitúa en 1.115.200 en la región, aumentando respecto al mismo trimestre del año anterior 50.800 personas, es decir, un 4,78 por ciento. Con relación al trimestre anterior, el número de activos aumentó en 11.900 personas (1,08 por ciento).

En España el número de acti-

vos se sitúa en 20.839.600 personas, un 3,72 por ciento más que el segundo trimestre del año anterior y un 1,20 por ciento más que el trimestre anterior.

CÁMARAS DE COMERCIO

Las cámaras de comercio españolas valoran los resultados de la Epa, afirmando que la economía española sigue creando empleo, aunque es necesario elevar la productividad.

“El mercado de trabajo español continúa mostrando un comportamiento muy dinámico, tanto en la creación de empleo como en la disminución de la tasa de paro, a pesar de las reservas con las que

TERCERA

La tasa de paro de Segovia fue la tercera más baja de Castilla y León. Por debajo se sitúan las provincias de Burgos y Soria

CASTILLA Y LEÓN

La Epa muestra que en Castilla y León el paro también disminuyó, en 20.000 personas respecto al primer trimestre

hay que analizar los datos de la nueva Epa”, explican. En su opinión, en los próximos meses continuará la mejora, “gracias a una evolución estacional positiva. No obstante, las dificultades y problemas del mercado de trabajo podrán manifestarse si no se toman medidas eficaces”.

ECONOMÍA AMARILLO CONSIDERA NECESARIO ESTUDIAR A FONDO LA ESTRUCTURA DE LAS CAPAS SUBTERRÁNEAS DE LA COMARCA

La recarga de El Carracillo modernizará los regadíos de la zona, según el MAPA

F. DESCALZO
Segovia

La recarga del acuífero de El Carracillo permitirá modernizar los regadíos de la comarca, según anunció ayer en Segovia el director general de Desarrollo Rural del Ministerio de Agricultura, Francisco Amarillo en Segovia.

Amarillo, que también se reunió con regantes y alcaldes de la zona que se beneficiará de esta infraestructura, destacó las ventajas de la obra para los sectores agrario e industrial que han comenzado a desarrollarse en la comarca. “Estimulará la tecnología y una mayor eficacia en los regadíos”, dijo y anunció la puesta en marcha de nuevas técnicas como el riego por goteo o la microaspersión.

En todo caso, el representante ministerial lanzó a los futuros beneficiarios un mensaje de paciencia al señalar que su puesta en marcha precisa aún de un estudio de laboratorio, “de cinco o seis meses” para conocer la estructura del subsuelo, de modo que el Ministerio pretende conocer si las dos balsas subterráneas que hay están intercomunicadas, si el exceso de agua en invierno puede perjudicar a la masa arbórea de pinares y qué cantidad de agua se requerirá. De hecho, el director general hizo hincapié en que “conservar la masa forestal es fundamental”.

Tras aclarar que la recarga del acuífero no afectará al nivel freático que sirve para abastecerse la población, por encontrarse ése más profundo, Amarillo recordó que el trasvase que se realiza desde el río Cega, a la altura de Agui-



Juan Luis Gordo y Francisco Amarillo, ayer en Segovia

PERALOSA

lafuente y Lastras de Cuéllar, cuenta con la autorización de la CHD para trasvasar 1680 litros por segundo entre noviembre y abril.

Francisco Amarillo no restó

importancia a las obras realizadas hasta ahora, pero matizó: “Se abren interrogativas que hasta ahora no se habían abierto”, añadió.

Tras mantener una reunión con

el subdelegado del gobierno, Juan Luis Gordo, se trasladaron hasta los pueblos de El Carracillo, donde participaron los alcaldes de Chañe, Chatún, Arroyo de Cuéllar, Sanchonuño, Gomezseiracín, Remondo, Fresneda y Samboal. También se incorporaron al encuentro el subdirector de regadíos, Angel Barbado; el responsable de la zona norte de España de Tragsa, técnicos de regadíos, y también el presidente de SEIASA del Norte, Graciliano Palomo, y su director general, Angel Ballesteros. Posteriormente Amarillo se reunió con la directiva de la comunidad de regantes, encabezados por su presidente, Graciliano Ruano.

Por otro lado, Amarillo y el subdelegado se refirieron al problema del vertido de purines en Segovia, sobre el que reconocieron que es un “problema a resolver” tras recordar que tras Lérida es la segunda provincia con mayor densidad porcina, con 192 unidades por kilómetro cuadrado.

Por último, respecto al futuro del medio rural con la aplicación de la nueva PAC, Francisco Amarillo recomendó la diversificación de las actividades en el campo. “La nueva perspectiva pasa por ver de una forma genérica el futuro del campo”, dijo a la vez que recordó que “no todo lo rural es agricultura”. Y se refirió a la labor que lleva a cabo el Ministerio junto con los agentes sociales para lograr la diversificación de la actividad en el campo o la incorporación de las mujeres y los jóvenes, “más que cuestiones coyunturales que pueden ser los cambios de la PAC”.

REACCIONES

Malestar entre los sindicatos agrarios

La visita del director general a Segovia no resultó del agrado de todo el sector, especialmente por no haber sido avisadas las organizaciones agrarias. Así lo manifestó Coag a través de un comunicado de prensa en que mostraron su protesta porque “la grave situación por la que atraviesan agricultores y ganaderos de Segovia parece no interesar a los miembros del Ministerio de Agricultura, ya que no se ha previsto una reunión con las organizaciones agrarias”. Coag lamenta que no se aprovechara la cita para comentar el aumento del precio del gasóleo, la reforma del OCM del azúcar, o la sequía. En el mismo sentido se pronunciaron desde Asaja, que lamentó el hecho de que no se hayan tenido en cuenta sus consideraciones y que han llevado a convocar una manifestación el día 5.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1539 -
Torrecaballeros.
recioso apartamento
de 2 dormitorios,
cocina y terraza,
baño, ascensor y
garaje. Exterior.

Inmobiliaria

*upulit arte de
narte de sejo
na de mendi-
er wandel*

*the soul. de magician. high Wasser, Lust
prietess. the impress. emp
emperor. hierofant.*

*conceder. porpereta. po
gloria. doctore. sejo
quem es tu que proutoecia
exclsis deo o deo deo qu
mein hepz hepz i n nonpea
u peccau peccau cheam uo
h ma bonas de fuyos e encanto e mcan
e e verdade que m amor an amor tu das
h lua branca de impossivel
fulgores e encanto mfanca
atirno col*

*Harina Olla
anglo giglio loria in pou'u du loria in
poder mltros excelsis come on 'itr excelsis rei fei'*

*Por que quando fizer sera a hora, e
ao me dtras o que devo fazer, eu sei.*

es olhos.

*gloria. doctore. sejo
quem es tu que proutoecia
exclsis deo o deo deo dec
mein hepz hepz i n nonpea
u peccau peccau cheam uo
h ma bonas de fuyos e encanto e mcan
e e verdade que m amor an amor tu das
h lua branca de impossivel
fulgores e encanto mfanca
atirno col*

*upulit arte de
narte de sejo
na de mendi-
er wandel
Strasse*

*ter feito aos mltros
prietess. the impress. emp
emperor. hierofant.*

*Por que quando fizer sera a hora, e
ao me dtras o que devo fazer, eu sei.*

*gloria. doctore. sejo
quem es tu que proutoecia
exclsis deo o deo deo dec
mein hepz hepz i n nonpea
u peccau peccau cheam uo
h ma bonas de fuyos e encanto e mcan
e e verdade que m amor an amor tu das
h lua branca de impossivel
fulgores e encanto mfanca
atirno col*

LMN

Colección Estilográficas y Portaminas

*Cada lunes y miércoles gratis un portaminas;
y los martes y jueves una estilográfica por sólo 0,50 €*

Teléfono de información al suscriptor, de lunes a
viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en
el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

Promoción válida hasta fin de existencias.

El Adelantado se reserva el derecho de modificar el orden de las entregas.

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

SOCIEDAD EL MÚSICO PRONUNCIÓ UN PREGÓN LLENO DE ORIGINALIDAD

Pablo Zamarrón, acompañado por varias personalidades, durante un momento del pregón

Zamarrón abre las fiestas de El Salvador

El grupo de folk 'Minister' cerrará la jornada de hoy

RAFAEL MOLTÓ
Segovia

El músico tradicional Pablo Zamarrón Yuste pronunció ayer el pregón que inauguraba las fiestas del barrio de El Salvador, en el patio del IES Ezequiel González. El discurso versó sobre una postal que supuestamente encontró Zamarrón en un anticuario en la que se podía ver cómo era el barrio en 1927.

En la tarjeta, un cadete escribe a su novia de Murcia hablándole de los habitantes del barrio. También mencionó las nevadas de año o la falta de luz y agua corriente, debido a lo elevadas que

son las calles del barrio. A lo largo del pregón, el músico mencionó nombres de abuelos y bisabuelos de los actuales residentes en la zona, incluyendo los apodos de alguno de ellos, destacando que lo importante no sólo son las iglesias y el Acueducto, sino también la gente del barrio.

Los vecinos ya han podido disfrutar de espectáculos de baile, un concurso de pintura infantil y juegos tradicionales para niños y mayores. La jornada de hoy se abrirá con una rebolada con dulzaina y tamboril por las calles del barrio. A las dos y media se celebrará paellada en los jardines de Los Cas-

tillos. A las seis de la tarde y en la cancha situada frente a la residencia de las hermanitas de los pobres, habrá un campeonato de tanga para no federados. Después, a las nueve, se celebrarán las finales del campeonato de rana, en el mismo escenario.

Para cerrar la jornada habrá dos conciertos en el patio del IES Ezequiel González. El primero, a las diez de la noche, a cargo de 'Mario Canta', y a las doce de la noche el grupo de folk 'Minister' protagonizará el acto estrella de las fiestas, por el especial esfuerzo que ha hecho la organización para contratar al grupo.

TRIBUNALES LA AUDIENCIA DE MADRID DICTÓ EL AUTO

Rafael Vera seguirá en prisión al denegársele el tercer grado

EL ADELANTADO
Segovia

La sección quinta de la Audiencia Provincial de Madrid acordó ayer en un auto denegar el tercer grado penitenciario al ex secretario de Estado de Seguridad Rafael Vera, que cumple una condena de siete años desde el pasado 16 de febrero en la cárcel de Segovia en régimen de segundo grado, por el "caso fondos reservados".

La Audiencia de Madrid resolvió así el recurso de apelación contra el auto del juez de Vigilancia Penitenciaria de Valladolid, del que depende la prisión de Segovia, que denegó a Vera el tercer grado.

UN VOTO FAVORABLE

El auto cuenta con un voto particular firmado por el magistrado Arturo Beltrán, en el que se muestra favorable a la concesión del tercer grado a Vera por entender que el ex secretario de Estado "está capacitado para llevar un régimen de vida en semilibertad".

Tras su ingreso en la prisión de Segovia, Vera fue clasificado en segundo grado penitenciario, aunque desde entonces ha disfrutado de dos permisos de salida extraordinarios para visitar a su mujer, que atravesaba una depresión por la situación penitenciaria de su esposo. La cárcel concedió los permisos teniendo en cuenta que Vera dispone de escolta y que nunca, ni ahora ni

cuando estuvo procesado por el "caso Marey", ha intentado fugarse.

El abogado de Vera, Manuel Cobo del Rosal, recurrió su clasificación en segundo grado ante el Juzgado de Valladolid, al considerar que reunía los requisitos para estar en tercer grado o régimen abierto, que le permitiría ir a la cárcel sólo a dormir de lunes a jueves y tener los fines de semana libres.

La sección quinta de la Audiencia madrileña no lo entendió así, al considerar que "no ha variado sustancialmente" la situación del interno desde que se produjo la decisión de clasificar a Vera en segundo grado, el pasado 20 de abril.

En este sentido, señala que los datos existentes desaconsejan la progresión del interno al tercer grado: en primer lugar, el tribunal tuvo en cuenta "su historial delictivo (delitos de detención ilegal y malversación de caudales públicos continuados)" y, en segundo, que las tres cuartas partes de la condena se cumplirán en mayo de 2010 y la totalidad en febrero de 2012.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1538 - SAN CRISTÓBAL:
Piso en venta de dos dormitorios, baño, totalmente amueblado. Tiene garaje y trastero.

Inmobiliaria

Neumáticos y Mecánica Rápida

VULBESA neumáticos integral system calidad vencedora

Asistencia y Servicios: Polígono Industrial Hontoria, Avda. de Hontoria, 75, 40195 Segovia. Tel.: 921 41 31 03 Fax: 921 43 87 64 Asistencia 24 horas ☎ 687 87 46 25

Equilibrado, Paralelos y Dirección
Cambio de aceite y filtros, desde 29€
Cambio de pastillas de frenos y discos
Cambio de amortiguadores 4x3 = 25%
Cambio de tubo de escape y otros
Cambio de repuestos y accesorios
Cambio de neumáticos 4x3, en turismo y todo terreno

LLEGA A LA CIUDAD EL NUEVO JEEP GRAND CHEROKEE.

SÓLO EL ORIGINAL PODÍA SUPERAR AL ORIGINAL.

Motor diesel V6 de 218 CV.
Motores gasolina V8 de 226 y 326 CV.
Cambio automático "Autostick" 5v, ESP, Reductora, Quadra-Drive II°...
Tecnología DaimlerChrysler.

Jeep es una marca del Grupo DaimlerChrysler
www.jeep.es

Jeep

Game Grand Cherokee: Emisiones de CO₂: 270 - 366 (g/Km). Consumo combinado: 10,2 - 15,4 (l/100 Km).

OSNAM AUTOMOVILES, S.L.
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA.
Tel.: 921.43.41.70.



Castilla y León
open
Villa de El Espinar
2005

CHALLENGER
SERIES

**XX INTERNACIONALES
DE ESPAÑA
EN PISTA RÁPIDA**

Estación de El Espinar (SEGOVIA)
30 de Julio - 7 de Agosto

www.teniselespinar.com

CASTILLA Y LEÓN
ES VIDA
turismocastillayleon.com

XX ANIVERSARIO
con los mejores

04 MATHIEU 03 NADAL 02 MUTIS 01 CHELA 00 BRUGUERA 99 SAULNIER 98 STEPANEK 97 BURILLO 96 GOMMARD 95 GILBERT
94 GILBERT 93 ANTONITSCH 92 RAOUX 91 S. VICARIO 90 S. VICARIO 89 CASAL 88 CLAVET 87 PECCI 86 CLAVET





AUDITORIO. FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

El fado castizo de Alfama

FICHA ARTÍSTICA

FECHA

Jueves, 28 de julio de 2005

LUGAR

San Juan de los Caballeros

INTERPRETES

Argentina Santos, fadista

Tina Santos, fadista

Miguel Pedro, fadista y guitarra

Costa Branco, guitarra

José María Caravinho, viola

ORGANIZA

Fundación don Juan de Borbón

RAFAEL AZNAR
 Segovia

El fado es un género musical que nació a finales del XVIII a orillas del Tajo, en su desembocadura lisboeta cuando esa ciudad era la metrópoli de un imperio colonial. Nació, como el tango, con cierto aire amanerado y alambicado, aunque ambos fueron populares en su nacimiento. Desde este origen ebrio y tabernario pasó al gusto de otras gentes más acomodadas, que vieron en la tristeza y desengaño amoroso de sus letras una vía de escape a sus sentimientos.

Desde la época de la gran Amalia Rodrigues, un tipo de fado se volvió antiguo y señorial, dejando que otra clase de fado más popular se estableciera en la zona alta, en Alfama, y al que muchos de los mejores escritores lisboetas prestaron sus letras.

Los fadistas que actuaron en la noche del jueves proceden de Alfama, tanto Argentina Santos desde Parreirinha, como Miguel Pedro desde la taberna do Rey y Tina Santos cantan esa clase de fado castizo que tanto se da en la Alfama de las tabernas y restaurantes típicos.

Creo que esta clase de fados castizos no es fácilmente exportable, pues requiere un lugar más íntimo y menos luminoso donde se dé con más frecuencia el diálogo entre cantantes, e incluso el desafío más o menos tácito.

La viola de Caravinho con su sonido metálico acompañada por las guitarras de Costa Branco y Miguel Pedro enseguida nos sitúan en el universo sonoro de Lisboa; la primera parte estuvo a

cargo de Tina Santos, que es una fadista de este género popular que interpreta fados muy variados, tanto tristes y de desengaño como otros con ritmo de polca más alegres, o mejor menos tristes.

El guitarrista y cantor Miguel Pedro demostró que es, con su juventud, una buena voz para el género y su estilo es más señorial, su musicalidad es más cuidada y los fados escogidos son más creíbles, su dicción permite seguir mejor las letras.

La estrella de la noche, Ar-

gentina Santos, no cantó mucho debido al estado de su garganta e hizo más de introductora de sus acompañantes que de fadista. Su estilo es el indicado más arriba, castizo. La expresión y la interpretación de la parte de obra teatral que tiene cada fado es su fuerte, y al menos esta noche, su voz no lució como su historia en la querida Alfama.

Como resumen podríamos decir como el fado... "una casa portuguesa con certeza, con certeza es una casa portuguesa".



Tina Santos protagonizó la primera parte del concierto, en San Juan de los Caballeros

FERNANDO PEÑALOSA

■ FIS 2005

El tango protagoniza la penúltima jornada del festival

EL ADELANTADO
 Segovia

El tango, la mayor expresión de la música popular argentina, será el gran protagonista, hoy sábado, de la penúltima jornada del Festival Internacional de Segovia (FIS 2005), organizado por la Fundación don Juan de Borbón, que concluirá mañana domingo con la actuación de Omara Portuondo y su banda en la plaza de toros.

La jornada tanguera se abrirá con una sesión gratuita que se desarrollará, a partir de las ocho y media de la tarde, en el Azoguejo. La asociación de amigos del tango 'Tantes', con el objetivo de difundir el tango, sobre todo a nivel de danza, reúne en Segovia a más de un centenar de bailarines para bailar milongas.

Ya por la noche, a partir de las diez y media y en la plaza de toros, la cantante argentina Susana Rinaldi, acompañada por la Orquesta Nacional de Cámara de Andorra, ofrecerá una recital en el que interpretará piezas de los más destacados creadores de tangos, incluido Astor Piazzolla.

Considerada la voz más importante del tango, Rinaldi está en la cumbre de su madurez artística. Julio Cortázar dijo de esta cantante que "...es suficiente escuchar a Susana Rinaldi para descubrir que lo esencial queda intacto y que Gardel sería el primero en admirar a la más grande cantante de tangos de nuestro tiempo".

▼ FESTIVAL JOVEN



FERNANDO PEÑALOSA

El ciclo apura sus últimas actuaciones en la capital y en varias localidades de la provincia

El décimo Festival Joven, que concluirá mañana domingo, apura ya sus últimas actuaciones, tanto en la capital como en distintas localidades de la provincia. Hoy sábado, la arpista sevillana Cristina Montes actuará en el Salón de Cortes de Santa María la Real de Nieva, a par-

tir de las ocho de la tarde; por su parte el clarinetista David Salinas, acompañado por el Suggia Ensemble, ofrecerá un concierto en el patio de la Casa de Andrés Laguna, en la capital, también a partir de las ocho. En cuanto a las más recientes actuaciones desarrolladas dentro del

Festival Joven, el pasado jueves la antigua iglesia de San Juan de los Caballeros albergaba un concierto del Dúo Pléyades (imagen de la izquierda), mientras ayer actuaba en el patio de la Casa de Antonio Machado la arpista Cristina Montes (imagen de la derecha).

20 años de Tenis



Este domingo llévate GRATIS con El Adelantado, la publicación especial XX Aniversario de los Internacionales de España en Pista Rápida ATP Villa de El Espinar.

Todos los ganadores, las imágenes para el recuerdo y las anécdotas de 20 años de historia de este torneo.

Domingo 31 de julio, GRATIS con tu periódico



04 MATHIEU 03 NADAL 02 MUTIS 01 CHELA 00 BRUGUERA 99 SAULNIER 98 STEPANEK 97 BURILLO 96 GORMARD 95 GILBERT
94 GILBERT 93 ANTONITSCH 92 RAOUX 91 S. VICARIO 90 S. VICARIO 89 CASAL 88 CLAVET 87 PECCI 86 CLAVET



EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

JUNTA

La banda ancha llega al Open de Tenis Villa de El Espinar

EL ADELANTADO
El Espinar

El Open Castilla y León 2005 de tenis que se desarrollará en El Espinar desde hoy hasta el 7 de agosto contará por primera vez con nuevos servicios de acceso a Internet gracias al Programa de Banda Ancha 2005-2007 de la Junta de Castilla y León, que llevará este servicio a todos los municipios de Castilla y León. El Programa de Banda Ancha 2005-2007 es la iniciativa más ambiciosa e innovadora que ha desplegado, hasta la fecha, la Junta en materia de telecomunicaciones.

Con este programa de actuaciones, la Junta trata de ayudar a que los ciudadanos y las empresas del medio rural puedan disponer de las más avanzadas infraestructuras que les permitan acceder a todas las ventajas, calidad de vida y oportunidades de futuro que ofrece la Sociedad de la Información y el Conocimiento a través de Internet, mediante el uso de la Administración Electrónica, la educación "on-line", el comercio o la banca electrónica, entre otros muchos servicios.

SUCESOS

Arden 1.500 metros cuadrados de pasto en la localidad de Sotillo

EL ADELANTADO
Sotillo

Ayer se declaró un incendio provocado por una negligencia en la localidad de Sotillo, según informó el servicio de extinción de incendios. El fuego, que arrasó 1.500 metros cuadrados de pasto, fue extinguido por un agente forestal, una cuadrilla de acción rápida y una autobomba, con la colaboración de dos agentes de la guardia civil y habitantes de la localidad.

GMS

PROMOCIONES

GMS

BERNUY DE PORREROS

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN, PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS, DESPACHOS, GARAJES Y TRASTEROS
ENTREGA EN OCTUBRE DE 2006

C/ CANTARRANAS

2, 3 Y 4 DORMITORIOS, ASCENSOR, GARAJE OPCIONAL, BUENAS CALIDADES
ENTREGA A FINALES DE 2005

SAN LORENZO

DOS ÚNICAS CASAS INDIVIDUALES, 3 DORM, GARAJE, DOS PLANTAS, SÓTANO Y BAJO CUBIERTA. DE 250 Y 260 MTS CONSTRUÍDOS

VALSECA

4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS Y ASEO, TRES PLANTAS DESDE 110,75 MTS A 122,41 MTS, PATIO, GARAJE, BUENAS CALIDADES
ENTREGA EN FEBRERO DE 2006

ESPIRDO

PISOS EN CONSTRUCCIÓN DE 1 Y 2 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO
ENTREGAS EN MARZO DE 2006

HONTORIA

ULTIMAS VIVIENDAS DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS, GARAJE, ENTREGA APROXIMADA EN FEBRERO DE 2006

TORRECABALLEROS

3 ÚLTIMOS PISOS DE 1 Y 3 DORMITORIOS
ENTREGA INMEDIATA.

ZAMARRAMALA

CASAS ADOSADAS 3 PLANTAS, 3 DORMITORIOS, BAÑO Y ASEO
VENGA A VER PLANOS, ENTREGA EN SEPTIEMBRE DE 2005-03-11

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

■ **SAN RAFAEL** LA PROPUESTA PRESENTADA POR EL PSOE SALIÓ ADELANTE POR UNANIMIDAD

El pleno aprueba el desvío de la N-VI del casco urbano

Esta vía soporta un tráfico diario de unos 7.000 vehículos, el 20% pesados

J. H.
San Rafael

El pleno municipal de El Espinar aprobó en su última sesión por unanimidad iniciar las gestiones para la realización de los estudios y proyectos precisos para proceder al desvío de la carretera N-VI del casco urbano de San Rafael. La propuesta fue presentada por el grupo del PSOE y recibió el visto bueno del equipo de Gobierno.

El portavoz municipal socialista, David Rubio, explicó que esta vía nacional soporta un tráfico de unos 7.000 vehículos diarios, de los que el 20 por ciento son pesados. Rubio afirmó que a través de esta propuesta "se pretende mejorar la calidad de vida de los habitantes de San Rafael, evitando además los riesgos que conlleva la travesía".

En opinión de Rubio, la problemática del casco urbano de San Rafael, con el constante tránsito de vehículos, tanto ligeros como pesados, no es una novedad. "Nuestro grupo cree que con las recién iniciadas obras de construcción del tercer túnel de Guadarrama, así como el tercer carril que rodean al caso, es el momento idóneo para plantear estas actuaciones, ya que en un futuro podría ser imposible", señaló.

Durante el pleno también salieron adelante otras dos propuestas del PSOE, para que el Ayuntamiento inicie las gestiones con las partes implicadas en la construcción de las autopistas A-



La travesía de San Rafael registra un tráfico importante de vehículos pesados

PEDRO L. MERINO

6, AP-61 y AP-51, administración y empresa concesionaria, para la ejecución de un acceso desde el núcleo de El Espinar a estas vías de comunicación; y para la firma de un convenio con la empresa Iberpistas a fin de regular la prestación de servicio al municipio en aquellas materias en las que dis-

pongan de los medios suficientes, tales como incendios, vialidad invernal, ambulancia, etc.

El grupo socialista considera que se obtendría beneficios desde ambas partes, "si se regulara una situación que se viene desarrollando por la empresa desde hace años y que desarrolla de una

manera voluntaria". En este sentido, el PSOE agradece la colaboración que Iberpistas viene prestando al Ayuntamiento, "y en base a este agradecimiento, estimamos que debe regularizarse e incrementarse, sin perjuicio de las legítimas discrepancias que puedan existir".

■ CARBONERO EL MAYOR

Concurso de pintura rápida para niños y mayores

LUCÍA TEJEDOR
Carbonero el Mayor

Mañana arranca el IX concurso nacional de pintura rápida al aire libre que por primera vez incorpora una convocatoria para los más pequeños. La temática de los lienzos deberá ser Carbonero o su entorno.

En el caso de los adultos deberán inscribirse, gratuitamente, entre las nueve y las once de la mañana en el Ayuntamiento de la localidad, donde presentarán los lienzos en blanco para su sellado. El trabajo podrá comenzarse inmediatamente después.

En el caso del concurso infantil, la inscripción será de once a doce del mediodía. Los concursantes deberán tener listos sus trabajos a las cinco de la tarde.

■ SAN ILDEFONSO LA UNIVERSIDAD MULTIPLICARÁ LOS SEMINARIOS EN UN FUTURO

La Politécnica de Madrid clausura sus cursos de verano

EL ADELANTADO
San Ildefonso

La Universidad Politécnica de Madrid clausuró ayer los primeros Cursos de Verano que ha celebrado en la Casa de las Flores de La Granja. El acto consistió en una conferencia a cargo del científico Carl Mitchan, y en unos discursos finales a cargo, fundamentalmente, del rector de la universidad, Javier Uceda, del director de los cursos, Rafael Sanjurjo, y del alcalde de San Ildefonso, Félix Montes.

En la conferencia de clausura, el alcalde de San Ildefonso, Félix Montes, hizo referencia a la importancia de convertir al municipio en referente en diversos aspectos. Sufrayó el esfuerzo que el Ayuntamiento está haciendo por embarcarse en proyectos que le doten del prestigio y la importancia que tuvo en otros tiempos. Destacó también la implicación del Ayuntamiento en proyectos transnacionales como

Viduo-So, o como el relacionado con las Ciudades de La Ilustración. Asimismo, manifestó también la intención del Ayuntamiento de seguir apostando por embarcarse en este tipo de actividades. La consolidación de estos cursos de verano de una entidad como la Universidad Politécnica en un municipio como La Granja, es valorada como una importante oportunidad para los fines comunes, de conocimiento y difusión cultural que todas las instituciones implicadas en este proyecto persiguen.

Finalmente, agradeció la colaboración de todos aquellos que han hecho posible el desarrollo de estos cursos, y ha apostado por la continuidad de los mismos, que, retomando las palabras expresadas por el rector "se multiplicarán por tres" en años sucesivos.

Esta primera edición de los cursos de verano ha puesto la "primera piedra" para que la Universidad

Politécnica de Madrid tenga unos cursos de verano de referencia, cuyas actividades culturales y lúdicas, al margen de la propia actividad docente, y la presencia de los participantes y ponentes en los mismos, han conseguido transformar en parte la vida del municipio durante las tres semanas en los que se han desarrollado.

El Ayuntamiento de La Granja ha promovido y favorecido incondicionalmente esta iniciativa, por las importantes repercusiones turísticas y culturales que suponen y, especialmente, porque responde, sin ninguna duda, al modelo de ciudad que pretende conseguir.

Es de interés para todas las entidades que han hecho posible esta iniciativa que ésta tan sólo sea el primer paso, en el mismo sentido que la que se lleva a cabo desde hace años en el municipio, con los cursos de verano de la Universidad San Pablo-CEU.

BREVES

AYLLÓN

La villa acoge este fin de semana la feria medieval

Ayllón celebra este fin de semana su tradicional feria medieval, en la que la villa recibirá por noveno año consecutivo la llegada a su destierro del Condestable de Castilla, Don Álvaro de Luna. Este año la representación teatral prevista para esta tarde promete ser un momento espectacular de fiesta, júbilo y alegría. Elena Sousa, encargada del texto y dramaturgia, ha planteado la visión particular de dos viejos ante la visita de Don Álvaro. La autora ha premiado a los personajes populares frente al Condestable.

VILLOVELA DE PIRÓN

La localidad celebra las fiestas de verano

Villovela de Pirón celebra estos días sus fiestas de verano, que comenzaron ayer con el pregón de Mariano Rubio López, bailes tradicionales con el grupo de la localidad y la verbena a cargo del grupo "Gaudy". Hoy tendrá lugar la tradicional comida de hermanamiento junto al río Pirón, y por la noche la verbena estará amenizada por la orquesta "Cañón" y la charanga "Chicuelina". La aurora saludará a las siete de la mañana con la música de charanga y hamburguesas.

■ NAVAFRÍA

La asociación de mujeres inaugura la VI Feria de Artesanía

LUCÍA TEJEDOR
Navafria

La VI Feria de Artesanía de la Sierra, organizada por la asociación "Mujeres de Navafria" tendrá lugar en la plaza del Mayo de la localidad segoviana durante todo el día de mañana.

Este año son trece artesanos los que acudirán a la convocatoria, cuatro más que el año pasado. La variedad está asegurada ya que habrá artesanía medieval, textil, restauración de muebles, talla de madera, orfebrería, artesanía del vidrio, del jabón, trabajos en plata y abanicos, pinturas o repostería.

La asociación organizadora comenzó a funcionar hace siete años y cuenta con 86 miembros. Durante todo el año organiza encuentros, talleres de actividades o campeonatos.

■ **SANCHONUÑO** CUADROS, OBJETOS DE REGALO Y BISUTERÍA PUEDEN VERSE Y ADQUIRIRSE

Apadefim muestra sus trabajos en el centro social

La exposición permanecerá abierta a lo largo de todo el fin de semana

NURIA PASCUAL MAYO
Sanchonuño

El centro social de Sanchonuño contará hasta mañana domingo con una muestra de los trabajos artesanales realizados por los usuarios del centro ocupacional de Apadefim de Cuéllar, dentro de las actividades del cuarenta aniversario de la fundación del colectivo.

La inauguración de la muestra contó con la presencia de la senadora y presidenta de la Federación Nacional de la Mujer Rural, Juana Borrego, que se encargó del corte de cinta, la gerente de Servicios Sociales de Segovia, M^a Paz Plaza, el presidente de Apadefim, Hilario Miguelsanz, y la concejala de Cultura de la localidad, Encarna Álvarez, entre otras autoridades.

Borrego, destacó en su intervención la importancia del trabajo realizado por Apadefim y subrayó la estrecha colaboración de FEMUR con los usuarios de Apadefim. "Desde FEMUR queremos hacer hoy un pregón especial por el apoyo que podemos dar a esta asociación, a estas personas y que pretendemos que en alguno de los programas podamos trabajar conjuntamente", afirmó Borrego.

El presidente del colectivo Hi-



Un momento de la inauguración de la exposición, ayer en Sanchonuño

GABRIEL GÓMEZ

lario Miguelsanz, agradeció el apoyo de las autoridades presentes hacia los proyectos y trabajos del colectivo. Con la muestra se pretende dar a conocer el trabajo re-

alizado por los usuarios de Apadefim "de manera artesanal y manual", tal y como señaló el director del centro de Cuéllar, José Ignacio Matesanz. La muestra per-

manecerá abierta hasta el lunes 1 de agosto en horario de 19.30 a 21.30 horas sábado y lunes y de 12.30 a 14.30 horas y de 19.30 a 21.30 horas el domingo.

■ **CUÉLLAR** PRESENTAN SU ESPECTÁCULO TEATRAL "ME LO PIDO" A PARTIR DE LAS 20.00 HORAS

"Las Pituister" parodian la búsqueda de empleo mañana en Los Paseos

GABRIEL GÓMEZ GALICIA
Cuéllar

El duo "Las Pituister" vuelve a actuar en Cuéllar, en esta ocasión para representar su espectáculo "¡Me lo pido!", mañana domingo a partir de las 20.00 horas en Los Paseos de San Francisco. La obra, de creación propia es, según su progenitoras "un espectáculo del género tonto", basado en el "humor sin chabacanerías", con toques de cinismo y crítica, apta para un público familiar.

En ella tratan el tema de la búsqueda de empleo, de los sobre-

saltos que conlleva y de la dificultad de conseguir un empleo bueno, que te guste y bien pagado; y de ahí surge el título de la obra: ¡Me lo pido!

Compuesto por M^a Jesús Hernández y Chus Gutiérrez, Las Pituister nacieron como grupo en 1.999 y desde ese mismo año empezaron a recorrer la región. En Cuéllar ya han actuado en agosto del año 2.002, dentro del ciclo de teatro de calle Teatralle organizado por la Junta, y un año después en el festival de teatro promovido por el Ayuntamiento.



Actuación anterior de Las Pituister en la villa

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

♦ **F. J. Alcaraz**
(C/ Resina, hasta el domingo 31 de julio)

EXPOSICIONES

♦ **Patio del Ayuntamiento IX RALLYE FOTOGRÁFICO DE LA COMUNIDAD DE VILLA Y TIERRA DE CUÉLLAR**
Hasta el 7 de Agosto
De lunes a viernes de 8.00 a 15.00 horas y Sábados de 9.00 a 12.30 horas
♦ **Sacristía de San Francisco. EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA "No te Pases 7 Pueblos"**
Hasta el 31 de Julio
De martes a domingo de 19.30 a 21.30 horas.
Organiza: A. Fotográfica "El Buen Rollo" y Ayuntamiento de Cuéllar

CONVOCATORIAS

LOS JUEVES EN LA HUERTA DEL DUQUE. Proyecciones de diapositivas. 22.30 horas.
Jueves 4 de agosto. "Estados Unidos de Este a Oeste" por Eduardo Marcos.
Jueves 11 de agosto. "Jordania" por Domiciano Vega.
LOS VIERNES EN SAN FRANCISCO... "Veladas musicales" 23:00 horas
Viernes 29 de Julio
Albuhaira "Flamenco"
Viernes 5 de Agosto
Rasta Xangó "Reagge"
Viernes 12 de Agosto
Savoy Truffle "Pop Inteligente"
...Y LOS DOMINGOS EN SAN FRANCISCO
Festival de Títeres, marionetas y humor. 20:00 horas.
Domingo 31 de Julio
LAS PITUISTER: "Me lo pido"
Domingo 7 de Agosto
TRABALEGUAS TEATRO: "Cuentacuentos"
Domingo 14 de Agosto
LUZ MÁGICA: "Magia y Humor"

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.



DESDE UN 10 % HASTA UN
50% GAFAS DE SOL
CON UNAS GAFAS SIN GARANTÍA, EL SOL DAÑA MÁS LOS OJOS QUE SIN GAFAS.
Por eso la Asociación Española Contra el Cáncer y la Organización Mundial para la Salud recomiendan adquirir gafas homologadas, las únicas que te protegen.



CENTRO ÓPTICO
"EL HENAR"
C/ Las Parras, 3 - 40200 CUÉLLAR
Teléfono 921 142 487

DEL 10 AL 30 DE JULIO O HASTA FIN DE EXISTENCIAS

HORARIO DE MISAS**TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS**

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,00	San Andrés	18,00
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año		
9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos	
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)	
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,	
10,30	Santo Tomás, San Frutos	
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia	
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla	
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico	
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla	
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras	
13,30	San Marcos	

TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas, PP. Franciscanos	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO EL MAYOR	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispado

ÁNGELA LÓPEZ GARCÍA-BERMEJO

¿Se obra en verdad?



VIVIMOS INMERSOS en una sociedad en la que se rehuye el debate de las ideas, se va a lo pragmático, sin ahondar, sin preocuparse de más, ni del sentido y razón de las cosas, ni de las consecuencias que conllevan, sin más criterios que hacer lo que a cada uno, individuo a grupo, interesa en cada momento.

En ocasiones, este no pensar conviene a los poderes que manejan los hilos (como recientemente se ha podido ver en el Titirimundi). Si los demás no piensan, los podrán manejar mejor usando todos los medios a su alcance, como por ejemplo la ambigüedad y la vaciedad de un lenguaje que no busca la verdad, sino que se pierde en generalidades, en expresiones vacías de contenido que nada significan, simplemente son aceptadas porque suenan a nuevo. Y, así, de esta manera, se

encuentran un gran número de personas que están a lo que se "lleva", sin ideas o criterios propios, dejándose arrastrar, sin advertirlo, a donde a otras les convenga.

En este pensamiento carente de ideas, todo es relativo, todo vale igual; todo menos ese nuevo dogma del relativismo, que, cuanto más se extiende va camina a hacerse el dogmatismo supremo, que no es neutral ni inocente. Si nada es mejor que lo demás, todo hay que tolerarlo o permitirlo, y la tolerancia absoluta se erige también en dogma o valor, que niega los demás principios, valores y verdades; por esta razón se volverá intolerante con la persona que no opine, actúe o legisle de ese modo.

Siendo cardenal nuestro actual Papa, Benedicto XVI, refiriéndose a nuestra civilización europea occidental, dijo: "pare-

ce estar vacía por dentro". Sin capacidad moral, la libertad se convierte en caricatura de sí misma. Si para ser políticamente correcto, la palabra "mejor" no puede aplicarse a ideas y valores, indica que estamos en una crisis de espíritu y de identidad.

¿Qué hacer ante la realidad en que vivimos? No es fácil dar soluciones ante un panorama tan complejo. Hay que volver a un humanismo comprometido con los valores, basados en una moral sólida, abierta y pluralista. Es lo que siempre ha buscado el humanismo cristiano.

Tanto el hombre como la mujer de hoy día, están descontentos porque han perdido la brújula, el rumbo, y se sienten bastante vacíos. Sería bueno rectificar el rumbo, cueste lo que cueste. No olvidemos que siempre sopla buen viento para el que sabe a dónde va.



Un verano lleno de 'chapuzones' en 52 piscinas de toda la provincia

El área de Bienestar Social y Deportes de la Diputación Provincial espera que 4.000 personas se beneficien de la campaña de natación

GONZALO AYUSO / SEGOVIA

Los tiempos cambian, la provincia de Segovia se ha modernizado también en lo relativo a instalaciones de ocio y deporte, y hoy en día son muchas las localidades que cuentan con buenas piscinas donde vecinos y veraneantes pueden refrescarse de los rigores de este verano 2005. Para contribuir a enfrentarse al baño con seguridad la Diputación Provincial, a través del área de Bienestar Social y Deportes, ha organizado un año más —y ya van XVIII ediciones— la Campaña 'Aprende a nadar', que espera llegar a los 4.000 beneficiarios.

Miguel Ángel de Vicente, diputado delegado de Bienestar Social y Deportes, explica que esa cifra está muy próxima a cumplirse, ya que en el primer turno de la campaña (que se ha desarrollado del 5 al 22 de julio) han sido 1.963 las personas que han participado en los cursillos de natación en sus diferentes niveles. "4.000 ha sido la frontera que nos hemos marcado, aprovechando que la climatología está siendo muy favorable en las últimas semanas", señala este diputado provincial.

Han sido más de un centenar los municipios que este año están formando parte de la campaña y 52 las piscinas donde se imparten los cursillos, una cifra nada desdeñable que demuestra también el nivel de bienestar que está alcanzando la provincia.

SEGURIDAD. La mayor parte del presupuesto de esta campaña — que asciende a 140.000 euros — está destinada a la contratación de monitores, en colaboración con los ayuntamientos implicados, seguida de los gastos derivados de la red de transporte necesario para trasladar a los cursillistas de municipios sin piscina a las instalaciones donde se imparten los cursos.

Sin embargo, De Vicente asegura que "el mayor esfuerzo en esta edición se ha hecho en material de seguridad: manguitos, corcheras, tablas, churros, etc".

También añade que, como medida de seguridad y mayor como-

Crece la demanda entre los adultos

La campaña 'Aprende a nadar' está dirigida a dos grupos de edades: Menores (nacidos/as entre 1999 y 1990), ambos inclusive, y Adultos (personas de ambos sexos nacidas entre 1989 y anteriores sin límite de edad). Además, hay dos tipos de cursillos: de iniciación, para los que no saben nadar; y de perfeccionamiento, para aquellos que ya se mantienen en el agua y desean perfeccionar el estilo. Los grupos tienen entre ocho y 12 personas por lo general.

En esta edición se ha apreciado una mayor demanda entre los adultos, que suponen ya aproximadamente un 15% de los módulos, que ascienden en total a 400, según los datos facilitados por la Diputación Provincial.

En algún caso excepcional, y a requerimiento del Ayuntamiento afectado, se ha autorizado un grupo más reducido y desde niños de más de tres años hasta personas adultas sin límite de edad.

La Diputación facilita un seguro de responsabilidad civil a los participantes en la campaña y al finalizar el cursillo entrega un diploma.



El diputado provincial delegado del área de Bienestar Social y Deportes, Miguel Ángel de



Niños de uno de los módulos de aprendizaje de natación en la piscina de Abades

dad, en muchos casos ha sido imprescindible separar las zonas de enseñanza de las de baño público, ya que en la mayoría de los casos ha coincidido el horario de apertura de las piscinas con el dedicado al aprendizaje de natación.

Por lo que respecta a la red de transportes, la Diputación Pro-

vincial ha diseñado catorce rutas para acercar en autobuses hasta las piscinas más próximas a los participantes de municipios que carecen de esta instalación.

Otro aspecto destacable es que gracias a esta campaña "se ofrece una salida laboral a los más de noventa monitores que

este año están impartiendo los cursillos y que, de esta manera, se procuran unos ingresos extras durante el verano y a través de la natación", informa el diputado delegado de Deportes.

De Vicente indica que "esto es algo que muchas veces no se tiene en cuenta y es la posibilidad

de fomentar el empleo en materia deportiva”.

Los monitores tienen que presentarse a una convocatoria pública para la que se requiere una titulación específica y superar después una prueba práctica que consiste en una demostración de natación y otra de salvamento en el agua.

► CAMPEONATOS INTERPUEBLOS

El sano disfrute del deporte sin rivalidad

Esta campaña, denominada también de Ocio y Tiempo Libre persigue el fomento de las relaciones sociales entre vecinos de la provincia

G. AYUSO / SEGOVIA

"Se trata de una campaña no competitiva". Así de claro lo afirma el diputado delegado de Deportes en la Diputación Provincial de Segovia, Miguel Ángel de Vicente. Los populares Campeonatos Interpueblos son liguitas para fomentar las relaciones entre vecinos de los municipios y llevan celebrándose desde el pasado mes de mayo y concluirán a mediados de agosto. Precisamente hoy sábado se celebrará la final de fútbol en la localidad de Prádena desde las 18,30 horas de la tarde.

Los partidos o campeonatos se celebran en fines de semana y son ocho los juegos que entran en la campaña: fútbol sala masculino, fútbol sala femenino, ajedrez, frontenis masculino, frontenis femenino, juegos autóctonos y pelota a mano. Esta última disciplina deportiva ha sido la novedad de la edición 2005, debido precisamente a la demanda existente en algunos municipios.

De Vicente recalca que "para que la campaña tenga éxito en la Diputación entendemos que debemos mostrar la máxima receptividad hacia las innovaciones que los propios interesados nos plantean".

Este año son 1.800 los participantes en el conjunto de modalidades deportivas repartidos



El ajedrez tiene muchos seguidores en los campeonatos interpueblos que organiza la Diputación Provincial.

en 151 equipos.

Además de la final de fútbol está pendiente también la de fútbol sala, prevista para el 23 de agosto en Cantalejo. Se han celebrado ya las finales de frontenis y pelota a mano en las localidades de Sangarcía y Cantimpalos, respectivamente.

JUEGOS AUTÓCTONOS Hay mucha afición en la provincia por estos deportes y en el programa de este año las modalidades son 'la rana', calva, tanga y bolos femenino. En este caso los campeonatos se desarrollan en cuatro concentraciones que este año han reunido aproximada-

mente a 300 personas cada una.

Posteriormente se celebrará una concentración para celebrar las finales provinciales de estos juegos y los campeones participarán después en los campeonatos regionales que se celebran habitualmente en los meses de septiembre y octubre.

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El éxito de la convocatoria de la 'Media docena de leguas 2005' lo demuestran las cifras de participantes en las pruebas que se han celebrado hasta ahora y que se acerca a una media de 300, según la Diputación Provincial.

Hoy sábado se marcará seguramente un nuevo hito en la localidad de Cantalejo, donde el primer grupo de corredores tomará la salida a las 9 de la mañana.

Los menores se llevan la palma; entre 150 y 180 suman las categorías infantiles (desde Benjamines) en cada prueba, mientras que en adultos la media está entre 100 y 120.

Este año el incentivo se ha incrementado aumentando la dotación económica de los premios y también incluyendo la mejor clasificación por equipos, tanto masculino como femenino.

Las próximas leguas a celebrar serán las de Nava de la Asunción (6 de agosto) y Palazuelos-Tabanera (24 de septiembre).

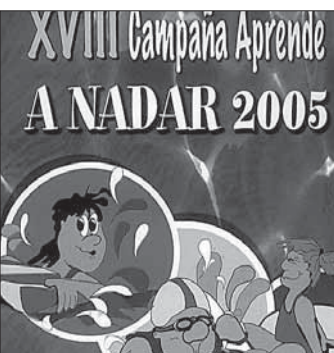
Todos a correr en 'Media docena de leguas'



Una de las leguas que se ha celebrado este año. A la derecha, cartel de este programa deportivo de la Diputación



Vicente / FERNANDO PEÑALOSA



LAS CIFRAS

► **Cuándo.** El primer turno se ha desarrollado en el mes de julio y el segundo comenzó el pasado día 26 y finalizará el 12 de agosto

► **Dónde.** Hay 52 piscinas de otras tantas localidades en las que se está realizando la campaña, pero los cursillistas proceden de más de un centenar de pueblos

► **Cuánto.** Las tarifas son populares: 15 euros niños y 20 adultos. Los Ayuntamientos sufragan parte de los costes de la campaña, por ejemplo, el 50% del transporte hasta las piscinas

Herrera viaja a Nueva York para impulsar la enseñanza del español

El presidente de la Junta participará en la conferencia de la Asociación Americana de Profesores de Castellano y Portugués, donde presentará el plan para estudiantes extranjeros

• El Ejecutivo regional firmará un protocolo para desarrollar programas conjuntos que promuevan la enseñanza y la difusión del idioma como vehículo de intercambio.

ICAL / VALLADOLID

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, asiste este fin de semana en Nueva York a la Conferencia Anual de la Asociación Americana de Profesores de Español y Portugués (Aa-pep) para impulsar el español como patrimonio cultural de referencia en la Comunidad.

Herrera, según informó ayer la Junta, aprovechará su participación para invitar a todos los miembros de la asociación y congresistas a conocer Castilla y León en la próxima edición de este congreso, que se celebrará en Salamanca en junio de 2006. El jefe del Ejecutivo anunció anteriormente que utilizará su participación para presentar el nuevo plan de impulso de la enseñanza de español para extranjeros que aprobó recientemente el Consejo de Gobierno.

Durante la estancia en EEUU, el Gobierno regional firmará un protocolo con la Asociación Americana de Profesores de Español y Portugués para estudiar la posibilidad de desarrollar programas conjuntos para la promoción del estudio, la enseñanza y la difusión del uso de la lengua española como vehículo de intercambio entre una comunidad de más de 500 millones de hispanohablantes.

A este protocolo se suma la Universidad de Salamanca,



Juan Vicente Herrera durante una conferencia celebrada en Nueva York hace tres años. / RUBÉN CACHO (ICAL)

que colaborará en la organización y desarrollo de las conferencias anuales de la Asociación Americana de Profesores de Español y realizará cursos, eventos culturales y publica-

ciones encaminadas al fomento de la lengua castellana y las culturas hispánicas.

El convenio estará vigente durante los próximos cuatro años y se podrá renovar por

períodos de igual duración, previo acuerdo de las partes, y permite que se adhieran a él todas las universidades castellanas y leonesas.

En la actualidad, el español es la segunda lengua en Estados Unidos. Mediante este protocolo, Castilla y León se compromete a impulsar la presencia de universidades y centros de la región en la conferencia anual de la Asociación, reconocer a los profesores y alumnos que se hayan distinguido en el campo de la lengua española, impulsar los intercambios entre docentes y fomentar la colaboración de las universidades de la región y las de Estados Unidos.

MÁS DETALLES SOBRE EL ACUERDO

► **Intercambios:** Para profundizar en el conocimiento de ambos idiomas, así como estudiar la puesta en marcha de un Instituto para el Estudio del Español se realizarán intercambios.

► **Trato preferente:** La Comunidad tendrá prioridad en

la puesta en marcha de los programas de cooperación.

► **La Asociación:** La American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, se fundó en 1927 y actualmente cuenta con más de 12.000 asociados y ha recibido diversos galardones.

Manuel Vidal recibe «orgulloso» en Zamora la Espiga de Oro de la región

M. J. POZO (ICAL) / ZAMORA

El presidente del Consejo Regional de Cámaras de Comercio de Castilla y León, Manuel Vidal, recibió ayer la Espiga de Oro de Castilla y León «por haber contribuido de forma decidida al desarrollo económico de la provincia», según subrayó el presidente de la Asociación Cultural Santa Marta de Valdescorriel, Tomás Casado.

Igualmente, el representante de la Asociación y máximo responsable de la empresa Proyectos Modulares, que da empleo a 115 personas en dicha localidad cuya población es de 201 habitantes, destacó durante el acto de entrega de este galardón anual el apoyo prestado por Vidal «para la implantación de empresas y para la instalación de un polígono».

Tras recibir la Espiga de Oro, el galardonado aseguró sentirse «orgulloso por recibir esta distinción de Valdescorriel» que, a su juicio, «es un ejemplo para la provincia por ser un pueblo donde el paro es inexistente». Dentro de este contexto, Manuel Vidal puso de relieve las «posibilidades de futuro» de la provincia de Zamora y, en este sentido, subrayó la importancia

de los proyectos previstos en la localidad, entre ellos un polígono industrial de la localidad y una planta de biodiesel.

«Valdescorriel es un pueblo con futuro porque la instalación de la planta de biodiesel conllevará la siembra de 50.000 hectáreas de terreno, lo que será bueno tanto para el pueblo como para la zona», afirmó Vidal.



LA COMUNIDAD

Los recorridos partirán de la localidad de Verdeña.

► PALENCIA

La Fundación Oso Pardo inicia un programa de rutas

La Fundación Oso Pardo Cantábrico (FOP) iniciará el próximo lunes un programa de rutas guiadas durante todo el año por el Parque Natural de Fuentes Carrionas y Fuente Cobre-Montaña Palentina, que partirán desde el centro de interpretación del plantigrado que se abrió hace un año en localidad de Verdeña. El objetivo es sensibilizar sobre las campañas de protección de una especie en vías de extinción que se recupera poco a poco en un privilegiado espacio natural y difundir sus valores medioambientales.

► VALLADOLID

El Gobierno autoriza la licitación de 51,7 kilómetros de la A-50

El Consejo de Ministros autorizó en la jornada de ayer la licitación de 51,7 kilómetros de las obras de cinco tramos de la autovía A-50 (Ávila-Salamanca), cuatro de ellos en la provincia de Ávila y uno en la provincia de Salamanca, por un importe global de 173,5 millones de euros. De esta manera, concluye la licitación de las obras de esta autovía, que se prevé esté terminada en esta legislatura en la provincia de Ávila. En esta última provincia se ha autorizado la licitación de los últimos cuatro tramos que faltaban.

► REGIÓN

Agricultura amplía el plazo para solicitar la PAC

La Consejería de Agricultura y Ganadería ha ampliado el plazo de presentación de las solicitudes de actualización de datos para el nuevo régimen de ayudas de la Política Agrícola Común (PAC), hasta el día 10 de agosto. Estos datos se utilizarán para la determinación del número de derechos e importe de referencia que corresponden a cada agricultor en el marco del nuevo régimen de ayudas de pago único por explotación establecido en la reforma del año 2003.



El Partido Popular analiza los efectos de la norma en una reunión con los responsables provinciales. / LETICIA PÉREZ (ICAL)

El PP cree que la LOE puede tener «consecuencias muy graves» en el medio rural

El portavoz 'popular' de Educación en el Senado lamenta la falta de consenso y acusa a Zapatero de escuchar tan sólo a IU y a ERC

• Adolfo Abejón afirma que la Ley de Educación «creará 17 sistemas diferentes y no asegura un sistema que logre acabar con el fracaso escolar».

ICAL / VALLADOLID
El PP de Castilla y León considera que la Ley de Ordenación Educativa, aprobada por el Consejo de Ministros el pasado mes de junio, tendrá «gravísimas» consecuencias para los alumnos del medio rural ya que, según apuntó el portavoz de Educación en el Senado, Adolfo Abejón, «es increíble que una ley permita que estos alumnos sólo tengan derecho a la Educación Primaria».

Se refirió así Abejón a los planes del Ministerio de Educación

que, dijo, pretenden que en las escuelas rurales sólo se impartan clases a los alumnos de Educación Primaria, mientras que los de Infantil y Secundaria tendrán que trasladarse a otras localidades. Según dirigente del PP, quien participó ayer en una reunión con los responsables de Educación de las nueve provincias para plasmar las directrices en torno a este asunto, el Ministerio prevé la utilización de traslados de este alumno pero recalco que «ese transporte hay que pagarlo» y aseguró que el Gobierno central no detalla las inversiones previstas para ello.

De la misma forma, Alfonso Abejón, calificó la nueva ley como «un hecho de los más graves de la legislación de Zapatero», e indicó que el PP defenderá en el Parlamento un texto alternativo ante lo que consideró una ley «ela-

borada a espaldas de la comunidad educativa» y que «no tiene el respaldo de todos», añadió que el Gobierno sólo escuchó las propuestas de Izquierda Unida y Esquerra Republicana de Cataluña.

Asimismo dijo que la LOE sienta «un precedente peligroso» puesto que «cada vez que haya cambio de Gobierno se cambiará la ley de Educación» y aseguró que un alumno en toda la etapa de docencia puede llegar a tener 4 ó 5 planes de estudios.

El portavoz popular, quien dijo además que esta ley representa solamente a «un 2 por ciento de los españoles, de los votantes de ERC», criticó que este nuevo modelo educativo «creará 17 sistemas diferentes y no asegurará un sistema vertebrado en el que se producirá un retroceso que no acabará con el fracaso escolar».

► NUEVO HOSPITAL DE BURGOS

El PSOE tilda de «mecanismo de imagen» la nueva comisión

ICAL / VALLADOLID
El PSCyL-PSOE dudó ayer de que el personal de los 14 servicios externalizados del futuro hospital de Burgos pueda seguir vinculado al Sacyl ya que el consejero de Sanidad, César Antón, sólo manifestó que es su intención y que la situación será diferente entre el personal fijo y los interinos.

La secretaria de Sanidad del PSCyL-PSOE, María Teresa Rodrigo Rojo, sostuvo que los 300 trabaja-

dores de esos 14 servicios y que ahora pertenecen a Sacyl estarán sujetos a una negociación entre la Administración autonómica y la empresa adjudicataria de la obra, que explotará esta infraestructura durante 30 años. «No todo el personal será público y los interinos lo tendrán más difícil», declaró.

La dirigente socialista, que insistió en que el modelo elegido por la Junta demuestra su «incapacidad de gestión» y significa la «semipri-

vatización» de la sanidad, aseguró igualmente que la comisión de seguimiento que vigilará tanto la construcción como la concesión del centro es un «mecanismo de imagen» pues es su obligación controlar todos los contratos de obras públicas, añadió.

«Es una privatización de poco en poco, que afecta al resultado sanitario y beneficia a las empresas por la decisión del PP de especular con la sanidad», insistió.

PANORAMA

MEDIO AMBIENTE

Las propuestas sobre el Plan de Residuos se admitirán hasta octubre

ICAL / VALLADOLID

El consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, acordó ayer con los portavoces parlamentarios del área abrir un plazo de dos meses y medio, hasta mediados de octubre, para recibir propuestas y sugerencias en torno al borrador del Plan de Residuos Industriales de la Junta de Castilla y León que se presentó esta semana. «Podríamos ir más deprisa, pero nos interesa alcanzar el máximo consenso», señaló el consejero, quien avanzó que «antes de un año» puede quedar aprobado el documento.

De este modo, durante este «plazo de examen» se admitirán las propuestas de los agentes sociales y económicos de la socie-

dad, que podrán formular en el marco del Consejo Asesor, así como de los grupos parlamentarios con representación en las Cortes. «Se trata de un documento abierto, que pretende ser la base para alcanzar un buen acuerdo y, por lo tanto, nos gustaría que este proceso culminara con dos objetivos: tener un buen Plan de Residuos Industriales y que dicho Plan se aprobara con el consenso de la sociedad», insistió.

Según Fernández Carriedo, durante la reunión los portavoces de los grupos no realizaron valoraciones - «no era el momento»-. También dijo que el contacto con los grupos políticos debe ir «más allá de la aprobación del propio Plan».

ESPECTÁCULOS



Vuelve la danza a Salamanca. El coreógrafo y bailarín Nacho Duato y el alcalde de Salamanca, Julián Lanza, presentaron ayer en Salamanca los tres espectáculos, *L' amoroso* y *Rassemblement*, de Nacho Duato y *Violon d'ingres* de Tony Fabre, que la Compañía Nacional de Danza 2, creada por Duato hace seis años, interpretará en el CAEM. / DAVID ARRANZ (ICAL)

ADQUISICIÓN DE MATERIAL

La Junta otorga cinco millones a la mancomunidades

La Junta, a través de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial, distribuirá cinco millones de euros entre mancomunidades y otras entidades supramunicipales de la Comunidad para sufragar la ejecución de 80 proyectos para obras y adquisición de material y maquinaria, con un coste total de 7.142.585,43 euros, que mejoren la calidad de vida de sus ciudadanos. Las ayudas corresponden a la línea de mancomunidades del Fondo de Cooperación Local de 2005 e incluirán actuaciones como pavimentaciones, construcciones o rehabilitaciones de edificios y naves, señalizaciones y mejoras de redes eléctricas o adquisición

de contenedores.

SANIDAD

Sanidad alerta de la existencia de una partida de pollos precocinados con salmonella

La Administración autonómica advirtió ayer sobre la existencia de una partida de pollos asados precocinados presuntamente contaminados con salmonella, por lo que solicitó a los ciudadanos que no consuman este tipo de productos identificados comercialmente como 'pollo asado precocinado' y 'pollo asado Pimpollo envasado al vacío', producidos por el grupo Sada en su planta de Lominchar (Toledo).

ENCUESTA

Las mujeres dedican cuatro horas más que los hombres al hogar en el fin de semana

Las mujeres de la región destinaron cuatro horas más que los hombres de la Comunidad a las tareas del hogar con un total de 11 horas y 4 minutos frente a las 6 horas y 51 minutos en todo el fin de semana, respectivamente. Así lo afirma una encuesta realizada por el grupo Facilisimo.com.

José Manuel Fernández Santiago subraya el valor democrático del Consejo de Cuentas

El presidente de las Cortes destaca el buen ritmo de las obras para acondicionar la sede de esta institución, ubicada en Palencia

• El jefe del Parlamento subrayó que se está planteando que en el nuevo Estatuto este organismo pase a formar parte de las instituciones más importantes de la democracia.

SPC / VALLADOLID

Una profundización en el autogobierno y una valiosa apuesta democrática. Así es como el presidente de las Cortes, José Manuel Fernández Santiago definió Consejo de Cuentas durante su visita al pasado miércoles a su sede en Palencia.

Allí, Fernández Santiago, acompañado por la secretaria segunda de la Mesa, Teresa Rodrigo Rojo, pudo conocer de primera mano las actuales y provisionales instalaciones del Consejo de Cuentas, así como la futura sede del organismo, situada en pleno centro de la capital palentina, concretamente en el antiguo edificio de Caja España.

El presidente de las Cortes de Castilla y León reconoció que las obras van a «muy buen ritmo» y así se lo trasladó a su presidente, Pedro Martín, a quien le agradeció que se haya puesto en marcha «en tan poco tiempo». «También me he dado cuenta de que han alquilado unas magníficas instalaciones provisionales para poder desarrollar su importantísima labor», subrayó.

De hecho, el jefe del Parlamento regional subrayó la «importancia» que tiene este organismo para la sociedad y, en especial, para todos los ciudadanos, ya que «dota de mayor transparencia» a las administraciones e instituciones de Castilla y León.

«En las reformas de los estatutos se ha producido una profundización en las instituciones, un claro ejemplo es la constitución del Consejo de Cuentas y el Consultivo, creados en la última reforma estatutaria, que han servido para ahondar en nuestro autogobierno», matizó Fernández Santiago.

Para el presidente de las Cortes, una de sus grandes virtudes es que este organismo fue impulsado «desde el consenso». Por este motivo, precisó que en este aspecto «vamos por delante de otras Comunidades, ya que «aunque algunos tienen instituciones parecidas al Consejo de Cuentas nosotros

podemos estar orgullosos de que nuestra institución fue impulsada desde el convenio». Además, el presidente del Legislativo regional quiso destacar como otra virtud que su plan de fiscalización tiene que ser aprobado por las Cortes de Castilla y León. «Se somete al Parlamento, eso le convierte en un organismo muy democrático, a la vez que singular», destacó

REGLAMENTO. Además, la entrada en vigor del nuevo reglamento de las Cortes, el próximo 1 de septiembre, va a permitir que «se reconozca ya la forma en la que el presidente de cada órgano informa a las Cortes de la actividad que está llevando a cabo», manifestó Fernández Santiago.

Asimismo, se está planteando que en el futuro Estatuto de Autonomía el Consejo de Cuentas pase a formar parte de las instituciones más importantes de la democracia. «La democracia participada tiene ahora su pleno desarrollo ya que con este organismo se perfecciona el autogobierno». Prueba de ello es que todos los ayuntamientos de Castilla y León pueden ser «objeto de control de este fiscalizador de



Heliodoro Gallego (d), José Manuel Fernández Santiago (c), y Pedro Martín (i), en la visita a las obras de la nueva sede. / ICAL

cuentas. Eso denota la transparencia que de este organismo», finalizó Fernández Santiago.

JUNIO 2006. Por su parte, el presidente de este organismo, Pedro Martín afirmó que las obras de esta institución fiscalizadora pueden estar terminadas «en junio de 2006. Las reformas de acondicionamiento se iniciarán en el ático y en las plantas primera, segunda y tercera. La baja y la entreplanta

Pedro Martín anunció que las obras de este órgano pueden estar terminadas en junio de 2006

seguirán perteneciendo a Caja España, según el contrato de venta, hasta finales de 2006.

De la misma manera, Martín apuntó que después del verano se adjudicarán unas obras «que es de lo más representativo que hay en Palencia. Es es una sede muy digna para una institución que también quiere ser muy representativa de lo que es el buen hacer de las administraciones públicas», concluyó Martín.

Funciones

La institución del Consejo de Cuentas de Castilla y León, como órgano dependiente de las Cortes se regula el 9 de abril de 2002. Su función es la de fiscalizar la gestión económica, financiera y contable del sector público y demás instituciones de la Comunidad.

De esta forma, a su fiscalización están sometidas la administración del Parlamento regional, las entidades locales y las Universidades de Castilla y León, así como todos los órganos, empresas públicas e instituciones que dependan de ellas.

Además de la función fiscalizadora, este organismo asesora al Legislativo autonómico mediante un dictamen sobre las disposiciones de carácter general, siempre que sea requerido para ello.

Su organigrama está integrado por cinco consejeros, que han sido elegidos previamente por el Parlamento, por un periodo de seis años. Al frente de la presidencia está Pedro Martín. A las sesiones del Pleno asistirá con voz pero sin voto un Secretario General, nombrado por el Pleno del Consejo.

El presidente destaca la «belleza» de la exposición 'La palabra construida'

SPC / VALLADOLID

El presidente de las Cortes, José Manuel Fernández Santiago, aprovechó su visita a Palencia para conocer la muestra *La Catedral, la palabra construida*, en la Seo palentina.

Durante el recorrido el jefe del Parlamento regional pudo disfrutar de «la belleza» de las obras expuestas y descubrir a la «Bella Desconocida», una de las catedrales más importantes de Castilla y León. «Esta muestra alberga un gran esfuerzo en escultura policromada con grandes maestros, como Gregorio Fernández y Juan de Juni, entre otros muchos», explicó el presidente.

Además, destacó la «extraordinaria» muestra de tallas policromadas que alberga la exposición y agradeció la «magnífica» labor de su comisario, Ángel Sancho.



De izq a dcha: Rodrigo Rojo, Gallego, Ángel Sancho y Fernández Santiago.

«En Castilla y León se está realizando un esfuerzo extraordinario en cuestión de exposiciones», continuó el presidente de las Cortes y destacó la muestra de

Celtíberos como otra de las grandes exposiciones que ponen de relieve el amplio nivel cultural que tiene la Comunidad.

Otra de las cuestiones que pu-

so de relieve Fernández Santiago durante esta visita fue la grandiosidad de la Catedral de Palencia «que alberga cuatro seos en una sola. Por éste, y por otros muchos motivos, merece la pena conocerla», dijo.

SIETE CAPÍTULOS. La exposición *La Catedral, palabra construida* reúne en siete capítulos obras de grandes autores como Pedro Berruguete, El Greco, Zurbarán, Juan de Flandes, Gregorio Fernández y Alonso Berruguete, entre otros.

Más de la mitad de las casi 260 piezas son tapices, esculturas, pinturas y vidrieras, además de grandes custodias procesionales, copones, arquetas, eucarísticas y porta viáticos pertenecientes al patrimonio de siete monasterios y conventos de clausura de la capital y provincia.

► LUCHA CONTRA ETA

Francia detiene a Troitiño, 'número dos' del aparato militar de la banda

La Policía gala arresta además a otros tres etarras, dos de los cuales pretendían, según Interior, reconstruir el «básicamente desarticulado» aparato internacional de la organización

• Jon Joseba Troitiño, que era el lugarteniente de 'Txeroki', nació en 1980, es hermano e hijo de etarras, está huido desde 2001 y tiene un sumario en la Audiencia Nacional.

OTR-PRESS/ MADRID

La Policía francesa, en colaboración con agentes españoles, ha detenido, en diversas localidades del Sur y el centro de Francia a cuatro presuntos miembros de ETA entre los que se encuentra Jon Joseba Troitiño, a quien el ministro del Interior, José Antonio Alonso, concedió «muchísima relevancia» dentro del aparato militar de la banda terrorista. Fuentes de la lucha antiterrorista sitúan a Troitiño, hijo del histórico miembro de ETA Santiago Troitiño, como lugarteniente del jefe del aparato militar, Garikoitz Aspiaz, alias Txeroki.

A la detención de Troitiño, arrestado en la localidad francesa de Limoges, se suman las de Zuhaitz Erratze en Brive la Gaillarde y las de Urtzi Zubizarreta y Oier González Bilbatua en Grenoble. Troitiño y Erratze fueron detenidos a la salida de un centro comercial donde habían acudido a recoger unas placas de matrícula, mientras que Zubizarreta y Bilbatua fueron sorprendidos por la Policía francesa mientras intentaban forzar la cerradura de un vehículo.

La Policía francesa incautó a Troitiño y Erratze una pistola, un coche robado y dos juegos de documentación falsa. Ambos etarras mantienen una trayectoria conjunta, con unos inicios en la *kale borroka* en agosto de 2000, aunque el historial delictivo de



Imagen de archivo de Jon Joseba Troitiño. / EFE

Troitiño es mucho más intenso: nacido en 1980, es hermano e hijo de etarras, está huido desde 2001 y tiene un sumario abierto en la Audiencia Nacional. Erratze es dos años menor y no tiene causas pendientes en España, a pesar de que la Policía le relaciona con la *kale borroka* desde 2002.

En la operación desarrollada en Grenoble, los agentes se incautaron de un coche con matrículas robadas, supuestamente el

que Zubizarreta y Bilbatua utilizaron para desplazarse hasta allí. En el interior del vehículo también se encontraron armas automáticas, una pistola, un revólver, dos detectores de balizas, dos carnets de policías franceses falsos, documentos de identidad falsos y dos agendas.

Según informó Alonso, estos dos etarras podrían estar intentando reconstruir el «básicamente desarticulado» aparato internacional de ETA, siendo ellos

parte del aparato militar de la banda. Gracias a la información recabada en estas detenciones se pudo llevar a cabo la detención de los otros dos etarras.

CAMPAÑA DE VERANO. Según fuentes antiterroristas, las detenciones han sido fruto de una operación desarrollada por el Equipo Conjunto de Investigación español y francés creado en 2004 para perseguir a los etarras que protagonizaron la campaña de atentados de verano perpetrados ese año por la banda. Troitiño y Erratze eran objeto de especial seguimiento por el equipo, debido a la participación activa del primero en la campaña de verano de 2003 y huido desde que fue identificado como autor de la colocación de dos bombas en sendos hoteles de Alicante y Benidorm.

Antes de que el pasado mayo se detuviera a Peio Esquisabel y Manuel Ugartemendia, los etarras olvidaron en una lavandería una mochila en la que la Policía halló una carta manuscrita de un tal *Fredo*, pseudónimo de Troitiño. En la misiva Troitiño trasladaba a Esquisabel instrucciones de parte de Txeroki. Zubizarreta y Bilbatua, objeto de especial seguimiento por las policías gala y española también estarían vinculados a Esquisabel según aseguró Alonso.

Esta es la segunda vez en cinco meses que se detiene a un estrecho colaborador de Txeroki, después de que en marzo, la Policía francesa arrestase a José Seguro Querejeta, responsable de entregar la furgoneta con más de 500 kilos de explosivos a los etarras interceptados en febrero de 2004 y *mano derecha* de otro jefe del aparato militar, Gorka Palacios, detenido en 2003.

LAS DECLARACIONES

► JOSÉ ANTONIO ALONSO
MINISTRO DEL INTERIOR

«Buscaban perturbar la tranquilidad»

El ministro del Interior, José Antonio Alonso aseguró que la intención de las dos bombas colocadas en las carreteras por ETA era «perturbar» la tranquilidad de los españoles en esta jornada de inicio de las vacaciones. En un comunicado, Alonso apela a la «unidad de los demócratas y la firmeza de las leyes» hasta lograr la desaparición de ETA, además de la participación activa de las Fuerzas de Seguridad.

► CARMELO BARRIO
PP DEL PAÍS VASCO

«Su único argumento es buscar el caos»

El secretario general del PP vasco, Carmelo Barrio, cree que las bombas demuestran que el «único argumento de ETA y Batasuna es buscar el caos» y que «se equivocan» los que creen que con la banda «se puede negociar». Tras condenar «enérgicamente» estos atentados, Barrio volvió a reclamar a Zapatero, que «rectifique en esa impresión que ha trasladado que una posible o factible negociación».

► A. PÉREZ RUBALCABA
PORTAVOZ DEL PSOE

«Los arrestos desmienten al PP»

El portavoz del socialista en el Congreso, Alfredo Pérez Rubalcaba, recaló que la detención de diez presuntos miembros de ETA esta semana, incluidos los cuatro de ayer «desmiente» la oposición que está llevando a cabo al PP en materia antiterrorista.

ETA perturba la operación salida con dos pequeñas bombas en Toledo y Ciudad Real

EUROPA PRESS / MADRID

La banda terrorista ETA volvió a actuar ayer en las carreteras españolas en pleno inicio de la operación salida de vacaciones, como ya hiciera el pasado mes de diciembre con motivo del puente de la Constitución, cuando colocó cinco artefactos de escasa potencia en otras tantas gasolineras del extrarradio de Madrid.

Las explosiones registradas esta tarde en los arcones de la A-V y la A-VI a su paso por las provincias de Toledo y Ciudad Real causaron escasos daños materiales y no produjeron víctimas, aunque sí

consiguieron provocar grandes retenciones y un cierto caos entre los miles de españoles que ayer iniciaban sus vacaciones de verano.

Los artefactos estallaron entre las 18,00 y las 18,17 horas en las carreteras de Extremadura y Andalucía a su paso por las localidades de Maqueda y Madridejos.

El primer artefacto explotó en el arcén en el kilómetro 75 de la carretera A-5, en sentido a Madrid, y el segundo en el kilómetro 133 de la A-4, sentido Cádiz.

Las explosiones causaron el corte de ambas carreteras, aunque en la A-5 se restableció nueva-

mente en torno a las 19,00 horas, según informó Tráfico.

Un comunicante anónimo que hablaba en nombre de ETA había anunciado al diario *Gara* que se producirían sendas explosiones, la primera a las 18,00 horas en el kilómetro 75 de la A-5 y la segunda 15 minutos después en el kilómetro 132 de la A-4, en Puerto Lápice (Ciudad Real), aunque finalmente se registró en Madridejos, a un kilómetro de distancia.

«COMO UN REVENTÓN». De la poca entidad de las detonaciones da fe que el artefacto que explotó

en la A-5 fue percibido como el «estallido de una rueda» por los propietarios y trabajadores de un restaurante situado a unos 500 metros de donde se produjo la explosión.

Uno de estos trabajadores de este establecimiento comentó que alrededor de las seis de la tarde oyeron «como el estallido de una rueda» y no apreciaron fuego u otros signos más alarmantes.

La bomba de la A-IV explotó en un camino aledaño a la carretera después de que la Guardia Civil cortara el tráfico alertada por la llamada al diario *Gara*.



Las explosiones apenas causaron daño.

► LUCHA CONTRA ETA



Los etarras Juan Luis Aguirre Lete (i) y Julián Achurra Egurola, durante el juicio celebrado contra ellos el pasado junio por ordenar el secuestro de Ortega Lara. /EFE

Condenan a 32 años a los etarras que ordenaron secuestrar a Ortega Lara

Julián Achurra Egurola, 'Pototo', y Juan Luis Aguirre Lete, 'Isuntza', dieron las órdenes y proporcionaron el dinero y el material para el secuestro del funcionario de prisiones burgalés

• Los cuatro terroristas de ETA que llevaron materialmente el secuestro de Ortega Lara ya fueron condenados en 1988 por la audiencia nacional a la misma pena de 32 años.

AGENCIAS / MADRID

Los históricos dirigentes etarras Juan Luis Aguirre Lete *Isuntza* y Julián Achurra Egurola *Pototo* fueron condenados ayer a 32 años de prisión por ordenar y financiar el secuestro del funcionario de prisiones burgalés José Antonio Ortega Lara, que permaneció en un zulo de una fábrica guipuzcoana 532

días en el que fue el secuestro más largo de la historia.

Los cuatro etarras que secuestraron al funcionario de prisiones, José Luis Erosteigui Bidaguren, Javier Ugarte, Jesús María Uribetxeberria Bolinaga y José Miguel Gaztelu, ya fueron condenados en junio de 1998 por la Audiencia Nacional a 32 años de prisión por secuestro terrorista y asesinato aleve en grado de conspiración.

La Sala considera probado que, en la primavera de 1995, ETA «decidió privar de libertad a un funcionario de instituciones penitenciarias» y que fue, Atxurra Egurola quien «ordenó» a los miembros de ETA mencionados anteriormente que «llevaran a cabo labores de re-

copilación de información y selección de la víctima».

De esta manera, Erosteigui, Ugarte, Uribetxeberria y Gaztelu decidieron que esa persona iba a ser José Antonio Ortega Lara y comunicaron su elección a *Pototo*, «quien les dio el visto bueno e incluso les apremió para que llevaran a cabo el hecho a la mayor brevedad posible».

Atxurra Egurola, quien desde finales de 1992 y hasta su detención en Francia en 1996 fue considerado el «máximo responsable» del suministro del material y dinero al resto de grupos de ETA, «ordenó» también el acondicionamiento de un «cuchitril» donde debían retenerlo. Para ello, los ahora conde-

nados hicieron llegar a los etarras encargados de la construcción del zulo treinta millones de pesetas en dos partidas de 25 y 5 millones, la segunda de las cuales se efectuó «por orden y bajo la dirección» de Aguirre Lete.

Así, construyeron un habitáculo de tres metros cuadrados y medio, recubierto con un toldo, un forro de plástico, un aislante acústico y madera, que estaba situado en una lonja en la localidad guipuzcoana de Mondragón.

Ortega Lara permaneció «custodiado por sus captores, de forma permanente y sin posibilidad de escapatoria» hasta el 30 de junio de 1997, fecha en la que fue liberado por la Guardia Civil.

► DESPACHOS

El Rey se reunirá el próximo lunes con el presidente del Gobierno en Marivent

EFE / PALMA

El Rey recibirá el próximo lunes 1 de agosto en el Palacio de Marivent al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, en el primero de los dos despachos que ambos realizan habitualmente durante el mes de agosto.

Según fuentes de la Casa del Rey, el despacho se celebrará a partir de las 19.00 horas y es previsible que el jefe del Ejecutivo, como es costumbre, comparezca en una conferencia de prensa, una vez concluida su reunión de trabajo con Don Juan Carlos.

Habitualmente, el presidente del Gobierno despacha con el Rey un día a la semana y mantiene con él los contactos precisos, en persona o telefónicos, para informarle de aquellos asuntos que requieran su atención.

Los Reyes llegaron a Mallorca el pasado 19 de julio para su tradicional estancia estival, durante la cual Don Juan Carlos compagina las labores como Jefe de Estado con el descanso y la práctica del deporte.

Estos días, Don Juan Carlos y Doña Sofía se encuentran en las islas Azores en visita privada, invitados por el presidente de Portugal, Jorge Sampaio, aunque se espera que regresen hoy a Mallorca.

Como es habitual, se prevé que Don Juan Carlos compita en la Copa del Rey de Vela, que se disputará la próxima semana en aguas de la Bahía de Palma, una prueba que este año no contará con la participación del Príncipe de Asturias.

► ESPAÑA-LIBIA

El PP cree que el 'plantón' de Gaddafi refleja la política del PSOE

SERVIMEDIA / MADRID

El secretario general del Partido Popular, Ángel Acebes, denunció ayer que la espera de 10 horas que protagonizó Moratinos el jueves para finalmente no ver al líder libio Muammar El Gaddafi refleja que los intereses de España «no son valorados ni conocidos» en el mundo.

En esta línea calificó la política exterior del Gobierno de Zapatero como «un chiste y una auténtica broma», y trasladó que, en 14 meses de gobierno, la política internacional de España ha caído, y esta situación «es muy grave para nuestros intereses, es un mensaje demoledor, un perjuicio que está causando a España».

Pedro J. Ramírez no entrega el sumario del II-M apelando al secreto profesional

EUROPA PRESS / EFE

El director del diario *El Mundo*, Pedro J. Ramírez, se acogió ayer al secreto profesional y al derecho a no revelar las fuentes de información para no entregar al juez de la Audiencia Nacional Juan del Olmo el sumario del II-M, tal y como le requirió el magistrado.

El escrito remitido al Juzgado Central de Instrucción número 6 de la Au-

diencia Nacional y que fue entregado por un representante del diario, dice: «Todo material verbal o escrito con el que realizan sus informaciones y reportajes los periodistas de este diario está acogido al secreto profesional y al derecho a no revelar las fuentes de información, al amparo de lo dispuesto en el artículo 20 de la Constitución».

El juez del Olmo remitió el jueves un requerimiento al director de *El Mundo* al representante del citado medio para que entregase ayer «cuanta documentación tenga en medio soporte informático o cualquier soporte y que provenga de las copias» del sumario entregadas a las partes personadas en la causa.

El requerimiento incluía la adver-

tencia de que ante el «incumplimiento» de la orden «se acordará la oportuna deducción de testimonio por delito de desobediencia a autoridad judicial».

De momento, el juez se ha inhibido en favor de los juzgados ordinarios de Madrid para que diluciden las eventuales responsabilidades en las que podría haber incurrido.

► EL NUEVO 'ESTATUT' CATALÁN PASA SU PRIMERA CRIBA

El PSC no logra rectificar ninguna de las disposiciones inconstitucionales

La Comisión aprueba el dictamen del texto con las referencias a los 'derechos históricos'

• Los socialistas, que vieron rechazadas todas sus enmiendas, califican a ERC de «desleal» y anuncian que este proyecto «no verá la luz» con su voto en la Cámara catalana.

OTR-PRESS / BARCELONA

Los socialistas catalanes sufrieron ayer un duro varapalo en el voto en la Comisión de Organización y Administración de la Generalitat del dictamen del nuevo *Estatut*. El PSC se quedó en minoría junto al PP en su intento de eliminar las supuestas inconstitucionalidades detectadas en el borrador de Estatut frente al pacto que ERC y CiU sellaron hace pocos días de invocar los derechos históricos de Cataluña para reclamar competencias exclusivas para la Comunidad.

Además, los republicanos hicieron una nueva concesión a los convergentes ampliando dicha invocación a la financiación y a la educación, aunque luego votaron a favor de la propuesta financiera pactada de antemano entre las fuerzas del Gobierno tripartito.

En tres horas de votaciones no prosperó enmienda alguna del PSC, que mantendrá vivas para el pleno previsto en septiembre hasta 45 de las 92 enmiendas presentadas inicialmente y votos particulares en defensa del texto modificado por los acuerdos de ERC y CiU. Así, los socialistas perdieron las votaciones sobre 38 artículos del Título de Competencias en los que detectaban inconstitucionalidades o alguna

deficiencia técnica. No tuvo más éxito el PP, que tras ver rechazada su enmienda a la totalidad del borrador, vio como caían una por una sus enmiendas parciales.

El PSC había planteado que la disposición adicional pactada por CiU y ERC que hace referencia a los derechos históricos se limitara al derecho civil y la lengua, pero al ser rechazada su propuesta, votó, junto al PP, en contra de todo el bloque incorporado al texto que irá al pleno: derecho civil, lengua, administraciones públicas y régimen local, cultura, seguridad pública, educación y financiación. ICV-EA, por su parte, sólo votó a favor en derecho civil y lengua.

Aunque ERC amplió la invocación de los derechos históricos a la financiación y a la educación como planteó CiU, no aceptó la propuesta financiera de la federación nacionalista, en la que se plantea un modelo similar al concierto económico, por lo que se mantendrá en el texto la propuesta del Gobierno tripartito. La financiación será el caballo de batalla de CiU basará su voto favorable o en contra del Estatut, por lo que la negociación ya se daba por relegada hasta septiembre de antemano.

DESLEALTADES Y TRIUNFOS. La presidenta de los socialistas, Manuella de Madre, se mostró muy crítica con los republicanos, acusándoles de desleales y advirtiéndoles que el proyecto de Estatut que salió de la comisión no «verá la luz en nuestro nombre» si mantiene lo que ellos consideran inconstitucionalidades flagrantes. Tras recriminar la sonrisa que exhibía el líder de CiU, Artur Mas, a la salida de la comisión, De Madre confió en que ERC cambie



El líder de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira. / EFE

de postura de aquí a septiembre, pues de lo contrario el PSC votará en contra.

ERC hizo una lectura diferente de la votación, que consideró una reafirmación de su independencia política al alternar la lealtad al tripartito con gestos hacia CiU. Así, los republicanos sostuvieron que el resultado es un texto diverso porque «el país es diverso» y que no influirán en nada en el futuro Gobierno de la Generalitat. ICV-EA, por su parte, considera un grave error la decisión del PSC de condicionar su voto al conflicto sobre derechos históricos y anunció que intentará corregir el error de los so-

cialistas atrayéndolos al consenso. Mas salió triunfante de la comisión. Valoró muy positivamente el resultado y consideró el texto del dictamen como «un éxito parcial» al que sólo faltaría sumar un acuerdo sobre el sistema de financiación «cercano al concierto económico solidario» que propone CiU. Además, anunció que los convergentes no renunciarán a la invocación de los derechos históricos.

Mientras, el líder del PP, Josep Piqué, criticó la profunda deslealtad de ERC a sus socios y recomendó al PSC que «reflexione sobre la conveniencia de continuar con un aliado de estas características».

ERC amplía la invocación a los 'derechos históricos' a la educación y la financiación

Emilio Pérez Touriño, nuevo presidente de Galicia con los votos de PSOE y BNG

OTR-PRESS / MADRID

El socialista Emilio Pérez Touriño fue elegido ayer presidente de la Xunta con los 38 votos de PSOE y BNG a favor, tal y como se preveía.

El portavoz del Grupo Parlamentario del Partido Popular gallego, Manuel Fraga, justificó que su partido no haya apoyado la investidura de Touriño debido a las «demasiadas incertidumbres» que presenta su programa de Gobierno de coalición con el BNG en materias «tan importantes» como «la propia definición de Galicia y su

imbricación en España» y advirtió de las dificultades que las diferencias entre los programas van a provocar en la Xunta.

Para Fraga, la referencia a «una comunidad de carácter nacional en el marco de un Estado plurinacional» que incluye el pacto de Gobierno de PSOE con BNG es «claramente contradictoria con el artículo 2 de la Constitución».

Pese a sus críticas, el ex presidente de la Xunta se mostró dispuesto a negociar con el bipartito sobre infraestructuras, financiación autonómica,

Pacto local, y reformas institucionales del Estado de las Autonomías, además del pacto por el autogobierno gallego.

Touriño respondió que socialistas y nacionalistas no tienen por qué compartir ideología, sino sólo unos objetivos básicos y defendió la cultura de la coalición como una forma usual de cultura democrática en la mayoría de los países. Sostuvo que su partido comparte con el BNG el «galleguismo cívico», la solidaridad y el ánimo de diálogo.

El nuevo presidente de la Xunta

consideró lógico que una formación nacionalista reitera la existencia de una deuda histórica y dijo que lo primero que va a hacer como presidente de la Xunta será pedir al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, la recuperación del «déficit histórico acumulado» de Galicia.

«Me sería muy fácil devolverle sus críticas poniendo de relieve sus actuaciones como Gobierno y recordar algunas cosas que hizo y otras que no hizo», sentenció Touriño refiriéndose a Fraga

► GUADALAJARA

Cada una de las familias de los fallecidos en el incendio recibirá 18.000 euros

AGENCIAS / MADRID

El Gobierno aprobó ayer un Real Decreto de medidas complementarias al aprobado en el pasado Consejo de Ministros en el que se establece la cuantía de las ayudas personales para la familia de los fallecidos en el incendio de Guadalajara, que se cifran en 18.000 euros por cada uno.

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, anunció tras la reunión del Consejo que ayer dio «luz verde» a «un importante paquete de medidas relacionadas con los incendios forestales».

La principal de ellas, recogida en la nueva Ley de Montes aprobada ayer, es que durante 30 años después de producirse un incendio forestal no se podrá recalificar el uso del suelo afectado.

Con esta medida, el Gobierno quiere que desaparezca la posibilidad del cambio de uso de los terrenos forestales incendiados para transformarlos en otros de carácter agrícola, industrial o urbanizable, ya que en muchas ocasiones se ha tratado de justificar estos cambios en la pérdida de valor de dichos terrenos por carecer de vegetación como consecuencia del fuego.

La norma crea también el Fiscal de Sala de Medio Ambiente, el Fondo para el Patrimonio Natural, destinado a financiar la gestión sostenible de los montes. Además, el Gobierno dio luz verde a un real decreto Ley de medidas para complementar y facilitar la aplicación de las que se aprobaron como consecuencia del fuego de Guadalajara.

CORREGIR DEFECTOS. El Gobierno decidió modificar la Ley de Montes dadas las deficiencias detectadas en la de 2003, especialmente en cuanto a la lucha contra los incendios y a la protección que deparan los sistemas administrativos de registro y catálogo de los distintos tipos de montes. Según De la Vega, esta «es la adaptación de nuestra normativa a un verdadero modelo de gestión forestal sostenible».

La nueva figura del fiscal contra los delitos relativos a la ordenación del territorio y la protección del patrimonio histórico, del medio ambiente e incendios forestales será nombrado por el Fiscal General. Las funciones de este nuevo Fiscal de Sala son practicar las diligencias e intervenir en los procesos penales de delitos medioambientales y ejercitar la acción pública en los procedimientos que tengan como finalidad restablecer el orden ambiental, exigiendo responsabilidades.



Seis obreros heridos al derrumbarse una obra en Algeciras.
Seis obreros resultaron ayer heridos, tres de ellos con lesiones de gravedad, después de que un techo de la construcción en la que trabajan en la localidad gaditana de Algeciras, que consta de sótano y diversas plantas destinadas a acoger un centro comercial y oficinas, se viniera abajo atrápanoles bajo los escombros. / EFE

La Audiencia Provincial de Madrid niega el tercer grado penitenciario a Rafael Vera

El ex secretario de Estado de Seguridad seguirá en prisión por la apropiación de 645 millones de pesetas de los fondos reservados

• El tribunal alega que Vera ha cumplido poco más del 5% de su condena a siete años y argumenta también «la fuerte repercusión social de los hechos».

EFE / MADRID

La Audiencia de Madrid ha denegado la concesión del tercer grado al ex secretario de Estado de Seguridad Rafael Vera que ya ha cumplido en la prisión de Segovia cinco meses de los siete años a los que se le condenó por malversación de fondos reservados.

Además del hecho de que Vera apenas ha cumplido poco más del 5% de su condena, el Tribunal alega también «la fuerte repercusión social que han tenido los hechos por los que fue condenado».

Según la sentencia por la que ingresó en prisión el pasado abril,

Rafael Vera se habría apropiado de 645 millones de pesetas de los fondos reservados de Interior durante su época de secretario de Estado.

Rafael Vera, ex secretario de Estado para la Seguridad fue, para muchos analistas, el auténtico ministro del Interior en la sombra de los gobiernos de Felipe González. Responsable directo de la lucha antiterrorista, coordinador de la Policía y la Guardia Civil, sin embargo, siempre fue favorable a mantener una *línea permanente* de diálogo con la dirección de ETA. En 1995, los ex policías José Amedo y Michel Domínguez, le implicaron en el pago de 200 millones de pesetas de los fondos reservados e ingresó en Alcalá-Meco.

Vera fue procesado en 1996 por el caso *Las y Zabala* y en 1998 ingresó en la prisión de Guadalajara condenado a 10 años e inhabilitación por detención ilegal y malversación de fondos en el caso *Marey*.

En 1999 el Constitucional suspendió las penas por el secuestro de Marey y salió en libertad. Aunque siempre negó haberse apropiado de dinero público, el tribunal le ha acusado de apropiación de fondos reservados de Interior mientras fue secretario de Estado.

CASO GAL. Por otra parte, la Fiscalía Anticorrupción ha solicitado penas de 7 y 4 años de cárcel para Vera y el jefe de su secretaría personal Juan del Justo, por los pagos con dinero de los fondos reservados realizados a los ex policías José Amedo y Michel Domínguez, después de que éstos fueron condenados por el caso *GAL*.

Si Vera fuera condenado, esta pena quedará subsumida dentro de la que ya le fue impuesta por el Supremo por el secuestro de Segundo Marey y por el caso *Fondos Reservados*, delitos por los que se está en prisión.

PANORAMA

TRIBUNALES

El Gobierno español pedirá a Argentina la extradición de Rodríguez Menéndez

AGENCIAS / MADRID

El Consejo de Ministros aprobó ayer cursar la solicitud de extradición del abogado José Emilio Rodríguez Menéndez, que fue localizado el pasado martes en Argentina.

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, anunció esta decisión del Consejo después de que el miércoles la Audiencia de Madrid remitiera al Ministerio de Justicia la solicitud de extradición para que la cursara el Gobierno ante las autoridades argentinas.

El letrado, que fue detenido el pasado martes en Buenos Aires por agentes de Interpol-Argentina con ayuda de policías españoles, estaba en busca y captura por orden de la Audiencia Provincial de Madrid para cumplir dos años de cárcel por la difusión de un vídeo de carácter sexual relacionado con el director del diario *El Mundo*, Pedro J. Ramírez.

En un comunicado remitido

ayer por su bufete en Madrid y firmado por Rodríguez Menéndez, éste asegura que volverá a España «siempre y cuando el tribunal que tenga que resolver sea independiente» y «no prevaricador».

El letrado afirma que está siendo sometido a «persecución política» por parte de «un sector de la Magistratura y de la Fiscalía y del Partido Popular y en especial y en concreto por el director de *El Mundo*».

Rodríguez Menéndez asegura que «nunca he huido, ni me he negado, ni me negaré, a cumplir cualquier sentencia justa, pero en ningún momento me voy a someter al capricho de la persecución política».

Considera «vergonzante» que el Gobierno español pueda solicitar la extradición por unos hechos que no son delito penal en Argentina, y recomienda al ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, que «se lea» el tratado de extradición con este país.



Imagen de archivo del abogado José Emilio Rodríguez Menéndez. / EFE

OPERACIÓN POLICIAL

Dieciséis detenidos por tráfico ilícito de coches de lujo

Dieciséis personas han sido detenidas como miembros de una organización que creaba empresas de importación de automóviles de lujo, muchos de ellos robados y de los que se han detectado 600. La red, integrada mayoritariamente por españo-

les, tenía 14 empresas, ubicadas en Barcelona, Madrid, Sevilla, Huelva, Marbella y Alicante y habrían podido estafar casi 200 millones de euros.

HUELVA

Arrestan a una mujer por abandonar a sus hijos de 5 y 9 años ■ Una mujer de 32 años y vecina de Cartaya, fue detenida ayer por un delito de abandono de menores al permitir que sus hijos, de 5 y 9 años, permanecieran solos en su domicilio durante varios días.

EN ESPAÑA

BARCELONA

Una madre y su hijo resultan heridos muy graves en el incendio de una casa en Viladecans ■ Una madre de 77 años y su hijo de 50 resultaron ayer heridos graves, con quemaduras en el 80% de su cuerpo, al incendiarse una vivienda unifamiliar en la localidad barcelonesa de Viladecans. El fuego se originó por una fuga en una bombona de butano,

HUESCA

Desalojan a un centenar de jóvenes de dos campamentos por las tormentas ■ Más de cien jóvenes de dos campamentos ubicados en las localidades oscenses de Bielsa y Pueyo de Jaca, así como sus monitores, fueron evacuados el jueves por la Guardia Civil debido a las intensas tormentas caídas ante el riesgo de que se produjera el desbordamiento de un río.

FRANCIA

Recuperan los cuerpos de dos montañeros españoles fallecidos en el Mont Blanc ■ Los cadáveres de cuatro montañeros, dos españoles y dos franceses, desaparecidos en el Mont Blanc la semana pasada, fueron recuperados ayer. Los montañeros españoles son dos jóvenes de 26 y 39 años, residentes en Barcelona, según informaron fuentes del Socorro Alpino.

FRAUDE BANCARIO

Apresan en Argentina a uno de los mayores piratas informáticos españoles ■ La delegación argentina de la Interpol ha detenido a uno de los mayores piratas informáticos españoles. El arrestado, de 24 años y apodado *El Gallego*, acusado en España de fraude bancario y otros delitos fue apresado al norte del país, donde vivía tras huir de España en 2004.



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

www.eladelantado.com

www.teniselespinar.com

Sábado 30 de julio de 2005

Castilla y León
open
Villa de El Espinar
2005

CHALLENGER
SERIES

**XX INTERNACIONALES
DE ESPAÑA
EN PISTA RÁPIDA**

Estación de El Espinar (SEGOVIA)
30 de Julio - 7 de Agosto

www.teniselespinar.com

Junta de Castilla y León
**CASTILLA Y LEÓN
ES VIDA**
turismocastillayleon.com

**XX ANIVERSARIO
con los mejores**

04 MATHIEU 03 NADAL 02 MUTIS 01 CHELA 00 BRUGUERA 99 SAULNIER 98 STEPANEK 97 BURILLO 96 GOMMARD 95 GILBERT
94 GILBERT 93 ANTONITSCH 92 RAOUX 91 S. VICARIO 90 S. VICARIO 89 CASAL 88 CLAVET 87 PECCI 86 CLAVET



Jugadores del Torneo

fabrice santoro

Nació: 9 diciembre 1972
Tahiti
Altura: 1,77 m.
Peso: 74 kg.
Jugador: diestro



Mejor ranking individ. ATP: 17 (6 agosto 2001)
Mejor ranking dobles ATP: 6 (5 julio 1999)
Torneos ganados
1997 Lyon
1999 Marseille
2000 Doha
2002 Dubai

Fabrice Santoro, de 32 años, es una de las raquetas más estables del tenis francés, como lo prueba el hecho de que durante su vida como profesional ha acabado entre los cincuenta mejores jugadores del mundo en doce temporadas.

El tenista galo es un jugador polivalente, se desenvuelve a la perfección en todas las superficies, jugando solo o compartiendo la pista, es uno de los 10 mejores doblistas del momento.

Santoro tiene una amplia experiencia en el circuito en el que debutó como profesional en 1989. Durante su carrera ha conseguido alzarse con 4 títulos en individuales y 15 en dobles (entre estos dos Grand Slam, el Open de Australia de 2003 y 2004).

Uno de sus mayores logros fue su aportación al equipo nacional de su país que permitió la consecución de la Copa Davis de 2001 para Francia.

La máxima ilusión para un tenista francés es levantar el trofeo de Campeón de Roland Garros; Santoro lo ganó en categoría júnior y estuvo a punto de conseguirlo el año pasado en la modalidad de dobles al disputar la final junto a su compatriota Michael Llodra. Esta temporada ha hecho realidad ese sueño en dobles mixtos junto a la eslovaca Daniela Hantuchova.

El francés Santoro tendrá una oportunidad de llevarse un torneo que tiene predilección por los jugadores galos, en el han vencido en siete de las últimas trece ediciones.

ivan navarro pastor

Nació: 19 octubre 1981
Alicante (España)
Altura: 1,82 m.
Peso: 85 kg.
Jugador: diestro
Mejor ranking individ. ATP: 160 (25 abril 2005)
Mejor ranking dobles ATP: 190 (23 agosto 2004)



daniele bracciali

Nació: 10 enero 1979
Arezzo, (Italia)
Altura: 1,80 m.
Peso: 78 kg.
Jugador: diestro
Mejor ranking individ. ATP: 120 (13 junio 2005)
Mejor ranking dobles ATP: 77 (20 junio 2005)
Torneos ganados
2005 Milán



santiago ventura

Nació: 5 enero 1980 Castellón (España)
Altura: 1,82 m.
Peso: 78 kg.
Jugador: diestro
Mejor ranking individ. ATP: 71 (4 abril 2005)
Mejor ranking dobles ATP: 86 (18 abril 2005)
Torneos ganados
2004 Casablanca

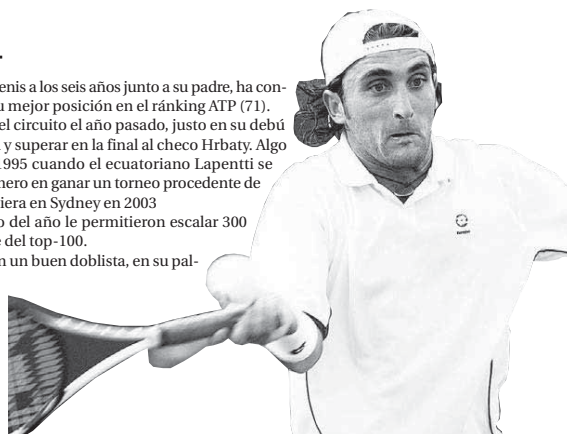


Santiago Ventura, quien empezó a jugar al tenis a los seis años junto a su padre, ha conseguido a sus veinticinco años alcanzar su mejor posición en el ranking ATP (71). El castellonense ganó su primer título en el circuito el año pasado, justo en su debut en el mismo y tras clasificarse de la previa y superar en la final al checo Hrbaty. Algo que no conseguía ningún tenista desde 1995 cuando el ecuatoriano Lapentti se impuso en el torneo de Bogotá, y en el primero en ganar un torneo procedente de la previa desde que Hyung-Taik Lee lo hiciera en Sydney en 2003.

Este triunfo y su gran actuación a lo largo del año le permitieron escalar 300 puestos en el ranking y colocarse al borde del top-100.

No hay que olvidar que Ventura es también un buen doblista, en su palmarés destacan los títulos conseguidos esta misma temporada en Viña del Mar (Chile) y en Acapulco (México).

En ésta su primera participación en el torneo de El Espinar, Ventura llega en el mejor momento de su carrera tenística dispuesto a alzarse con el título del Open Castilla y León.



alex calatrava



Alex Calatrava, que había empezado a jugar al tenis a los nueve años, demostró ya en su etapa júnior su calidad tenística de la mano de Pepe Higueras.

En 1998 alcanza su primera final en el circuito, en Casablanca, donde cae ante el italiano Gaudenzi. Sin embargo, una lesión en su rodilla izquierda va a venir a cortar su progresión.

La siguiente es una temporada exitosa para él en el circuito challenger, pero hasta 2000 no logra su mayor éxito hasta hoy, su único título ATP, consigue derrotar en la final de San Marino a uno de sus ídolos, Sergi Bruguera. Su buen juego sobre tierra le permite acabar el año en el top-100 (en el puesto 44) por primera vez en su carrera.

La temporada pasada es su segundo mejor año en el circuito, vuelve al top-100, después de unos años fuera, alcanza los cuartos en Umag y en un impresionante periodo de dos meses se impone en tres challengers de cuatro finales disputadas.

En ésta su segunda participación en el torneo de El Espinar, dejando atrás la lesión que le obligó a retirarse en segunda ronda en 1997, Alex Calatrava puede dejar constancia de su calidad demostrando por qué es uno de los componentes de la "Armada española".

Nació: 14 junio 1973 Cologne (Alemania)
Altura: 1,90 m.
Peso: 82 kg.
Jugador: diestro
Mejor ranking individ. ATP: 44 (12 febrero 2001)
Mejor ranking dobles ATP: 120 (20 junio 2005)
Torneos ganados
2000 San Marino



Horno de Asar-Restaurante
Maribel
RESERVE SU MESA
y encargue su
CORDERO ó COCHINILLO

Avda. Padre Claret, 16
40001 SEGOVIA
Tel. Barra: 921 44 11 41
Tel. Cocina: 921 43 19 73
www.restaurantemaribel.com

MUÑOZ HOSTELERIA
ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ
NUESTROS ARGUMENTOS DE VENTA:
"CALIDAD Y SERVICIO"
SERVICIO HOSTELERIA Y COLECTIVIDADES
C/ Gremio de los Caldereros, 16
parcela-s-46 poligono industrial
40195 HONTORIA - SEGOVIA
www.hosteleriasegovia.com
Teléfonos: 921-429-762
921-429-602
Fax: 921-424-540
e-mail: cialmunoz@jet.es

karol kucera

Nació: 4 marzo 1974 Bratislava (Checoslovaquia)
Altura: 1,87 m.
Peso: 77 kg.
Jugador: diestro
Mejor ranking individ. ATP: 6 (14 septiembre 1998)
Mejor ranking dobles ATP: 131 (7 junio 2004)
Torneos ganados
1995 Rosmalen
1997 Ostrava
1998 New Haven, Sydney
1999 Basel
2003 Copenhagen



Karol Kucera es una de las raquetas más sólidas del circuito, como lo prueba el hecho de que en diez de los últimos once años se ha situado al final de la temporada entre los cien mejores.

El mejor año del eslovaco fue 1998: Sus éxitos en Australia (alcanzó las semifinales) y en el Open USA (cuartos), así como dos títulos y otras tantas finales, le condujeron a codearse con la élite del tenis mundial, se colocó el sexto del mundo en septiembre, y finalizó la temporada en el octavo.

El de Bratislava, gracias a su buen juego en todo tipo de pistas, tiene en su haber 6 títulos ATP y ha alcanzado otras tantas finales.

Ha representado a su país en todas las categorías y en diversas competiciones, desde la Copa Galea a las Olimpiadas, de la Copa Davis al Campeonato del Mundo de Naciones que ayudó a ganar en 2000.

El tenista eslovaco llegó el año pasado como cabeza de serie número uno a las pistas espinariegas, pero no pudo cumplir con las expectativas que había levantado. Esta edición tendrá, de nuevo, una buena oportunidad de demostrar su verdadero talento tenístico al público del Open Castilla y León.



fernando vicente

Nació: 8 marzo 1977 Benicarló (España)
Altura: 1,80 m.
Peso: 75 kg.
Jugador: diestro
Mejor ranking individ. ATP: 29 (12 junio 2000)
Mejor ranking dobles ATP: 101 (21 abril 2003)
Torneos ganados: 1999 Merano — 2000 Casablanca — 2001 Bogota



El tenista castellonense se dio a conocer para el público en 1999 al conquistar su primera final ATP: Merano, allí, en una dura final, tras salvar tres match-points, se impuso al marroquí Arazi. Esa misma temporada alcanzaría las finales de Kitzbuhel y Casablanca. El año anterior ya había sobresalido en el circuito al ganar dos challengers, y llegar a las semifinales del torneo de Mallorca, lo que le permitió por primera vez acabar en el puesto 54 de la ATP. Desde entonces y durante seis años, el de Benicarló ha finalizado la temporada tenística entre los 70 mejores del mundo.

En 2000 sumaría su segundo título ATP en Casablanca ante el francés Grosjean, y destacaría también en otras superficies además de la tierra. Logró su tercer título al año siguiente en Bogotá ante el argentino Chela, quien precisamente ganó ese año en El Espinar.

El castellonense ha destacado en torneos de Grand Slam alcanzando en varias ocasiones la tercera o la cuarta ronda, y no sólo en la tierra batida de Roland Garros sino también en las pistas rápidas de Australia o del Open USA.

Fernando Vicente, como muchos de los componentes de la "Armada Española", prefiere la tierra batida, pero él también se defiende perfectamente sobre pistas rápidas como las de El Espinar.



rainer schuettler

Nació: 25 abril 1973 Korbach (Alemania)
Altura: 1,80 m.
Peso: 70 kg.
Jugador: diestro
Mejor ranking individ. ATP: 5 (26 abril 2004)
Mejor ranking dobles ATP: 40 (11 julio 2005)
Torneos ganados: 1999 Doha — 2001 Shanghai — 2003 Lyon, Tokio



vladimir voltchkov

Nació: 7 abril 1974 Minsk (Bielorusia)
Altura: 1,80 m.
Peso: 75 kg.
Jugador: diestro
Mejor ranking individ. ATP: 25 (30 abril 2001)
Mejor ranking dobles ATP: 71 (9 junio 2003)



SALUDA DEL ALCALDE DE M. I. AYUNTAMIENTO DE EL ESPINAR



EL MUNICIPIO DE EL ESPINAR ESTÁ DE NUEVO PREPARADO PARA ACOGER LA CELEBRACIÓN DEL OPEN DE TENIS DE CASTILLA Y LEÓN Y SI ESTO HA DE SER UN MOTIVO DE ORGULLO Y SATISFACCIÓN PARA TODOS LOS QUE CONTRIBUYENDO CON SU ESFUERZO Y DEDICACIÓN HAN CONSEGUIDO QUE ÉSTA CITA DEPORTIVA SEA UN REFERENTE EN EL MUNDO DEL DEPORTE, LA XX EDICIÓN DE LOS INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RÁPIDA VILLA DE EL ESPINAR TIENE ALICIENTES SUFICIENTES PARA VIVIR DE NUEVO EXPERIENCIAS PLENAMENTE SATISFACTORIAS PARA TODOS LOS QUE QUIERAN COMPARTIR CON LOS ESPINARIEGOS, UNAS JORNADAS DEPORTIVAS QUE SE CELEBRAN EN UN MARCO INIGUALABLE, EN PLENA COMUNIÓN CON NUESTRO PATRIMONIO NATURAL.

TENDREMOS DE NUEVO ENTRE NOSOTROS, LA ENSALADERA DE LA COPA DAVIS, EN UN AÑO EN EL QUE LA ÉLITE DEL TENIS ESPAÑOL, NOS HA HECHO DISFRUTAR DESENSACIONES MUY AGRAZABLES Y MUY ENTRAÑABLES SI RECORDAMOS QUE LOS QUE LAS HAN PROTAGONIZADO NOS DEJARON RECUERDOS IMBORRABLES EN EDICIONES MUY CERCANAS.

SOLO LA COMPLICIDAD QUE COMPARTIMOS LAS INSTITUCIONES, DESDE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN, LA DIPUTACIÓN Y EL AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA, Y POR SUPUESTO EL MUY ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE EL ESPINAR, CON LA ORGANIZACIÓN, CON LOS PATROCINADORES Y COLABORADORES, CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN QUE AÑO TRAS AÑO LLEVAN AL TORNEO A TODO EL MUNDO Y CON EL BUEN HACER DE LOS DEPORTISTAS PARTICIPANTES EN LA PRESENTE EDICIÓN, NO SON SUFICIENTES, NECESITAMOS LA PRESENCIA DE TODOS LOS QUE AMÁIS EL MUNDO DEL TENIS, PORQUE AÑO TRAS AÑO EL RETO DE TODOS ES COMPARTIR CON VOSOTROS EL TORNEO QUE PARA NOSOTROS ES MOTIVO DE TANTO ORGULLO.

OS ESPERAMOS EN LA ESTACIÓN DE EL ESPINAR, LOS PRIMEROS DÍAS DEL MES DE AGOSTO.

JUAN M. MARTÍN MONTEJO
ALCALDE DEL M. I. AYUNTAMIENTO DE EL ESPINAR



Datos del torneo

ENTRADAS

SÁBADO 30 DE JULIO GRATIS
DOMINGO 31 DE JULIO GRATIS
LUNES 1 DE AGOSTO 5 EUROS
MARTES 2 DE AGOSTO 7 EUROS
MIÉRCOLES 3 DE AGOSTO 8 EUROS
JUEVES 4 DE AGOSTO 10 EUROS
VIERNES 5 DE AGOSTO 11 EUROS
SÁBADO 6 DE AGOSTO 12 EUROS
DOMINGO 7 DE AGOSTO 13 EUROS
ABONOS 50 EUROS



PREMIOS

INDIVIDUAL:		DOBLES:	
Campeón:	1 15.120		
Finalista:	1 8.904	Campeones:	1 6.510
Semifinalistas:	2 5.271	Finalistas:	1 3.780
Cuarto Finalistas:	4 3.066	Semifinalistas:	2 2.268
Octavo Finalistas:	8 1.806	Cuarto Finalistas:	4 1.344
1/16 Finalistas:	16 1.092	Octavo Finalistas:	8 756
Total premios:	78.750	Total premios:	26.250

PUNTOS ATP

INDIVIDUAL		DOBLES	
Campeón:	80		
Finalista:	56	Campeón:	80
Semifinalista:	36	Finalista:	56
Cuarto Finalistas:	19	Semifinalista:	36
Octavo Finalistas:	8	Cuarto Finalistas:	19
1/16 Finalistas:	1	Octavo Finalistas:	8

Ganadores individuales

Año	Campeón	Subcampeón
1986	José Manuel CLAVET (ESP)	Roberto SANCHA (ESP)
1987	Víctor PECCI (PAR)	Hugo CHAPACÚ (PAR)
1988	José Manuel CLAVET (ESP)	Francisco CLAVET (ESP)
1989	Sergio CASAL (ESP)	Martín JAITE (ARG)
1990	Emilio SÁNCHEZ VICARIO (ESP)	Francisco CLAVET (ESP)
1991	Javier SÁNCHEZ VICARIO (ESP)	Francisco MONTANA (USA)
1992	Guillaume RAOUX (FRA)	Joern RENZENBRINK (ALE)
1993	Alex ANTONITSCH (AUT)	Jordi BURILLO (ESP)
1994	Rodolphe GILBERT (FRA)	Markus ZOECKE (ALE)
1995	Rodolphe GILBERT (FRA)	Emilio SÁNCHEZ VICARIO (ESP)
1996	Jerome GOLMARD (FRA)	Emilio SÁNCHEZ VICARIO (ESP)
1997	Jordi BURILLO (ESP)	Nicolás ESCUDE (FRA)
1998	Radek STEPANEK (CHE)	Alex RADULESCU (ALE)
1999	Cyril SAULNIER (FRA)	Sergi BRUGUERA (ESP)
2000	Sergi BRUGUERA (ESP)	Jan SIEMERINK (HOL)
2001	Juan Ignacio CHELA (ARG)	Oleg OGODOROV (UZB)
2002	Olivier MUTIS (FRA)	Fernando VERDASCO (ESP)
2003	Rafael NADAL (ESP)	Tomas ZIB (CHE)
2004	Paul-Henri MATHIEU (FRA)	Nicolas MAHUT (FRA)

Ganadores dobles

Año	Campeones	Subcampeones
1986	Roberto SANCHA (ESP) - TRIVIÑO (ESP)	Francisco CLAVET (ESP) - FUENTETAJA (ESP)
1987	Ernesto VÁZQUEZ (ESP) - Aniceto ÁLVAREZ (ESP)	Víctor PECCI (PAR) - Hugo CHAPACÚ (PAR)
1988	J.A. RODRÍGUEZ ARANSAY (ESP) - Hugo CHAPACÚ (PAR)	José Manuel CLAVET (ESP) - Francisco CLAVET (ESP)
1989	Emilio SÁNCHEZ VICARIO (ESP) - Sergio CASAL (ESP)	Javier SÁNCHEZ VICARIO (ESP) - Francisco CLAVET (ESP)
1990	Fernando GARCÍA LLEÓ (ESP) - Jesús MANTECA (ESP)	Francisco CLAVET (ESP) - Javier SÁNCHEZ VICARIO (ESP)
1991	Francisco CLAVET (ESP) - Javier SÁNCHEZ VICARIO (ESP)	José Manuel CLAVET (ESP) - Juan Carlos BAGUENA (ESP)
1992	Mike VAN DEN BERG (HOL) - Joos WIJNHOUUD (HOL)	Nduka ODIZOR (NIG) - Roberto SAAD (ARG)
1993	Mark PETCHEY (GBR) - Juan CARRASCO (ESP)	Roger SMITH (BAH) - Maurice RUAH (VEN)
1994	Rodolphe GILBERT (FRA) - Stephan SIMIAN (FRA)	Emilio SÁNCHEZ VICARIO (ESP) - Sergio CASAL (ESP)
1995	Rodolphe GILBERT (FRA) - Guillaume RAOUX (FRA)	Emilio SÁNCHEZ VICARIO (ESP) - Sergio CASAL (ESP)
1996	Emilio SÁNCHEZ VICARIO (ESP) - Jordi BURILLO (ESP)	José Antonio CONDE (ESP) - Nuno MARQUES (POR)
1997	J. Ignacio CARRASCO (ESP) - Brian EAGLE (GBR)	J. Cunha SILVA (POR) - Nuno MARQUES (POR)
1998	R. STEPANEK (CHE) - Tomas ZIB (CHE)	J. Antonio CONDE (ESP) - Rubén FERNÁNDEZ (ESP)
1999	Roger FEDERER (SUI) - Sander GROEN (HOL)	Ota FUKAREK (CHE) - Alejandro HERNÁNDEZ (MEX)
2000	Ashley FISCHER (AUS) - Jason WEIR-SMITH (RSA)	Jordan KERR (AUS) - Damian ROBERTS (RSA)
2001	Wesley MOODIE (RSA) - Shaun RUDMAN (RSA)	Neville GODWIN (RSA) - Marcos ONDRUSKA (RSA)
2002	Tim CRICHTON (AUS) - Todd PERRY (AUS)	Karol BECK (SVK) - Sander GROEN (NED)
2003	Ota FUKAREK (CHE) - Tripp PHILLIPPS (USA)	Jean François BACHELOT (FRA) - Emilio BENFELE ÁLVAREZ (ESP)
2004	Igor KUNITSYN (RUS) - Vladimir VOLTCHKOV (BLR)	Daniel MUNOZ-DE LA NAVA (ESP) - Ivan NAVARRO PASTOR (ESP)



LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN, AL IGUAL QUE EN EDICIONES CELEBRADAS EN AÑOS ANTERIORES, PATROCINA, JUNTO CON OTRAS INSTITUCIONES SEGOVIANAS, LOS XX CAMPEONATOS INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RÁPIDA QUE SE CELEBRAN DEL 30 DE JULIO AL 7 DE AGOSTO DE 2005 EN LA VILLA DE EL ESPINAR. LA ORGANIZACIÓN DE ESTE TORNEO PROFESIONAL DE TENIS, JUNTO A LAS ACTIVIDADES PARALELAS, CAMPEONATO CADETE DE CASTILLA Y LEÓN, ESCUELA MUNICIPAL DE TENIS DE EL ESPINAR, CLINICS CON LA PRESENCIA DE MAS DE 1.000 NIÑOS PROCEDENTES DE CASTILLA Y LEÓN, ETC.. QUE SE LLEVAN A CABO, CONSTITUYEN UN HITO IMPORTANTE EN EL DESARROLLO DEPORTIVO DE NUESTRA TIERRA SEGOVIANA.

20 aniversario

UN LIBRO

El Open Castilla y León ha querido aprovechar este su veinte aniversario para recopilar en un libro toda su historia. Así, el volumen que ha preparado recoge los resultados de todas las ediciones del torneo, así como noticias y anécdotas que se han producido alrededor del evento, y las fotografías más destacadas. La historia de cada año se completa con una columna escrita por uno de los periodistas que a lo largo de estas dos décadas han seguido la evolución del campeonato.



LA ENSALADERA DE LA DAVIS

La ensaladera de la Copa Davis, uno de los trofeos más importantes conseguidos por el deporte español, estará en El Espinar durante la disputa del Open Castilla y León. El galardón, que tan magníficamente consiguieron los Nadal, Moya, Ferrero y Robredo a finales del pasado año en Sevilla, llegará al Ayuntamiento de El Espinar en la mañana del sábado 30 de julio y a lo largo de todo ese día podrá ser contemplada

en el Consistorio por los vecinos de la localidad. Al día siguiente, la ensaladera será trasladada al village del Villa de El Espinar donde permanecerá expuesta hasta el miércoles 3 de agosto.



UNA EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA

No cabe duda que estos veinte años de vida han guardado en nuestra retina decenas de imágenes sobre el considerado como el mejor torneo challenger del mundo. Cada uno conservamos en la memoria algunos de esos buenos momentos que hemos vivido. Dos décadas de partidos, protagonistas, anécdotas, que se han materializado en las miles de fotografías que integran el archivo del torneo. Tras una detenida selección, las mejores instantáneas podrán contemplarse en esta edición en las instalaciones del Open Castilla y León.

UNA COMIDA PARA EL RECUERDO

A lo largo de estas veinte ediciones, el Open Castilla y León ha tenido innumerables "amigos"

que siempre estuvieron ahí para echarnos una mano, en los buenos y, sobre todo, en los malos momentos. Unos, como voluntarios del torneo; otros, desde sus responsabilidades institucionales o desde sus empresas. Nadie nos ha dado la espalda. Muchos jugadores hicieron un esfuerzo por estar con nosotros. Y fueron también muchos los periodistas que nos apoyaron desde sus medios. A todos ellos y a otros, que siempre colaboraron con el torneo, hemos querido reunir en un almuerzo que celebraremos en las instalaciones de nuestro restaurante Open Sol Melia el domingo 31 de julio.



UN CONCIERTO

Y qué mejor manera para poner broche final a los actos conmemorativos del XX aniversario del Open Castilla y León que un concierto a cargo de la popular orquesta "Let the children play big band". Mucho ritmo que nos acompañará en la noche del viernes 5 de agosto, a partir de las diez, en la pista central del complejo municipal Open Castilla y León.

Actividades del XX aniversario



— SÁBADO 30 —
11:00 Llegada de la ensaladera a El Espinar
— DOMINGO 31 —
12:00 Llegada de la ensaladera al torneo
12:30 Inauguración de exposición fotográfica
14:00 Comida XX aniversario
— VIERNES 5 —
22:00 Concierto XX aniversario. Let the Children Play Big Band
— SÁBADO 6 —
22:00 Concierto Banda Municipal de Música de El Espinar

Trofeos

El Centro Nacional del Vidrio, que tiene su sede en la Real Fábrica de Cristales de La Granja, se encarga, un año más, de elaborar los trofeos, consistentes en tallas de cristal, que se entregarán a los campeones y finalistas del Open Castilla y León tanto en su modalidad individual como en la de dobles.

La citada institución elabora los galardones que entrega a partir de piezas históricas del siglo XVIII, cuya parte principal está soplada en molde y trabajada al puntill con terminación manual, mientras que se tallan a la rueda y doran al fuego.

El valor económico de los premios es difícilmente calculable, pues se trata de creaciones únicas a las que al coste de los materiales utilizados habría que sumar el del componente artístico y creativo.

Además de esas piezas, el Centro Nacional del Vidrio elaboró hace años el gran premio del torneo: un ánfora de dos asas que sólo pasará a ser propiedad de aquel tenista que gane el "Villa de El Espinar" tres ediciones consecutivas o cinco alternas.

En cuanto al trofeo al mejor jugador español en el torneo, que patrocina la Caja de Ahorros de Segovia, consistirá en una cerámica diseño exclusivo del artista segoviano José María Pérez de Cossío.



José María
LA COCINA TRADICIONAL SEGOVIANA DE HOY
DISFRUTE DEL TORNEO Y DE NUESTRA SINGULAR GASTRONOMÍA
Cronista Lecca, 11 (junto a Plaza Mayor). 40001 Segovia
Reservas: 921 461 111 - 921 466 017. Bar: 921 460 272. Fax: 921 466 129
www.rtejosemaria.com / e-mail: correo@rtejosemaria.com

LINDBERG es diseño para todos los gustos del más simple al más insólito, en una variedad sin límites de colores, diseños y formas.
Vea la nueva colección LINDBERG
LINDBERG sólo en:
Avda. Fdez. Ladreda, 13 - 2ª planta
Tel. 921 43 64 94

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta
C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

ciudad bioclimática
la encina
¡EMPEZAMOS!

Para vivir, naturalmente
en Bernuy de Porreros (Segovia)

nireo
TEL. 915 777 903
www.ciudadbioclimatica.com

VIVIENDAS DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS
CHALETES INDIVIDUALES Y ADOSADOS
PISCINAS COMUNITARIAS Y JARDINES
ENERGIA SOLAR EN LAS VIVIENDAS
RECICLAJE DE AGUAS

La 1ª ciudad bioclimática de España

isofon, Junta de Castilla y León, Segovia, gasNatural, Telefonica, caja segovia, SEOP, ROAN, AIM, ILION



El francés Mahut baña al campeón Paul Henri-Mathieu campeón de 2004



El Open Castilla y León se desplazó hasta la Plaza Mayor de Segovia para enseñar a los niños el manejo de la raqueta



BANAK
importa

AVILA
Avda. Juan Carlos I, 45
C.C. Bulevar
Teléfono 920 21 90 82

SEGOWIA
Ctra. de Riaza, 29
Teléfono 921 41 33 63

Mueble colonial
Mueble para jardín
Complementos
Vajillas
Cristalerías
Listas de Bodas



www.banak.com



Fernando Vicente firmó numerosos autógrafos



El Open instaló un restaurante de dos plantas en el village



Ferroli
Aire sano y confortable

AIRE ACONDICIONADO







CASPER, S.L.
SANEAMIENTOS

ALMACÉN DE MATERIALES DE FONTANERÍA Y CALEFACCIÓN

C/ Peñalara, 22
Teléfono 921 41 26 33





Que nada interrumpa el placer de conducir




www.viat.es



El nuevo sistema de pago en autopistas: Cómodo y Rápido.



Actividades

I ENCUESTRO CADETE CASTILLA Y LEÓN-MADRID

Los mejores jugadores cadetes de Castilla y León y de Madrid se enfrentarán entre el 5 y el 7 de agosto en las instalaciones del Villa de El Espinar dentro del I Encuentro Autonómico entre ambas comunidades. Las jóvenes promesas del tenis español tendrán la oportunidad de convivir durante esos días con las grandes estrellas que participen en el Open Castilla y León. Este Encuentro Autonómico viene a sustituir al campeonato regional cadete que durante siete años se disputó en ese mismo recinto y al torneo nacional de la misma categoría que se celebró a continuación.

CLINICS DE PROMOCIÓN DEL TENIS

Es una de las actividades con mayor afluencia en el Open de Castilla y León. Y gracias a ella cerca de 20.000 niños de toda la región se han desplazado en la última década hasta la Estación de El Espinar para recibir una clase práctica de alguno de los grandes jugadores que participan en el torneo. Una vez más, unos cien niños de cada una de las provincias de la comunidad visitarán el torneo. La oferta educativa se completará con otros dos clinics, ya habituales: el primero, a los pies del Acueducto, y el segundo en la localidad de El Espinar.

XIII ESCUELA DE TENIS DE EL ESPINAR

El "Villa de El Espinar" ha dejado claro siempre que la meta del torneo es ante todo ofrecer un escaparate en el que mirarse a todos los niños. De ahí que la creación de una escuela fuera, desde el principio, una de sus apuestas más firmes. En la búsqueda de su objetivo, encontró siempre la colaboración del Ayuntamiento de El Espinar. Y hoy esa escuela de verano alcanza ya su XIII edición. Sus alumnos

tendrán la oportunidad de disfrutar del Open Castilla y León y participar también en una de las clases prácticas que impartirá uno de sus jugadores más destacados.

COLABORANDO CON LA DONACIÓN DE SANGRE

Hace ocho años que la Federación de Donantes de Sangre de Castilla y León y el Open Castilla y León pusieron en marcha una jornada de promoción de la donación que se ha convertido en una de las citas obligadas durante el desarrollo del torneo. Tan buenos han sido sus resultados que este año el equipo que mandará el Centro Autonómico de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León permanecerá en el torneo desde la tarde del martes 2 de agosto hasta la del viernes 5 de agosto.



PROMOCIÓN DEL VINO DE CASTILLA Y LEÓN

La Asociación de Sumilleres de Castilla y León, que preside el segoviano Pablo Martín Martín, y el torneo de El Espinar vienen promocionando desde hace años los vinos de Castilla y León. Este año se celebrará una nueva cata el martes 2 de agosto ofrecida por profesionales de esa agrupación. Dos bodegas de la comunidad figuran, además, entre los patrocinadores del torneo: Alejandro Fernández y Palacio de Bornos.

FIESTA DE LOS GABARREROS

El torneo volverá también a promocionar la fiesta de los gabarreros, celebración declarada de interés regional, realizando una demostración de las artes tradicionales de corta de tronco características de la comarca. La actividad tendrá lugar el jueves 4 de agosto y para ella se contará con la colaboración de la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de El Espinar y del Centro de Iniciativas Turísticas de la zona.

PERIÓDICO DIARIO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, diario oficial del torneo prácticamente desde su crea-



ción, volverá a hacer un gran esfuerzo por editar todos los días que dure el campeonato un periódico íntegramente dedicado a las noticias que genera el evento. El decano de la prensa segoviana organizará además un importante número de actividades en la zona que posee en el village del torneo.

ÁREA INFANTIL

El torneo tiene siempre muy presentes a los más pequeños. Así, como en anteriores ediciones, ofrecerá algunos atractivos a los niños mediante la organización de actividades relacionadas con el mundo del minitenis y la instalación de un área infantil de juegos.

EL COCHINILLO DE SEGOVIA

El cochinillo de Segovia, emblema gastronómico de esta ciudad patrimonio de la humanidad, se promocionará en el torneo de El Espinar. La Asociación para la Promoción del Cochinillo de Segovia (PROCOSE) ofrecerá el domingo 31 de julio el almuerzo de conmemoración del XX aniversario del Open Castilla y León. Una comida a la que asistirán aquellas personas que durante estos veinte años se han significado de manera especial en su apoyo al torneo.

TENIS EN SILLA DE RUEDAS

El Open Castilla y León ha acogido durante estos años varias exhibiciones de tenis en silla de ruedas. Una iniciativa que en esta edición se materializará en la organización del I Master de Tenis en Silla de Ruedas Open Castilla y León en el que participarán los seis jugadores españoles más destacados de la especialidad.



— **SÁBADO 30 DE JULIO** —
19:30 Clínic en Segovia

— **DOMINGO 31 DE JULIO** —
13:00 Inauguración del torneo
19:30 Clínic El Espinar

— **LUNES 1 DE AGOSTO** —
— **Día de El Adelantado** —
10:30 Llegada niños clínic Salamanca y León
11:00 Inauguración del torneo por el Alcalde
14:00 Clínic

— **MARTES 2 DE AGOSTO** —
10:30 Llegada niños clínic Segovia y Burgos
11:00-14:00 — 18:00-21:30 Donación de Sangre
13:00 Clínic
15:00 Comida Asociación prensa Deportiva de Castilla y León
20:30 Cata de vinos de Asociación Sumilleres de Castilla y León
22:30 Finales jugadores

— **MIÉRCOLES 3 DE AGOSTO** —
10:30 Llegada niños clínic Soria y Valladolid
11:00-14:00 — 18:00-21:30 Donación de Sangre
13:00 Clínic
15:00 Comida de Caja Segovia a la prensa deportiva de Segovia
21:30 Cena oficial

— **JUEVES 4 DE AGOSTO** —
I Master de Tenis en Silla de Ruedas Open Castilla y León
10:30 Llegada niños clínic Ávila y Zamora
11:00-14:00 — 18:00-21:30 Donación de Sangre
13:00 Clínic
20:30 Fiesta de los Gabarreros

— **VIERNES 5 DE AGOSTO** —
Día de Caja Segovia
I Encuentro autonómico cadete Madrid-Castilla y León
10:30 Llegada niños clínic Valladolid y Burgos
11:00-14:00 — 18:00-21:30 Donación de Sangre
13:00 Clínic

— **SÁBADO 6 DE AGOSTO** —
10:30 Llegada niños clínic León y Palencia
11:00 Clínic
13:00 1ª semifinal individual
17:00 2ª semifinal individual
19:00 Final de dobles

— **DOMINGO 7 DE AGOSTO** —
10:30 Finales campeonato cadete
13:00 Final Individual



DISTRIBUIDOR OFICIAL en SEGOVIA y PROVINCIA

• Servicio Técnico
• Repuestos originales
• Ventas

ALQUILER Y VENTA DE MAQUINARIA DE LA CONSTRUCCION

SEGOVIA CALDERÓN, S.L.
MAQUINARIA Y ÚTILES DE LA CONSTRUCCION

- Carretillas
- Telescopicas
- Plataformas Elevadoras
- Rodillos
- Grupos Electrógenos

AUSA
Distribuidor Oficial

Ctra. Valladolid, 6 - Tel. 921 42 31 10 40196 LA LASTRILLA (Segovia)

Ven a Surfear a El Espinar

El viernes, 5 de agosto,

mantente en pie en nuestra tabla de surf

Un MP3 y 2 entradas para la final pueden ser tuyos

Organiza:

DigitalCentury
Internet Consulting

Colabora:

TRACKTER!

Alojamiento y restaurante oficial:

TRYP
HOTELS

Tryp Comendador***

www.segovianmobiliaria.com
www.eladelantado.com
www.infosegovia.com

Miramos por el Medio Rural

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

XX Internacionales de España
en pista rápida

Villa de El Espinar
Open Castilla y León **2005**



Línea 3

Caja Segovia, 20 años
siendo la Entidad Financiera Oficial del Torneo

caja  segovia

Entidad financiera Oficial del Torneo

► CONSEJO DE MINISTROS

El paso de la TV analógica a la digital concluirá en 2010

El proyecto de Ley aprobado crea la Corporación RTVE, que se gestionará autónomamente y actuará con independencia del Gobierno • El Ejecutivo no designará a su director general

• El Consejo de Ministros ratificó el Real Decreto del Plan Técnico Nacional de Televisión Digital Terrestre (TDT) que adelanta el apagón analógico para dentro de cinco años.

AGENCIAS / MADRID

El Gobierno aprobó ayer el anteproyecto de ley de la reforma de la Radio y la Televisión Públicas, los Reales Decretos que autorizan el Plan Técnico de la Televisión Digital Terrestre y la creación de un nuevo canal analógico, así como el acuerdo que permite a Sogecable emitir en abierto las 24 horas del día por la frecuencia analógica de Canal +.

El Consejo también ratificó el Real Decreto del Plan Técnico Nacional de la Televisión Digital Terrestre (TDT), que establece las condiciones del paso al sistema digital y el reparto de múltiples a las diferentes cadenas.

El Plan Técnico tiene como objetivos cesar las emisiones analógicas el año 2010, facilitar el tránsito a esta tecnología, el incremento de la oferta y atender las demandas de las Comunidades Autónomas permitiendo desconexiones territoriales de sus respectivos dos múltiples.

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, destacó que con la remisión a las Cortes de la reforma de la Radio y Televisión Públicas «vamos a tener una televisión independiente, plural, sostenible, con un sistema de financiación mixta, desburematizada y de calidad».

El proyecto de ley prevé que el grupo pase a denominarse Corporación RTVE, cuyo director general será elegido mediante un Consejo de Administración que estará compuesto por



Fernández de la Vega durante la rueda de prensa del Consejo de Ministros. / EFE

diez miembros: cuatro elegidos por el Congreso, cuatro por el Senado y dos por los sindicatos aunque elegidos por el Congreso. Todos los candidatos requerirán mayoría de dos tercios del Congreso y del Senado para ser elegidos por un mandato de seis años, superior a una legislatura.

El Consejo de Ministros también aprobó ayer la creación de un nuevo canal analógico con

cobertura del 70% del territorio, cuyas emisiones analógicas deben finalizar el 3 de abril de 2010.

El acuerdo también establece las bases del concurso para adjudicar este nuevo canal en abierto, que dispondrá de dos canales digitales de cobertura estatal y, de forma provisional, de un canal en analógico hasta que cesen las emisiones en este

‘Incumplimiento’

La portavoz del PP en la comisión de Control de RTVE, Macarena Montesinos criticó que el Ejecutivo «aplace previsiblemente para septiembre la Ley General del Audiovisual, incumpliendo su compromiso electoral», pero recalcó, al ser preguntada por la solicitud de Sogecable de emitir en abierto y la apertura del concurso para una nueva televisión analógica, que «se da mucha prisa con sus amigos, ya que se ha apresurado en anunciar una nueva televisión privada y en dar otra en abierto». El coordinador general Izquierda Unida, Gaspar Llamazares, consideró «positiva» y «esperanzadora» la reforma del sector audiovisual emprendida por el Gobierno, si bien recordó que «no hay más pluralismo con más canales sino con un reparto equilibrado de quien los controla». La Secretaria de Política Económica y Empleo del PSOE, Inmaculada Rodríguez-Piñeiro, aseguró que con la aprobación en el Consejo de Ministros del Nuevo Plan Técnico Nacional de Televisión Digital Terrestre, el gobierno «da el impulso definitivo a la sociedad de la información que el Partido Popular fue incapaz de dar».

sistema.

De la misma foma, las emisiones en analógico del nuevo canal deberán iniciarse en un plazo máximo de seis meses, tras obtener la concesión, cubriendo un 20% de la población y un 40% al término del primer año, el mismo plazo que para las emisiones digitales, que deberán alcanzar al 50% del territorio.

► DISCOVERY

Los astronautas continúan con la exhaustiva inspección del transbordador

EFE / WASHINGTON

El director de la NASA, Michael Griffin, no descarta el lanzamiento de otros transbordador espacial este año, a pesar de que fue decretada la suspensión de los vuelos hasta que la Agencia Espacial estadounidense pueda evitar el desprendimiento de espuma aislante durante el despegue.

Destacó que ha preparado un «equipo de tigres» para tratar de resolver el problema lo más rápidamente posible. «No esperamos que esto sea un asunto que se alargue en el tiempo», señaló.

Al igual que otros altos cargos de la NASA, reconoció que cometieron «un error» al no centrarse en la zona del tanque externo de combustible, donde una pieza de espuma se rompió poco después del lanzamiento del Discovery el martes.

Este trozo de aislamiento se despegó de una parte diferente del gran tanque de combustible que el pedazo que provocó el accidente del Columbia. «¿Asumo la responsabilidad? Absolutamente», señaló. «Arreglaremos esto», añadió.

Los periodos en los que se pueden realizar lanzamientos en lo que queda de año son muy limitados. El primero es entre el 9 y el 24 de septiembre y el segundo es un par de días en noviembre. Esto se basa en la órbita terrestre y las horas de luz en las que puede ser lanzada una nave, de tal forma que pueda ser fotografiada para observar los problemas. Griffin aseveró que no quiere rendirse.

► LEGIONELLA

Dos nuevos casos elevan a 19 los afectados por el último brote

EFE / ALCOI

La Conselleria de Sanidad informó de que se han detectado dos nuevos casos de neumonía por legionella en el Área de Salud de Alcoi, con lo que se eleva a 19 el número de afectados por el último brote de esta enfermedad.

Se trata de dos varones de 48 y 53 años que permanecen ingresados en el Hospital Virgen de los Lirios de Alcoi con pronóstico estable.

El director general de Salud Pública señaló que «estos casos, por el día de inicio de los síntomas y por su distribución espacial están relacionados con el resto de casos».

Canal+ emitirá en abierto en un máximo de cuatro meses a través del canal ‘Cuatro’

AGENCIAS / MADRID

El Gobierno decidió ayer dar luz verde a la solicitud de Sogecable para emitir en abierto a través de la licencia analógica por la que emite Canal Plus.

El acuerdo alcanzado por Sogecable obliga a este operador a emitir 24 horas en abierto como máximo en el plazo de cuatro meses. Aunque Sogecable ya ha

anunciado que sus emisiones en abierto se realizarán mediante un nuevo canal, ‘Cuatro’, que lanzará en otoño.

En todo caso se establecen una serie de condiciones para Sogecable, como que garantice una oferta de migración «atractiva y adecuada» a sus actuales abonados analógicos para pasarse a Digital +, oferta que deberá mantener al

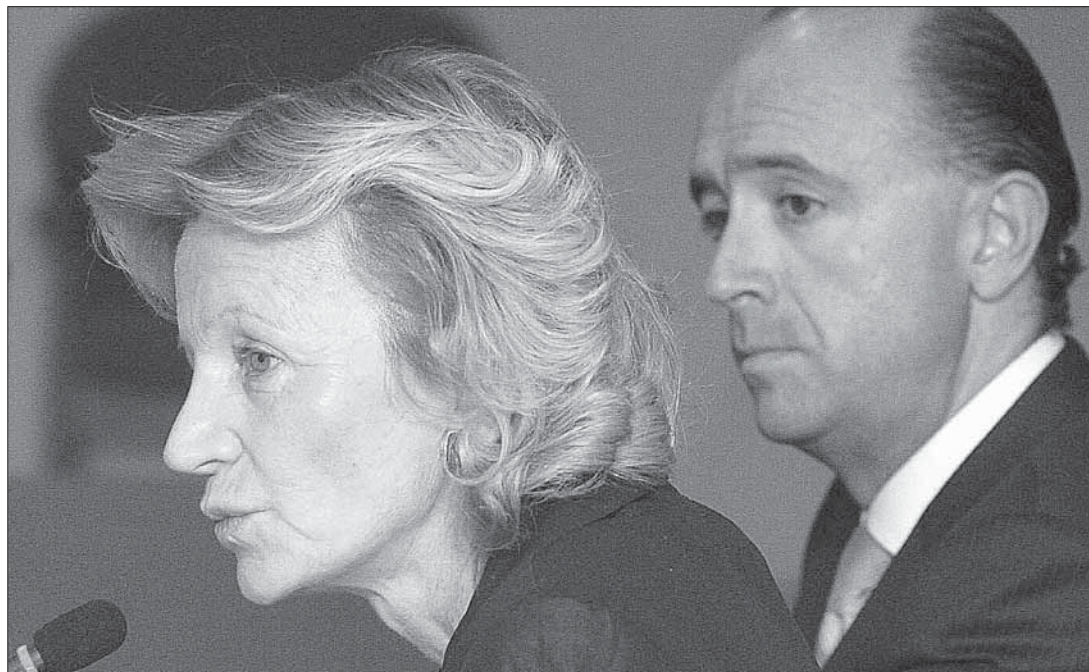
menos un año. Además para garantizar la competencia, se obliga a la separación contable por Sogecable de sus negocios de TV de pago y en abierto.

En cuanto al fútbol y el cine no podrán ser emitidos en abierto por esta operadora, salvo que pasen tres meses desde que estén disponibles y ningún otro operador se haya interesado por su explota-

ción en abierto.

El Gobierno destacó también que la decisión de modificar el contrato de concesión de televisión privada, tal y como había solicitado Sogecable, se ha tomado valorando «por encima de cualquier otra circunstancia, el interés general», y que el expediente cuenta con el dictamen favorable del Consejo de Estado.

► PRIMER CASO DE CONTAGIO EN ESPAÑA



Elena Salgado, junto al consejero de Sanidad madrileño, Manuel Lamela, en la rueda de prensa en la que informó del caso de mal de las 'vacas locas' en humanos. / EFE

El mal de las 'vacas locas' se cobra la vida de una joven

Se trata del primer caso en España de la variante humana de la enfermedad de Creutzfeldt-Jakob, aunque aún falta la confirmación definitiva • La fallecida es una madrileña de 26 años

• La ministra de Sanidad subraya que el contagio se produjo entre 1994 y 1999, antes de que entraran en vigor los «exhaustivos controles» del sector cárnico que existen ahora.

AGENCIAS / MADRID

La ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, informó ayer de la «alta probabilidad» de que se haya producido en España el primer caso de la enfermedad de las vacas locas en humanos.

Se trata de una mujer de Madrid, de 26 años, que falleció el pasado 10 de julio en el hospital de Alcorcón, y cuyos análisis ofrecen una «alta probabilidad» de que sea la variante humana de la enfermedad de las vacas locas, aunque será el Centro de Referencia de Edimburgo (Reino Unido) el que confirmará este extremo dentro de dos semanas.

La ministra indicó que se ha comunicado el probable caso a las autoridades europeas y a las comunidades autónomas, y que, de acuerdo con la red nacional sobre estas encefalopatías espongiformes transmisibles humanas, se puede garantizar que «no hay ningún otro caso en España».

Respecto a la fallecida, informó de que no parece que haya viajado a Reino Unido y que trabajaba en un laboratorio de investigación de sanidad animal de una universi-

dad madrileña.

Salgado declaró que se trata de «un caso aislado» y que no es previsible que sea el primero de otros, ya que es una enfermedad que está en «declive por las medidas de control adoptadas».

La titular de Sanidad subrayó que los «exhaustivos controles» establecidos por el Gobierno y las comunidades autónomas en colaboración con la Unión Europea, tras la aparición de los primeros casos de vacas locas en el Reino Unido, garantizan que la carne que se consume en España reúne todos los requisitos de seguridad.

Salgado insistió en que desde que se detectaron los primeros ca-

sos en 1994 se han mantenido controles que garantizan que «la carne en nuestro país reúne todos los requisitos de seguridad».

La joven fallecida comenzó a tener los primeros síntomas en noviembre de 2004. En abril de 2005 se le realizó un diagnóstico clínico, pero no confirmaba que sufriera la variante de la enfermedad de Creutzfeldt-Jakob.

Fue el 5 de mayo cuando el Hospital de Móstoles confirmó esa probabilidad. Cuando falleció el pasado día 10, la paciente llevaba diez días ingresada en la Fundación Hospital Alcorcón. La ministra dijo que el periodo de incubación de la enfermedad son entre cinco y

diez años y que el contagio se habría producido entre los años 1994 y 1999, antes de que entraran en vigor «las rigurosas medidas de control establecidas por el Gobierno español».

La ministra explicó que no se puede saber todavía si el contagio se produjo por el consumo de carne, aunque ésta haya sido la vía más habitual en otros países.

Por su parte, la Asociación de Jóvenes Agricultores y Ganaderos (Asaja) dijo que la muerte entra dentro de la «lógica estadística», pero no debe alarmar a la sociedad, porque las medidas de control impiden que la carne que se consume hoy esté infectada.

El doctor Badiola asegura que pueden surgir nuevos casos

SERVIMEDIA / MADRID

El director del Laboratorio Nacional de Referencia de Encefalopatías Espongiformes Animales, Juan José Badiola, aseguró ayer que no se puede descartar que floren más casos de españoles contagiados por la enfermedad de las vacas locas como el de la joven madrileña, en cuyo diagnóstico participó él.

Este especialista, que lleva años anunciando que podrían darse casos de contagio en España, explicó que «la incubación media de la enfermedad se sitúa en diez años, como demuestra la experiencia del Reino Unido. Allí se detectaron los primeros casos en el 85 y los contagios en los humanos en el 95». «Las vacas detectadas como positivas en España nacie-

ron entre 1994 y 2000. Creo que alguna vaca contagiada pudo pasar en 1994 al canal de comercialización», señaló.

El doctor Badiola recordó que en el Reino Unido han muerto por esta enfermedad 150 personas y que «hace tres semanas que se registró en Portugal un caso de contagio humano de la enfermedad de las vacas locas».

BLOC DE NOTAS

España se suma a la 'lista negra'

Reino Unido encabeza la relación de países cuyos ciudadanos se han visto afectados por el mal de las 'vacas locas'. En tierras británicas han fallecido por esta causa 150 personas.

De confirmarse definitivamente el diagnóstico de primer caso español de la variante de la enfermedad de Creutzfeldt-Jakob, variante humana del mal de las vacas locas, con resultado de muerte, España se sumaría a Reino Unido, Francia y otros países con víctimas por esta dolencia.

Según los datos difundidos por Sanidad, en Reino Unido se han registrado 157 casos y 150 fallecidos, en Francia 13 casos y nueve fallecidos y en Irlanda dos fallecidos.

En Estados Unidos, Canadá, Arabia Saudí, Japón, Holanda e Italia se ha producido un fallecimiento. En Portugal se ha detectado un posible caso pero no se ha registrado ninguna muerte.

Si se examina la secuencia temporal de los casos en el Reino Unido, principal país afectado, se observa una disminución del número de personas afectadas en los últimos años.

Si en el año 2000 se detectaron un total de 28 casos, esta cifra descendió a nueve en 2004 y solo tres hasta mediados de 2005, según los datos distribuidos por Sanidad.

En lo que respecta a la encefalopatía espongiforme bovina, en España se diagnosticaron en el año 2000 los dos primeros casos de vacas afectadas.

En el año 2001 se detectaron 82 casos y otros 127 en el año 2002. El máximo número de casos se produjo en el año 2003, con 167, con una disminución progresiva durante 2004 (137) y 2005 (52 hasta el mes de julio). El total de vacas afectadas en nuestro país hasta el momento asciende a 567 y ninguna de estas reses ha pasado a la cadena alimenticia.

Precisamente ayer, los laboratorios del Instituto de Investigación Agraria-Neiker detectaron dos casos de encefalopatía espongiforme bovina (EEB) en reses muertas en unas explotaciones de Álava, aunque una de ellas había nacido en Francia y la otra procedía de Guipúzcoa.

Según informó el Departamento de Agricultura del Gobierno vasco, del que dependen los laboratorios, en un comunicado, son el segundo y el tercer caso de encefalopatía espongiforme bovina detectados en el País Vasco en lo que va de año.

TERRORISMO LA COLABORACIÓN INTERNACIONAL SE APUNTA UN TANTO



Imagen distribuida por los investigadores, que muestra a un hombre corriendo que pudo ser el encargado de poner la bomba en la estación de metro Oval. / EFE

Detienen en Roma y en Londres a los otros tres autores del 21-J

Los británicos arrestaron en el exclusivo barrio de Notting Hill a dos implicados en los atentados fallidos, mientras que los italianos interceptaron a otro que visitaba a su hermano

• Los agentes acorralaron a un sospechoso en un edificio de apartamentos. Se dirigían a él como 'Mohamed' y le pidieron que se entregase. Él gritó que tenía sus derechos.

EUROPA PRESS / LONDRES / ROMA Las autoridades europeas se apuntaron un tanto en la guerra contra el terrorismo con el anuncio de la detención de los cuatro supuestos autores de los fallidos atentados terroristas del pasado 21 de julio en Londres, cuyas imágenes habían sido difundidas días atrás. Dos de ellos fueron arrestados en la capital británica (otro lo había sido el pasado miércoles) y un cuarto en Roma.

La Policía británica detuvo en el barrio londinense de Notting Hill (oeste) a tres personas, de las que dos pertenecen al grupo de presuntos terroristas que el 21-J trató de explotar cuatro bombas en el metro y en un autobús de la capital.

Según la BBC, dos de los arrestados fueron quienes intentaron atacar en la estación de metro de Oval y en el autobús número 26. De hecho, la Policía Metropolitana de Londres aseguró a última hora de la tarde que uno de ellos se identificó como Muktar Said Ibrahim, de 27 años, que presuntamente trató de autoinmolarse en el autobús de la línea número 26 en Hackney Road, al este de la capital, según explicó el

Italia

El Gobierno italiano anunció ayer por la tarde el arresto en Roma del cuarto sospechoso relacionado con el 21-J, el somalí nacionalizado británico Osman Hussein, según señaló la prensa local.

El ministro italiano del Interior señaló que la operación que ha llevado a la detención de Hussain «continúa abierta» y precisó que se ha realizado en «una operación coordinada de colaboración internacional». Según fuentes de la investigación, el detenido había huido de la capital británica tras los atentados y viajado a Roma para refugiarse en casa de un familiar que vive en esta ciudad.

El presunto terrorista fue detenido cuando se encontraba en un apartamento en la periferia romana, en el que al parecer también reside su cuñado, según las primeras informaciones.

jefe del Departamento Antiterrorista de Londres, Peter Clarke, que alertó además de que el riesgo de amenaza terrorista continúa siendo «muy real», por lo que no se debe caer en la autocomplacencia.

Los sospechosos fueron detenidos durante sendos registros de la Policía en las áreas de de Notting Hill y Kensington. Agentes armados con ametralladoras y pro-



Encuentro islámico. Como suele ser habitual por estas fechas, se celebra en el Reino Unido el 'Living Islam 2005', que se celebra desde el 28 hasta el 31 de julio en el recinto ferial de Lincolnshire, Reino Unido. Lo organiza la Sociedad Islámica del país. / FOTO: EFE

tegidos con máscaras antigás lanzaron una operación calificada por los medios británicos de mucho más seria que los registros realizados hasta el momento.

Los agentes acorralaron a un sospechoso en un edificio de apartamentos. Se dirigían a él como Mohamed y le pedían que se quitase la ropa y se entregase, según el relato de los testigos citados por las televisiones. Según

sus relatos, en el interior del inmueble se oía al hombre gritando *tengo derechos*.

Por otra parte, los medios locales informaron de que un ciudadano británico detenido recientemente por la Policía de Zambia podría ser uno de los 'cerebros' de los atentados del 7-J. El sospechoso, Haroon Rashid Aswat, de 31 años se crió en West Yorkshire (norte de Inglaterra).

Scotland Yard cree que se asumió un riesgo con la pistola paralizante

EUROPA PRESS / LONDRES

El máximo responsable de Scotland Yard, Sir Ian Blair, admitió que el uso de una pistola que emite descargas eléctricas para paralizar a los detenidos fue un «riesgo increíble» ya que de haber portado el sospechoso arrestado gracias a este arma una bomba adosada a su cuerpo podría haberla hecho explotar en cualquier momento.

Según explicó Blair a la cadena BBC, los agentes que detuvieron el miércoles en Birmingham al somalí Yasin Hassan Omar, uno de los presuntos suicidas de los atentados fallidos del 21 de julio, asumieron un «riesgo increíble» al utilizar una pistola Taser para inmovilizarle. «La propia Taser podría haber accionado» la bomba, si es que el sospechoso llevaba una, afirmó.

El responsable de la Policía Metropolitana indicó que el uso de este tipo de pistolas no entra en la «política» de la Policía londinense pero los agentes debieron asegurarse antes de emplearla que Omar no tenía explosivos en su cuerpo.

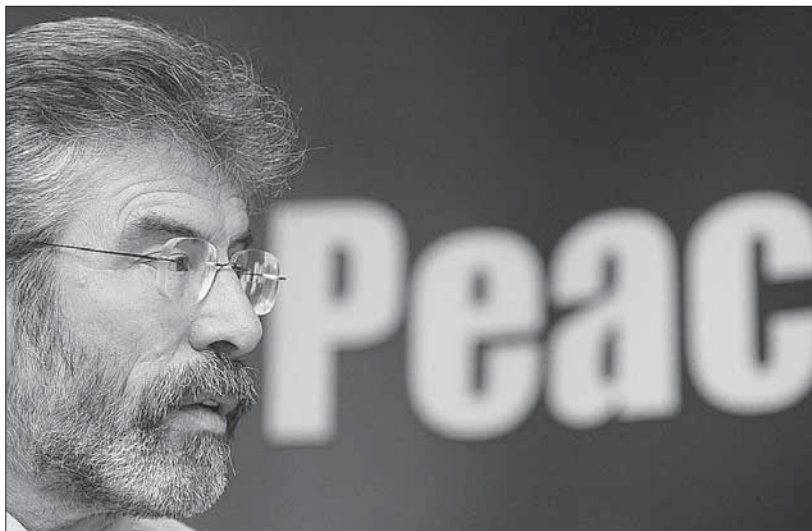
«Utilizamos las Taser en Londres con frecuencia pero (este arma) envía corrientes eléctricas al cuerpo de una persona» y «si hay una bomba en él, entonces ésta va a explotar», explicó, considerando que seguramente los agentes que participaron en la detención de Birmingham «tenían claro que no había una bomba». «No sé cuál era la situación», admitió, no obstante.

Blair, que hizo estas declaraciones en el programa *Preguntas de seguridad* de la BBC One, también hizo referencia a la muerte de un inmigrante brasileño el pasado 22 de julio en una estación de metro a manos de agentes que le confundieron con un terrorista suicida. El jefe del Scotland Yard dijo que los policías no tuvieron otra opción que disparar contra Jean Charles de Menezes, de 27 años, cuyo visado había expirado hace dos años.

REAPERTURA. La estación de metro de Edgware Road, en el centro de Londres, fue reabierta después del atentado suicida que el pasado 7 de julio causó en un tren la muerte de siete personas.

Pocos usuarios se veían ayer por la mañana en la estación, cuyos andenes estaban prácticamente vacíos tras restablecerse el servicio con algunas limitaciones, ya que una línea de metro sigue suspendida.

► CONSECUENCIAS DEL ABANDONO DE LAS ARMAS POR EL IRA



El líder del Sinn Féin, el brazo político del IRA, Gerry Adams, señaló que confía en que los 'unionistas' sigan el ejemplo. / EFE

Irlanda y Reino Unido tratan de restaurar el gobierno autónomo del Ulster

Los dos países confían en que el Ejército Republicano Irlandés cumplirá con su promesa, la primera incondicional que ha hecho

• El ministro británico para la provincia, Peter Hain, señaló que no comparte el pesimismo de quienes dicen que ya escucharon algo similar en el pasado.

FAX PRESS / LONDRES

La República de Irlanda y el Reino Unido están estudiando la manera de instrumentar la restauración del gobierno autónomo en Irlanda del Norte, tras el anuncio del Ejército Republicano Irlandés (IRA), de que abandonará las armas. Ambos gobiernos confían en que el IRA cumplirá con su promesa, la primera incondicional que ha hecho.

Es posible que las partes enfrentadas se sienten a la mesa el próximo otoño a principios de 2006, cuando está previsto que la Comi-

sión Internacional de Control presente un informe extraordinario sobre el armamento del grupo para confirmar si las palabras del IRA se traducen en hechos reales. El calendario prevé que el desarme completo se produzca en septiembre u octubre.

El ministro británico para la provincia, Peter Hain, señaló que no comparte el pesimismo de quienes dicen que ya escucharon algo similar en el pasado. Sin embargo, advirtió que el retorno al poder compartido en Irlanda del Norte, que se acordó en 1998 con la firma del Acuerdo de Viernes Santo, llevará su tiempo.

El acuerdo planteó la conformación de una asamblea con poder compartido, la liberación de paramilitares presos y la desactivación de las armas. Pero el IRA no cumplió con el último punto de un modo verificable. La Asamblea de Irlanda del

Norte fue suspendida hace tres años y el proceso de paz efectivamente suspendido.

La restauración de la Asamblea el año próximo, requiere que la Comisión de Verificación de Desarme - que supervisará la entrega de armas - confirme el desarme sobre el terreno, señaló Hain.

No obstante, la provincia de Irlanda del Norte verá muy pronto los primeros cambios en materia de seguridad. Algunas de las sofisticadas torres de vigilancia ubicadas en las montañas del sur de Armagh han comenzado a ser desmanteladas este viernes.

Según explicó el teniente general Reddy Watt, uno de los principales responsables de la presencia militar británica allí, «en vista de los recientes acontecimientos, el jefe de la Policía y yo hemos decidido que es posible reducir más las medidas de seguridad».

Desmantelan una torre de vigilancia como gesto al IRA

EFE / BELFAST

El Gobierno británico inició el desmantelamiento de una torre de vigilancia militar en el Ulster, un gesto pequeño pero simbólico que se produce en respuesta al histórico anuncio del fin de la lucha armada del IRA.

Durante los próximos días y meses se esperan más actos de esa naturaleza, tanto por parte de Londres y Dublín, como del movimiento republicano, que ayer dio un paso im-

portante para sacar del atolladero el proceso de paz en Irlanda del Norte, sumido en una de sus peores y más prolongadas crisis.

El teniente general Reddy Watt, una de las máximas autoridades castrenses británicas en la provincia, explicó ayer: «en vista de los recientes acontecimientos, el jefe de la Policía (norirlandesa, Hugh Orde) y yo hemos decidido que es posible reducir más las medidas de seguridad».

«Puedo anunciar -continuó- que se ha iniciado en el sur de Armagh (condado fronterizo del Ulster) un trabajo preliminar para desmantelar la torre de vigilancia situada en la colina de Sugarloaf».

El presidente del Sinn Féin, Gerry Adams, instó a los grupos paramilitares unionistas a seguir el ejemplo del Ejército Republicano Irlandés (IRA) y anuncien el fin del conflicto armado en el Ulster.

PANORAMA

INDIA

Las víctimas causadas por las inundaciones se acercan a las ochocientas

EFE / NUEVA DELHI

Unas 800 personas han muerto en el oeste de la India a causa de las inundaciones que han aislado, sobre todo, la ciudad de Bombay, donde 18 personas fallecieron ayer en una estampida iniciada por el temor de un nuevo tsunami.

Las fuertes precipitaciones ocurridas en los últimos cuatro días en la costa occidental de la India han anegado varios pueblos en el estado de Maharashtra, cuya capital, Bombay, con al menos 275 víctimas, ha sido de las zonas más afectadas, junto a Konkan y Thane y Raigarh.

Las autoridades han recuperado más de 500 cadáveres, cien de ellos en un solo pueblo en el distrito de Raigarh, al sur de Bombay.

El secretario del Gobierno de Maharashtra, R.M. Premkumar, calculó que unas 30 hectáreas de cosechas quedaron destruidas por las inundaciones y que podrían haber muerto también

unos mil animales, lo que supone una pérdida importante para un país que depende en gran parte de la agricultura.

El primer ministro de la India, Manmohan Singh, que sobrevoló por algunas de las zonas más afectadas, ha anunciado ayuda financiera de unos 115 millones de dólares/96 millones de euros para los afectados y las familias de las víctimas, además de 10.000 toneladas de comida.

Las lluvias también causaron la colisión de un barco varado contra una de las plataformas petrolíferas más importantes de la India, «Bombay High North», lo que produjo la muerte de diez personas, mientras otras trece aún no han podido ser localizadas.

La compañía propietaria, Oil and Natural Gas Corporation (ONGC), restauró el 70% de los suministros de petróleo de las otras plataformas, cuya producción se había reducido al 20% de lo habitual.



Residentes de Maharashtra hacen cola ayer para recoger agua en barreños en un tanque de agua municipal.

EGIPTO

Comienzan a presentarse los rivales de Mubarak

Los aspirantes para las próximas elecciones presidenciales, las primeras plurales de la historia de Egipto, comenzaron a presentar sus candidaturas para competir con Hosni Mubarak. Ayman Nur y Usama Shaltut, líderes de los partidos *Al Ghad* (*El mañana*) y *Al Takafol* (*La garantía social*), respectivamente. Mientras que Shaltut es un virtual desconocido, Nur podría ser el único candidato que aporte algo de *sal* a la campaña, pues es uno de los críticos más acerbos de la política de Mubarak y tiene pendiente un juicio por falsificación de firmas para constituir su partido. Talat Sadat, sobrino del antiguo presidente egipcio Anwar Sadat, asesinado en 1981, también concurre.

VENEZUELA

El Gobierno denuncia un hostigamiento procedente de EEUU ■ El Gobierno de Venezuela denunció en Panamá, en el marco de la IV Cumbre de la Asociación de Estados del Caribe (AEC), ser víctima de un «permanente hostigamiento» por parte de EEUU y exigió respeto a su autodeterminación. «Venezuela es víctima de un permanente hostigamiento por la más grande potencia económica, política y militar que ha conocido la humanidad en toda su historia», dijo el canciller venezolano, Alí Rodríguez.

ISRAEL

Sharón amenaza a los radicales si intentan en la retirada de Gaza ■ La respuesta de Israel será «extremadamente dura» si se produce un ataque terrorista durante la retirada israelí de la franja de Gaza, que comenzará el próximo 15 de agosto, advirtió el primer ministro de Israel, Ariel Sharón. Los grupos radicales palestinos se comprometieron a no disparar ni a la población civil ni a los militares.

Mueren 25 iraquíes en un bar cerca de una oficina de reclutamiento

El atentado, causado por un terrorista suicida, supone la respuesta a la detención de un presunto jefe de Al Qaeda en Mosul, que fue interceptado por EEUU el pasado miércoles

• Otras cinco personas murieron y seis resultaron heridas, en dos atentados separados al norte de Bagdad, informó un comunicado del Ministerio iraquí de Defensa.

EFE / BAGDAD

El atentado que ayer dejó 25 muertos en un restaurante de la región de Mosul parecía tener como objetivo un centro de reclutamiento del ejército, justo cuando acaba de ser arrestado el supuesto jefe de Al Qaeda en esa ciudad del norte. Esta organización reclamó la autoría del ataque a través de internet.

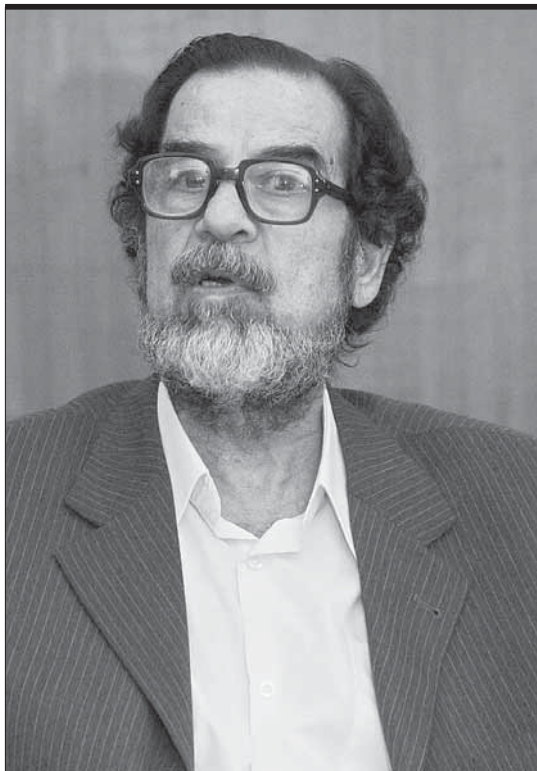
El atentado, cometido por un suicida, se produjo en la localidad de Rabea, unos 120 kilómetros al norte de Mosul y a más de 500 al norte de Bagdad, y causó además heridas a más de 35 personas.

El capitán de policía Saïd Yaburi dijo que en torno a las 12.30 hora local, el suicida detonó la carga explosiva que llevaba adosada al cuerpo en medio de decenas de hombres que esperaban en un restaurante frente al centro de reclutamiento del Ejército iraquí donde iban a alistarse.

La fuente dijo que el atentado se produjo muy cerca del ayuntamiento de la localidad, y explicó que los muertos tuvieron que ser trasladados a cuatro hospitales (Rabea, Mosul, Dohuk y Tel Afar).

Según el capitán, es probable que haya aún más víctimas, dada la gravedad de muchos de los heridos. «Estaba con alrededor de 200 jóvenes en el restaurante, frente al centro militar, cuando oí un fuerte estruendo que me hizo desmayar; luego, desperté en este hospital», dijo Zaid Mustafa, de 23 años, uno de los supervivientes del ataque que resultó con heridas de mediana gravedad.

Mosul, que con su millón de



Sadam, en el banquillo. Los jueces del Tribunal Especial (algunos ex miembros del partido Baas) de Iraq interrogaron a Hussein, y a algunos de sus colaboradores sobre la represión de chiíes de 1991. / EFE

habitantes es la más populosa de las ciudades árabes suníes de Irak, se ha convertido en los últimos dos años en el principal baluarte de la resistencia, que tiene entre sus blancos favoritos la policía y el ejército iraquí.

DETENCIÓN. Precisamente el mando militar norteamericano

había informado de la reciente captura del supuesto jefe de la organización Al Qaeda en la región de Mosul, en una operación de las tropas estadounidenses en las proximidades de la ciudad. Según el comunicado militar estadounidense, Amar Hussein Hasan, apodado *Amar Abu Baraa*, fue arrestado el pasado miércoles en el

marco de las redadas e inspecciones de seguridad realizadas en varias zonas de Mosul.

Abu Baraa reemplazó en el liderazgo de Al Qaeda en Mosul a *Abu Talha*, capturado a fines del mes pasado por militares estadounidenses.

Éste es uno más de los supuestos dirigentes de Al Qaeda que cada semana caen en poder de las fuerzas estadounidenses o iraquíes, sin que ello parezca afectar al poder de la insurgencia, que sigue muy activa en la elaboración y ejecución de cada uno de sus atentados.

MÁS ATENTADOS. Así, por ejemplo, otras cinco personas murieron y seis resultaron heridas, en dos atentados separados al norte de Bagdad, informó un comunicado del Ministerio iraquí de Defensa.

De acuerdo a la nota, la explosión de una moto bomba conducida por un suicida contra un pequeño autobús en que viajaban voluntarios del Ejército iraquí mató a dos ellos e hirió a otros tres, en la localidad de Balad, a unos setenta kilómetros al norte de la capital iraquí.

Mientras que a unos 60 kilómetros más al norte, en la ciudad de Samarra, un soldado iraquí murió por el estallido de una artefacto explosivo al paso de una patrulla estadounidense-iraquí, informó la televisión local *Al Iraqiya*.

La emisora indicó también que dos civiles perecieron por la explosión de una bomba al paso de un convoy militar norteamericano en la carretera que une la capital iraquí con la provincia de Saladdin, al norte de Bagdad.

Otro convoy estadounidense fue atacado en la noche del jueves al viernes por un grupo de insurgentes armados con lanzagranadas y armas ligeras en la ciudad de Hadiza, unos 200 kilómetros al noroeste de Bagdad, que lograron matar a dos marines.

► CHINA

La cumbre del sudeste de Asia se prorrogó para rubricar un documento

EFE / PEKÍN

El diálogo a seis sobre la crisis nuclear norcoreana se prolongará a partir de hoy centrado en la redacción de un documento final que recoja las posiciones de los seis participantes, mientras sigue sin haber fecha de clausura.

«Nuestro objetivo a partir de ahora es concretar la redacción de un borrador del documento común a partir de mañana», señalaron fuentes diplomáticas en calidad de anonimato.

El martes pasado se inició la cuarta ronda de conversaciones a seis entre ambas Coreas, EEUU, Rusia, Japón y China (país anfitrión), sin fecha de clausura, ya que a diferencia de las tres anteriores rondas celebradas desde 2003, se espera que en esta se produzcan avances «tangibles» plasmados en un documento.

«En estos momentos todavía no existe dicho borrador», reconoció el diplomático, «aunque el anfitrión facilitó un bosquejo común provisional», añadió al referirse a China, y el resto presentó sus propuestas.

URANIO. La crisis norcoreana, iniciada en 2002 al acusar EEUU a Pyongyang de haber iniciado un programa de enriquecimiento de uranio, «necesita una solución integral», añadió.

«Todas las delegaciones deben trabajar con seriedad para plasmar sus respectivas posiciones en un documento común», especificó.

Los principales rivales en la crisis, EEUU y Corea del Norte, mantuvieron esta mañana su cuarto encuentro bilateral en cinco días, que se prolongó por la tarde, y mañana está previsto un quinto y una reunión de jefes de delegación o bien una sesión plenaria.

EN EL MUNDO



1 AUSTRALIA

Australia deporta a Gran Bretaña a un pedófilo que lleva 37 años en la cárcel ■

Un pedófilo reincidente nacido en Gran Bretaña, pero que ha pasado 37 años en cárceles australianas por una serie de delitos de pedofilia que se remontan a 1965, ha sido deportado al Reino Unido desde ese país. El pedófilo, Robert Excell, de 66 años, fue puesto en tres ocasiones en libertad bajo fianza, pero reincidió una y otra vez. Se alega que no es ciudadano de ese país.

2 SUDÁN

La ONU denuncia que persisten las violaciones de mujeres en Darfur ■

Los grupos armados que operan en la región sudanesa de Darfur, incluyendo a las fuerzas del orden gubernamentales, continúan violando y perpetrando otros actos de violencia sexual contra las mujeres, denuncia un informe hecho público ayer por las Naciones Unidas. «Las autoridades (de Sudán) parecen incapaces o no tienen la voluntad» de sancionar tales delitos.

3 INDIA

Unas latas de carne con la imagen de Gandhi desatan la polémica ■

La utilización por parte de una marca de comida australiana de una foto de Mahatma Gandhi en latas de carne de ternera, causó una protesta en el senado de la India, informó la agencia de noticias local PTI. Kalraj Mishra, senador del partido integrista hindú Bharatilla Janata Party, exigió al Gobierno durante la sesión parlamentaria que trate esta cuestión con las autoridades australianas.

4 ARGENTINA

Roban una caja fuerte del presidente de la Corte Suprema ■

Una de las cinco cajas de seguridad que fueron robadas de la casa central del oficial Banco Nación, pertenecía al presidente de la Corte Suprema de Justicia, Enrique Petracchi. El robo de los cofres en la casa central del banco generó un escándalo después de que el juez a cargo de la investigación, Norberto Oyabide, acusó esta semana a tres empleados de la institución de esta implicado en el robo.



Inmigración ilegal y asilo. Los ministros del Interior de siete Estados de Europa Central y del Este, Austria, Eslovaquia, Eslovenia, Hungría, Polonia, República Checa y Rumanía, acordaron ayer en la ciudad austríaca de Graz cooperar estrechamente en la política de asilo y seguridad. Los objetivos del encuentro son controlar la inmigración ilegal y crear un derecho de asilo europeo que llegue a ser realidad antes de 2010. / EFE

División en la UE sobre el control de llamadas con fines antiterroristas

La Comisión presentará su propia propuesta sobre cómo intervenir las comunicaciones, frente a lo planteado por Reino Unido, Francia, Italia y Suecia tras los atentados del 7-J

• El Ejecutivo comunitario quiere poner límites al acceso a datos personales y afirma que su texto tiene un «valor democrático añadido» porque será sometido a la Eurocámara.

EUROPA PRESS / BRUSELAS

La Comisión Europea y los Veinticinco Estados miembros de la Unión Europea mantienen un enfrentamiento institucional sobre la normativa de retención de datos de las telecomunicaciones que amenaza con retrasar su aprobación, a pesar de que esta medida fue señalada tras los atentados del 7 de julio en Londres como uno de los instrumentos fundamentales que necesita la UE para luchar contra el terrorismo.

En su reunión extraordinaria del 13 de julio, como respuesta inmediata al 7-J, los ministros de Justicia e Interior europeos se marcaron como objetivo prioritario adoptar esta legislación en octubre, partiendo de una propuesta de Reino Unido, Francia, Irlanda y Suecia que deja fuera de las negociaciones a la Comisión y a la Eurocámara. Pero el Ejecutivo comunitario quiere presentar su propia propuesta du-



Policías vigilan una estación de metro de Londres tras los atentados del 7-J, que han causado un debate dentro de la UE. / EFE

rante el mes de septiembre por lo que considera que el texto actual parte de una «base legal inapropiada».

El portavoz de Justicia e Interior de la Comisión, Friso Roscam, reconoció ayer que en septiembre la UE se encontrará «en una situación con dos propuestas sobre

el mismo tema sobre la mesa». Al ser preguntado sobre la confusión y los retrasos que puede provocar esta duplicación de iniciativas, el portavoz defendió que existen razones «extremadamente serias y sólidas» para que el Ejecutivo comunitario ponga sobre la mesa su propio texto.

Entre ellas, señaló un «valor añadido democrático», porque se permitirá la participación de la Eurocámara en el procedimiento legislativo y el recurso al Tribunal de Justicia, y también «reglas más estrictas en la protección de datos», con la participación de las distintas agencias nacionales.

Comienza una campaña para reducir a la mitad el número de muertos en carretera

EFE / BRUSELAS

La Comisión Europea inició ayer su segunda gran campaña de verano para promover la seguridad en las carreteras, en colaboración con España, Francia, Italia y Portugal, y dentro de su objetivo de reducir a la mitad el número de personas fallecidas en accidentes en la UE para 2010, que en el último año fue de 43.000.

La campaña, que se desarrollará hasta el próximo 15 de septiembre, pretende sensibilizar a los conductores de la importancia de aplicar todas las medidas de seguridad posibles y cumplir estrictamente las normas de circulación.

Para ello, se distribuirán unos trípticos titulados *La seguridad en las carreteras también os afecta* y en los que propone a los conductores

convertirse en «embajadores de la Carta europea de la seguridad en las carreteras».

Bajo el epígrafe *25.000 vidas a salvar*, el folleto realiza algunas breves recomendaciones e invita a los conductores a tomar parte en un concurso cuyo premio es un viaje a Croacia para participar en una reunión sobre la seguridad en las carreteras.

Los participantes deberán enviar propuestas para mejorar la seguridad en las carreteras europeas y se elegirá la más innovadora.

Los folletos se distribuirán en los puntos de pago de los peajes de autopistas de Francia, Italia, España y Portugal, que son los países en los que se produce el mayor número de desplazamiento en la UE durante el verano.

► ACUERDO PESQUERO

Una cuarta parte de la flota que faenaba en 1999 regresará a aguas de Marruecos

M. RANERA (EFE) / MADRID

El acuerdo de pesca rubricado el jueves entre la Unión Europea y Marruecos equivale a una cuarta parte del anterior, ya que podrán acceder 138 unidades comunitarias frente a los cerca de 400 barcos que pudieron acceder en 1996, fecha en la que se firmó el último acuerdo de pesca con el país magrebí.

Las complicadas negociaciones pesqueras que se desarrollaron en 2001 para prorrogar el acuerdo firmado en 1996 por un periodo de cuatro años no han tenido nada que ver con la cordialidad y la buena disposición que han existido entre ambas partes para suscribir un nuevo convenio, aunque el proceso tampoco fue un camino de rosas.

Este nuevo acuerdo, que deja con la miel en los labios a los cefalopoderos y mariscadores, ofrece muchas posibilidades a la flota artesanal andaluza que se ha mostrado aliviada por este acuerdo, sobre todo, porque va a permitir descongestionar el Golfo de Cádiz, muy sobrepotado en los últimos años.

El acuerdo establece que la flota comunitaria -un total de 138 pesqueros- podrá acceder al caladero marroquí a partir del 1 de marzo de 2006. De estas embarcaciones más de un centenar son españolas, en su mayoría andaluzas. En el acuerdo de 1996-1999 accedieron 400 unidades, 397 españolas, procedentes en su mayoría de Andalucía, Canarias y Galicia.

MENOS DINERO. A pesar de que son menos los buques que accederán ahora a este caladero, la contraprestación económica también será menor, ya que la Unión Europea pagará a Marruecos por este acuerdo 144 millones de euros en cuatro años, mientras que por el anterior pagó 500 millones de euros.

Los países beneficiarios del acuerdo actual son 11 -España, Portugal, Francia, Grecia, Alemania, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Holanda y Polonia-, mientras que en el convenio de 1996 los países que accedieron fueron cuatro -España, Portugal, Francia y Grecia-.

En relación con el número de empleo que generará este convenio, según las previsiones del sector estarán alrededor de 600 puestos directos, y 2.500 indirectos, una cifra algo más modesta si lo comparamos con los 4.000 empleos y 20.000 empleos indirectos que generó el último acuerdo con Marruecos.

FÚTBOL SALA

DIVISIÓN DE HONOR

El Caja Segovia presenta una novedosa campaña de abonados

El club, que firmó un acuerdo de colaboración con el centro comercial abierto "Decalles" establece los abonos de adultos en 90 euros, y en 45 los de jubilados y jóvenes

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El Caja Segovia de Fútbol Sala presentó en la jornada de ayer su campaña de abonados para la campaña 2005/06, en la que contará con la colaboración del centro comercial abierto "Decalles", con el que firmó un acuerdo de colaboración. El presidente del club, Luis Sanz, y su homólogo del centro comercial abierto, Miguel Ángel González, rubricaron un acuerdo muy satisfactorio para ambas partes, y que redundará en beneficio de los abonados al Caja Segovia.

El club establece el precio de los abonos en noventa euros para los adultos, y cuarenta y cinco para jóvenes de quince a veinte años, y jubilados. La novedad de la promoción radica en que todos los abonados del Caja Segovia recibirán unos cheques descuento por valor de noventa euros para utilizar en las compras que realicen en el centro comercial abierto "Decalles", dentro de las fechas comprendidas entre el 1 de septiembre y el 31 de diciembre de 2005, y el 1 de marzo y el 31 de junio de 2006.

Los cheques descuento, consistentes en cuatro cheques de 10 euros y diez por valor de 5 euros, no serán acumulables, y se usarán de la siguiente manera:

- Con la presentación de un talón de 5 euros, se descontará esa cantidad para toda compra cuyo valor supere los 60 euros, siempre que la compra se realice en metálico.



El presidente del Caja Segovia, y el del centro comercial abierto "Decalles" junto con el cartel promocional/ F. PEÑALOSA

- Con la presentación de un talón de 10 euros, se descontará esa cantidad para toda compra cuyo valor supere los 100 euros, siempre que la compra se realice en metálico.

Los comercios adscritos a la

campaña dispondrán de un distintivo que podrán en su escaparate, con el que se identificarán como participantes de la promoción.

Además, el club anunció que los aficionados del Caja Segovia

recibirán otro tipo de gratificaciones por el hecho de retirar su abono para la próxima campaña. Los abonos solamente se podrán retirar en la sede del club, sita en el barrio de la Nueva Segovia, plaza Tirso de Molina, 13.

"El apoyo de la afición se merecía este reconocimiento"

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Desde el Caja Segovia se entiende esta nueva campaña de abonados con un triple deseo, "en primer lugar, a un innegable interés por ampliar en lo posible el número de abonados que garantice la continuidad en la comunión entre el primer club de fútbol sala de la provincia y sus aficionados. Del mismo modo, supone un reconocimiento y gratificación por ese apoyo incondicional que nos ha permitido disfrutar de la élite del fútbol sala en Segovia. Y, por último, logra el objetivo del club de implicarse en la vida social de la ciudad, dinamizando su actividad gracias al acuerdo alcanzado con el centro comercial abierto Decalles".

El club ha bautizado la campaña con el lema "Gana con tu equipo", con la intención de "transmitir la idea de que este año volvemos a tener un proyecto deportivo ilusionante, con un equipo que nos permite aspirar a ser protagonista en todas las competiciones. Queremos señalar que todo aquel aficionado que se abone al club podrá disfrutar indudablemente de la mejor liga del mundo de fútbol sala, pero también de la oportunidad de que su abono le salga gratis, o incluso de salir ganando". Ese es el caso de los jóvenes y los jubilados, ya que su abono costaría cuarenta y cinco euros, y recibirían cheques descuento por valor de noventa.

Lin cree que el equipo "va a dar mucha guerra este año"

El ala-cierre regresa a Segovia tras su paso por Boomerang Interviu

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

Caja Segovia ha sido el equipo de División de Honor que más se ha reforzado de cara a la temporada 2005-2006 con los fichajes de Guga, Fali, Cogorro y Pipe. Pero, además de estas incorporaciones "mediáticas", al club llega un joven jugador, segoviano, de nombre Ángel Velasco Marugán, apodado "Lin". Este ala-cierre, que el último año ha militado en el Boomerang Interviu, recalca de nuevo en Caja Segovia "con muchísima ilusión y con enormes ganas de hacerlo bien".

Hace un año, Daniel Ibañes recomendó a Jesús Candelas, entrenador de Boomerang, que se hiciera con los servicios de Velasco. Acabada la experiencia, Lin

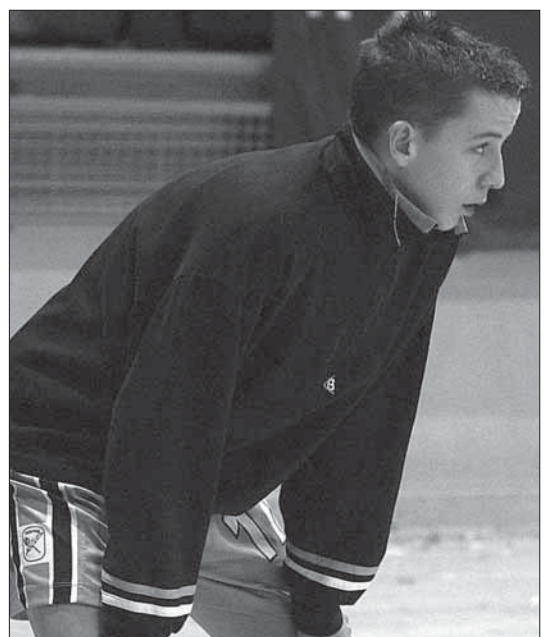
califica la vivencia como "un lujo". No ha podido disputar demasiados partidos en competición oficial, solo cuatro, pero ha convivido con algunos de los mejores jugadores del fútbol-sala español. De esta temporada en el club madrileño, Velasco destaca el apoyo que ha tenido en todo momento de Daniel Ibañes.

Caja Segovia le propuso, acabada la liga regular, que se incorporara de nuevo a su disciplina, y Velasco ha aceptado porque, a pesar de estar agradecido a Boomerang "me apetecía volver de nuevo a mi ciudad". Preguntado por sus nuevos compañeros de Caja Segovia, Velasco no duda en afirmar que el equipo "tiene mucha mejor plantilla que en la an-

terior temporada", por lo que considera que "vamos a dar mucha guerra a los equipos punteros", sin descartar que Caja Segovia pueda disputar alguno de los títulos en juego.

Reconoce Velasco que con el técnico del equipo, Miguel Rodrigo, ha hablado en pocas ocasiones, aunque "transmite la sensación de que es un entrenador serio, que sabe lo que hace". Además, Velasco afirma que "todo el mundo habla bien de él".

En Caja Segovia, Velasco volverá a coincidir con uno de sus mejores amigos, el también jugador Rubén. "Somos los dos únicos segovianos en el Caja, pero espero que en pronto tiempo haya más", concluyó Velasco.



Ángel Velasco Marugán, entrenando con su anterior equipo / JUAN MARTÍN

TENIS

VILLA DE EL ESPINAR

Tenistas de trece países participarán en el Open

Fabrice Santoro, Quino Muñoz, Marcel Granollers y Jorge Hernando recibirán una invitación para jugar el cuadro final del torneo

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Tenistas de, al menos, trece países participarán en los XX Internacionales de España en Pista Rápida Villa de El Espinar Open Castilla y León que comienza hoy con el disputa de la fase previa en la Estación de El Espinar, y que se prolongarán hasta el domingo 7 de agosto.

España y Gran Bretaña serán las representaciones más numerosas, a falta de conocer la participación en la modalidad de dobles, que accederán directamente al cuadro final individual, con siete participantes españoles por cuatro británicos, un número que podría verse incrementado con los jugadores que se clasifiquen de la fase previa.

La armada española en esta ocasión la integrarán los castellonenses, Fernando Vicente, con tres títulos ATP en su palmarés, y Santiago Ventura, con un título, el de Casablanca, en su debut en un torneo ATP; Alex Calatrava, que con tan solo 22 años ya cuenta con un título en su haber; el alicantino Iván Navarro Pastor, semifinalista en la edición pasada y uno de los grandes animadores del circuito nacional; el barcelonés Marcel Granollers, campeón del mundo infantil y cadete, y campeón del doble júnior de Roland Garros el año pasado, el madrileño Quino Muñoz, muy bien conocido en El Espinar (seguramente tiene el récord de participaciones en este torneo) y el pucelano Jorge Hernando, quien jugó el cadete hace tres años y que ahora se haya en el número uno del ranking júnior español, y que cuenta con una invitación por parte de la Junta

de Castilla y León para entrar directamente en el cuadro final.

Gran Bretaña, tras varios años sin apenas representación, vuelve con fuerza a las pistas espinariegas. El joven Alex Bogdanovic, será un jugador que dé mucho que hablar en un futuro no muy lejano. Es el número 123 del mundo, y ya ha conseguido levantar la copa de ganador en Nottingham. Le acompañarán Jamie Delgado, Mark Milton y Arvind Parmar.

Las restantes naciones cuentan con uno o dos representantes,

casi todos integrantes de sus respectivos países en la Copa Davis. Así vendrán dos tenistas de las siguientes naciones:

Francia, cuyos jugadores

tienen predilección por este torneo en el que han ganado en siete ocasiones estará representada por dos veteranos del tenis galo. El primero de ellos es Fabrice Santoro, quien viene de ganar el Roland Garros mixto, jugador polivalente donde les haya, posee cuatro títulos en individuales y catorce en dobles, actualmente se haya en el top-10 en dobles), y el segundo es su compatriota, Anthony Dupuis, que ha acabado dentro del top-100 por quinta vez en los últimos cinco años.

También disputarán el Open Castilla y León dos jugadores checos, Michael Tabara (un título ATP) y Pavel Snobel; otros tantos belgas, Gilles Elseneer y el joven Steve Darcis. De Austria llegarán

Oliver Marach, ganador en Sasuolo, y su compatriota Alexander Peya.

El resto de los países aportan un jugador cada uno. Entre ellos destacan el alemán Rainer Schüttler en su cuarta participación en el torneo. Este tenista alcanzó el año pasado el número cinco del mundo. El eslovaco Karol Kucera, firme candidato al título, que tiene un brillante palmarés con seis títulos y otras tantas finales, llegó a situarse el número seis en la lista de la ATP, además de haber alcanzado semifinales en el Open Australia en 1998. Y el tenista bielorruso Vladimir Voltchkov, conocido por el público de El Espinar, llegó a alcanzar el puesto veinticinco de la ATP.

Italia, en esta ocasión, solo traerá a un representante, Daniele Bracciali, gran especialista en dobles. Al igual que Rusia, con Telmuraz Gabashvili, y Chile, con su número tres Adrián García. La nota exótica la pondrá Yeu-Tzuo Wang procedente de Taipei y nacido en Arabia Saudí.

Si alguno de los jugadores inscritos en la fase previa lograra clasificarse para las semifinales o final de alguno de los torneos que se disputan esta semana entrarían directamente al cuadro final.

De entre todos estos jugadores cuatro recibirán un wildcard (invitación) por parte del torneo: el francés Fabrice Santoro, el madrileño Quino Muñoz, el barcelonés Marcel Granollers y el vallesolano Jorge Hernando. A esta lista de jugadores habrá que sumar los otros cuatro procedentes de la previa que empieza hoy.



Quino Muñoz volverá un año más a las pistas de El Espinar / PEDRO MERINO

La nota exótica en el torneo espinariego la pondrá el tenista Yeu-Tzuo Wang, procedente de Taipei, y nacido en Arabia Saudí

Llega la Ensaladera de la Copa Davis

A las once de la mañana de hoy sábado 30 de julio llega al Ayuntamiento de El Espinar la ensaladera de la Copa Davis que España conquistó por segunda vez el pasado mes de diciembre en el estadio La Cartuja de Sevilla. El trofeo, uno de los más importantes conseguidos por el deporte español, será recibido por la corporación municipal espinariega y permanecerá en el Consistorio durante toda la jornada para que pueda ser conocido por todos los vecinos y veraneantes del lugar que así lo deseen. La ensaladera se trasladará mañana a las instalaciones del Open Castilla y León en cuyo village permanecerá expuesta hasta el próximo miércoles 3 de agosto.

CLINIC DE TENIS PARA NIÑOS






FABRICE SANTORO FERNANDO VICENTE KAROL KUCERA ALEX CALATRAVA

PATROCINAN:




COLABORAN:




SEGOVIA
SÁBADO 30 - 19,30 Hr.
EN EL ACUEDUCTO

EL ESPINAR
DOMINGO 31 - 19,30 Hr.
EN EL AYUNTAMIENTO





HÍPICA

DOMA CLÁSICA

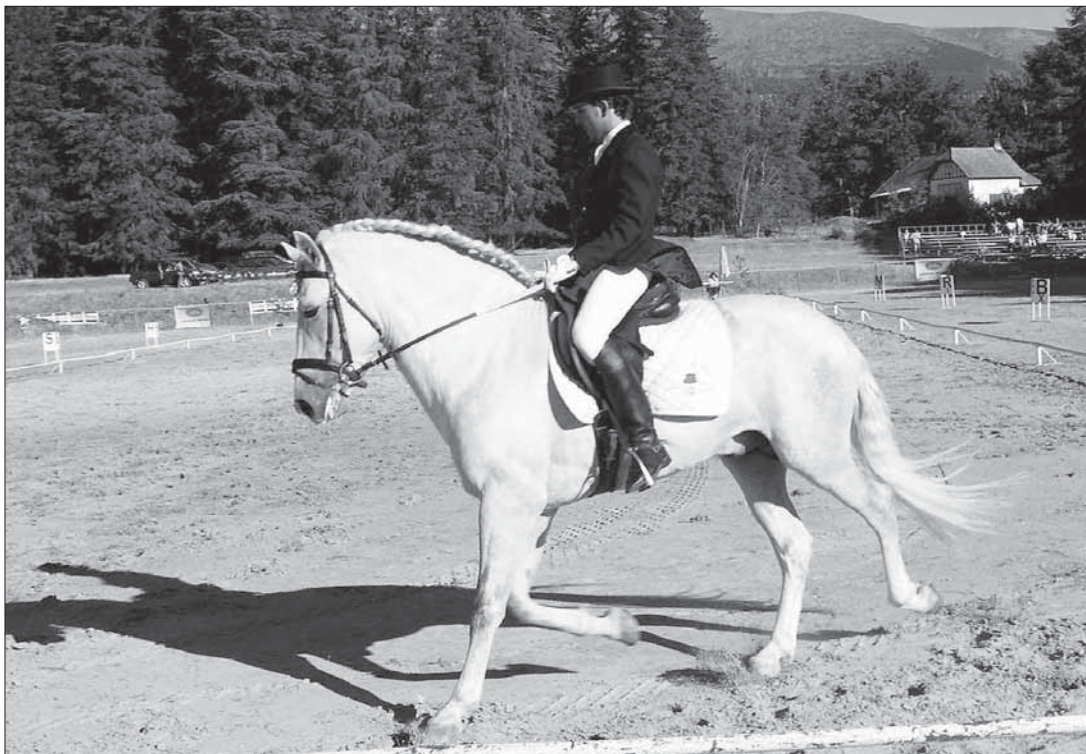
Un comienzo con buen pie

El campeonato nacional continúa en la jornada de hoy en el Real Campo de Polo de La Granja de San Ildefonso

G.H. / SAN ILDEFONSO

El Campeonato Nacional de Doma Clásica "A" solidario - Copa Ance dio comienzo en la tarde de ayer en el Real Campo de Polo de La Granja de San Ildefonso, con la disputa de varias pruebas. En la primera de ellas, "Preliminar cuatro años", se clasificó en primer lugar el jinete Ignacio Martín, con el caballo "Urbión". Tras él quedó el director del centro ecuestre "El Pontón", el segoviano Miguel Ruiz, con "Red Silver". La tercera posición fue ocupada por Ignacio Martín, montando "Itálico -B". Por lo que respecta a la segunda prueba, "Preliminar cinco años", se llevó el triunfo final Rafael Murga, con "Tegro". La segunda posición fue para Ignacio Martín, con "Tempo", y la tercera para Pablo Raya, con "Etiopie Cen". En ambas pruebas, los jueces tuvieron que puntuar diversos apartados, como trote, paso, galope, sumisión e impresión general.

A lo largo de la jornada de hoy se disputarán en el Real Campo de Polo un total de ocho pruebas, iniciándose las competiciones a las 08,30 horas. La más importante de todas ellas, Gran Premio, se celebrará sobre las 19,00 horas. En ella están inscritos 14 jinetes, que se repartirán una bolsa de 2.100 euros. El campeonato concluirá mañana domingo, día en que tendrán lugar otras siete pruebas (el inicio será también a las 8,30 horas, realizándose un descanso para comer entre las 14,00 y las 16,00 horas). La prueba de mañana que se presenta como la más interesante es la denominada "Kur Gran Premio" (con música), que cerrará la quinta edición de este campeonato, y que se cele-



Uno de los jinetes realizando su reprise en la tarde de ayer en el Real Campo de Polo de La Granja de San Ildefonso/ G.HERRERO

brará sobre las 20,00 horas.

En total, el Campeonato Nacional de Doma Clásica repartirá 12.000 euros en premios. En esta ocasión, el dinero obtenido por las matrículas de los jinetes participantes irá destinado a la Fun-

dación Africana para la Medicina y la Investigación (AMREF), una organización africana con sede en Nairobi (Kenia), sin ánimo de lucro, aconfesional y apolítica, con 48 años de experiencia, cuya principal misión es mejorar la sa-

lud de las poblaciones más desfavorecidas de este continente, con especial atención a las mujeres y a los niños, y con el fin último de aliviar su pobreza y mejorar su calidad de vida de la población.

Los organizadores del campe-

onato nacional de doma clásica (Ayuntamiento de La Granja y centro ecuestre El Pontón) han recalado que la entrada al Real Campo de Polo de La Granja es gratuita durante todas las competiciones.

CICLOTURISMO

RESISTENCIA

Óscar Ramírez y Juan José Blanco terminaron la Madrid-Gijón-Madrid

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La marcha Madrid-Gijón-Madrid, una de las más duras para los cicloturistas, con 1.200 kilómetros a recorrer en noventa horas, volvió a registrar un éxito de participación, con más de un centenar de cicloturistas en la línea de salida, entre los que se encontraban varios deportistas de Segovia. Dos de ellos, Juan José Blanco Gómez, y Óscar Ramírez, fueron los únicos segovianos que consiguieron completar todo el recorrido, que tuvo salida en Algete. Tras superar no pocos kilómetros con la luna como único testigo, los cicloturistas firmaron en los puntos de control de Puebla de Beleña, Atienza, Ayllón, Frómista, Cistierniga, Cangas de Onís y Gijón.

Juan José Blanco es uno de los habituales en este tipo de marchas cicloturistas de largo recorrido, no en vano ha disputado en dos ocasiones la marcha París-Brent-París, una de las históricas en este tipo de pruebas. El deportista segoviano, componente del Club Cicloturista "La Biela", cuenta con una dilatada experiencia en la MGM 1200. Por su parte, Óscar Ramírez, natural de Mazagatos, también logró concluir una de las pruebas más exigentes del calendario cicloturista internacional, para la que anteriormente ambos tuvieron que completar pruebas clasificatorias de 200, 300, 400 y 600 kilómetros realizadas desde los meses de abril a junio.



Los cicloturistas segovianos hicieron un trabajo extraordinario en la MGM/ E.A.

CICLISMO

Hoy se disputa el Trofeo Semana Cultural para escuelas

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Hoy sábado se disputará en la población de Navas de Oro, la XVIII edición del Trofeo Semana Cultural, prueba para la categoría de escuelas, organizada por el Club Ciclista Navas de Oro.

La carrera dará comienzo a las 19:00 horas, disputándose cuatro mangas: Preprincipiantes, principiantes, alevines e infantiles.

La prueba se correrá en el circuito urbano previsto y utilizado habitualmente por el Club Ciclista Navas de Oro para esta categoría de escuelas, al que se dará un número de vueltas determinado, que variará entre una y quince, según la manga a disputar.

FÚTBOL

PRIMERA DIVISIÓN

El Real Madrid ficha a 'La Bestia' Baptista para apuntalar su ataque

El centrocampista brasileño será presentado el lunes y firmará por cinco temporadas

EFE / MADRID

El Real Madrid ha hecho oficial el fichaje del delantero brasileño del Sevilla Julio César Baptista, que será presentado el próximo lunes en el estadio Santiago Bernabéu. La entidad madrileña ha confirmado en su página web que ha llegado a un acuerdo con el Sevilla CF y que la operación ha quedado definitivamente cerrada con la firma del compromiso por ambas partes.

El jugador sudamericano, de 23 años, jugará las próximas cinco temporadas en el Real Madrid. El lunes pasará el pertinente reconocimiento médico y a continuación será presentado oficialmente como nuevo integrante de la plantilla de Vanderlei Luxemburgo.

Julio César Baptista se encuentra en Shangai con el Sevilla. Regresará este fin de semana a Madrid para incorporarse a la disciplina de su nuevo equipo y está previsto que el delantero se desplace con el resto de la plantilla a la concentración de pretemporada en Irnding (Austria), el próximo 3 de agosto.

Según la web del Sevilla FC, el club sevillano y el Real Madrid alcanzaron un acuerdo para el traspaso del futbolista, que dejará las filas sevillistas para incorporarse al club de la capital de España a cambio de una cantidad que alcanzará los 24,5 millones de euros.

El traspaso incluye una cantidad inicial de 20 millones más otros 4,5 en función de objetivos que, en el caso de que no se cumplieran en los plazos establecidos serían abonados al término del contrato firmado entre Baptista y el Madrid, que también corre con los porcentajes que integran la operación.

Según el Sevilla, las negociaciones, llevadas a cabo entre el presidente del Sevilla, José María del Nido, y el madridista, Florentino Pérez, a través de llamadas telefónicas entre Shanghai y Bangkok, donde están sus respectivos equipos, se iniciaron anteayer, ya que antes el Madrid no había hecho oferta oficial alguna por el jugador, y han cristalizado a primera hora de ayer por la tarde.

«NO PUEDO DEJAR ESCAPARLO». El delantero brasileño Julio Baptista comentó ayer, en declaraciones a la 'web' del Sevilla, tras confirmarse su fichaje por el Real Madrid, que se va de un «gran club», pero no podía desaprovechar la oportunidad que le brindaban desde el club merengue. «Me voy de un club grande en todo y en el que me he hecho de verdad como futbolista, donde me he hecho con un nombre en el fútbol, pero el Madrid me ha brindado una oportunidad que no puedo dejar escapar», apuntó el nuevo jugador madridista.

Asimismo, Baptista pidió comprensión por parte de los aficionados sevillistas y comentó que espera regresar algún día al conjunto nervionense.



Baptista llegó al fútbol español al fichar por el Sevilla en la temporada 2003-04, procedente del Sao Paulo. / EFE

El equipo blanco solventa por la vía rápida su último encuentro en Asia

0	T. ALL STARS
3	REAL MADRID

TAILANDIA ALL STARS: Kosin; Noppol (Betdroup min. 80), Keatprawut, Prat, Choeichew; Nutnum (Konprapan min. 70), Thonglao, Sukka, Boonkham; Sa-Ngondet (Intasan min. 60), Thongman (Buathong min. 55).

REAL MADRID: Diego López; Diogo (Salgado min. 70), Pavón (Roberto Carlos min. 46), Arbeloa, Raúl Bravo; Pablo García (Gravesen min. 46), Beckham (Figo min. 46), Zidane (De la Red min. 46), Raúl (Jurado min. 46); Owen (Soldado min. 46) y Ronaldo (Guti min. 46).

GOLES
0-1 min. 7 Zidane de penalti. 0-2 min. 22 Ronaldo. 0-3 min. 87 De la Red.

INCIDENCIAS

Último partido del Real Madrid en su gira mundial por Estados Unidos y Asia, disputado en el estadio Nacional de Rajamangala de Bangkok, ante unos 50.000 espectadores. El encuentro fue a beneficio de las víctimas del maremoto Tsunami.

EFE / BANGKOK

El Real Madrid terminó su gira mundial con una cómoda victoria (0-3) cimentada en los goles de Zidane y Ronaldo en la primera mitad, contra un rival que se estrelló siempre en el guardameta Diego López, el mejor del conjunto blanco. Los madridistas, con ganas de regresar a España, solventaron por la vía rápida la débil resistencia tailandesa, que por momentos dio la sensación de acobardarse ante tanta estrella madridista.

A los seis minutos, Zidane inauguró el marcador de penalti cometido a Owen, en la única intervención del inglés en los 45 minutos que estuvo sobre el terreno de jue-

go. El gol del Real Madrid calmó los ánimos e hizo que tuviera el control del balón, con Zidane realizando jugadas que hicieron vibrar a los espectadores y Raúl dando asistencias a Ronaldo. En una de estas, el capitán blanco elevó el balón por encima de la defensa local y el brasileño en carrera fusiló a Kosin, que nada pudo hacer por evitar el 0-2 a los 22 minutos.

Vanderlei Luxemburgo decidió en este encuentro dar descanso a varios de sus titulares y de eso se beneficiaron entre otros Diego López y Álvaro Arbeloa. El gol de Rubén de la Red tras una gran jugada de Soldado a tres minutos del final cerró el marcador.

LIGA DE CAMPEONES

Betis y Villarreal se medirán a Mónaco y Everton

EFE / NYON (SUIZA)

El Liverpool de Rafael Benítez, actual campeón de la Liga de Campeones, tendrá un rival asequible si supera la segunda ronda eliminatoria al enfrentarse previsiblemente contra el CSK de Sofía, mientras que el Betis y el Villarreal tendrán dos durísimos rivales como son el Mónaco y el Everton respectivamente, éste último el más complicado que le podía tocar.

El Villarreal, en su primera aparición en la máxima competición continental, salía en el bombo de los cabezas de serie con el único objetivo de evitar al Everton, Udinese y Basilea. Pero éste no fue benigno con los castellonenses y le tocó el equipo inglés. El conjunto dirigido desde el centro del campo por el español Mikel Arteta acabó cuarto en la pasada Liga inglesa y confía en alcanzar la Liga de Campeones para seguir la estela del Liverpool, su rival por antonomasia.

Sin embargo, los pupilos de Manuel Pellegrini, que se encuentran de gira por Asia, deberán sobreponerse a las dificultades para lograr el acceso, por primera vez en su historia.

Por su parte, el Betis tampoco tuvo demasiada suerte en el sorteo aunque aún pudo ser peor. El equipo andaluz evitó, entre otros, al actual campeón de Europa, el Liverpool, y a conjuntos como el Manchester United, el Ajax, Inter de Milán o Dínamo de Kiev, que a estas alturas está muy bien físicamente. Pero el Mónaco de Didier Deschamps ya no es un desconocido en esta competición, de la que fue finalista hace dos ediciones tras dejar en la cuneta al Real Madrid en cuartos de final.

Reacciones. En el apartado de reacciones ninguno de los dos equipos salió satisfecho, aunque ilusionados por encarar la eliminatoria. Fernando Roig, presidente del Villarreal, aseguró ayer desde Sanghai en referencia al Everton inglés, que «supondrá una seria dificultad», aunque se mostró convencido de las posibilidades del equipo en superar la eliminatoria.

Por otro lado, el segundo entrenador del Betis, Alexis Trujillo, advirtió ayer de que la eliminatoria que su equipo y el Monaco disputarán en la tercera ronda previa de la Liga de Campeones será «abierto y muy dura».

El técnico canario, que sustituyó en conferencia de prensa al primer entrenador, Lorenzo Serra Ferrer, lesionado con una rotura del tendón de aquiles, opinó del conjunto monegasco que es «un equipo con bastante nombre y prestigio, con mucha experiencia en Europa».

FÚTBOL

Denilson jura la Constitución Española.

El jugador del Betis Denilson de Oliveira juró ayer la Constitución Española, por lo que ha dejado de ser extracomunitario y se muestra dispuesto a hacerse un hueco en la plantilla del equipo verdiblanco.

«He aclarado mi situación y ahora tengo que intentar jugar en el Betis, he hablado con el entrenador que está contento de que me quede aquí y también con el presidente, así que ahora lo que tengo que intentar es hacerme un hueco en el equipo», apuntó el futbolista. Respecto a la reunión mantenida con el presidente de la entidad, Manuel Ruiz de Lopera, en días anteriores, para llegar a un acuerdo ante su posible salida del club, el jugador comentó que siempre ha intentado hacer lo mejor para todos. «Nadie me ha regalado nada, vengo de una familia muy humilde, el presidente ha pagado por mí cuando el club me quería pero nadie le obligó a pagarlo». /FOTO: EFE



Galletti firma por tres campañas con el Atlético y hoy viaja a Inglaterra

Con la llegada del centrocampista, ya son siete los argentinos que visten de rojiblanco

EFE / MADRID

El presidente del Atlético de Madrid, Enrique Cerezo, y su director deportivo, Toni Muñoz, presentaron ayer por la tarde en el estadio Vicente Calderón, al centrocampista internacional argentino Luciano Martín Galletti como nuevo jugador del Atlético de Madrid para las tres próximas temporadas.

Galletti, de 25 años y natural de La Plata (Buenos Aires), ha jugado las últimas cuatro temporadas en el Zaragoza, con el que aún le quedaba otra de contrato. El argentino militó, entre otros, en el Estudiantes, Nápoles, y Parma, antes de recalcar en el fútbol español en 2001.

Para Cerezo, la llegada de Galletti era una de las más esperadas: «le deseo toda la suerte en su nueva casa, creo que la va a tener. Siempre ha estado en la mente de cualquier entrenador del Atlético de Madrid. Es uno de los grandes fichajes de esta temporada».

«El Hueso» podría viajar hoy por la mañana hasta Inglaterra para reunirse con el resto de la plantilla rojiblanca, que se encuentra concentrada en el hotel-balneario Champneys Springs en Pakington, a ochenta kilómetros de Bir-



Galletti ha jugado las cuatro últimas temporadas en el Zaragoza. / EFE

mingham, donde los del Manzaneros están realizando la segunda parte de la pretemporada.

Así, Galletti podría estar disponible para su nuevo técnico, el 'Vi-

rrey' Carlos Bianchi, para disputar el partido de mañana ante el MK Dons.

Con la llegada del centrocampista, ya son siete los argentinos

del Atlético de Madrid: su nombre se une al del meta Leo Franco, el delantero Maxi Rodríguez, el centrocampista Ariel Ibagaza y los miembros del cuerpo técnico Carlos Bianchi, Julio Santella y Carlos Veggio.

Luciano Galletti se mostró «agradecido y orgulloso» de que el club madrileño y su entrenador, Carlos Bianchi, se hayan «fijado» en él. «Le estoy muy agradecido al club por confiar en mí, por estar siempre pendiente de lo que pasaba», comentó.

TOCHÉ, AL HÉRCULES. El Atlético de Madrid y el Hércules llegaron ayer a un acuerdo para la cesión del delantero rojiblanco Toché al club alicantino para la temporada 2005/2006. El jugador, según anunció el club madrileño a través de su 'web' oficial, viajará próximamente a Alicante para ser presentado y ponerse a disposición de Juan Carlos Mandiá.

El goleador del Atlético de Madrid no se desplazó anteayer a Inglaterra con el resto del equipo a la espera de conocer su destino y, tras jugar la pasada campaña en calidad de cedido en el Numancia, repetirá ahora en el Hércules.

BREVES

FC BARCELONA

Maxi, primera baja en Japón

■ Maxi López, delantero argentino del Barcelona, se convirtió ayer en la primera baja del equipo en su periplo asiático, al padecer una amigdalitis que le obligará a estar en reposo los próximos días y a perderse el partido de hoy ante el Yokohama Marinos. Después de un viaje de más de doce horas, la expedición azulgrana aterrizó en el aeropuerto de Narita (Tokio), para disputar dos encuentros amistosos, uno en Yokohama y otro en Macao (China).

ESPANYOL

Parralo: «Saviola quiere venir aquí»

■ El director deportivo del Espanyol, Cristóbal Parralo, aseguró ayer que Javier Saviola, delantero descartado por el Barcelona, le ha comunicado su intención de recalcar en el club de Montjuic como cedido. Tras presentar a otro argentino, Pablo Zabaleta, Parralo se mostró esperanzado en obtener la cesión del 'conejo', con quien ya han hablado. «Nos ha dicho que le encantaría», explicó.

OSASUNA

Sosa promete dejarse el alma



El uruguayo Marcelo Sosa.

■ El centrocampista internacional uruguayo Marcelo Sosa declaró ayer en su presentación como nuevo jugador de Osasuna que acepta el «desafío» de suplir en el equipo navarro a su compatriota Pablo García, ahora en el Real Madrid, al tiempo que prometió «dejarse el alma» por la camiseta 'rojilla'. Osasuna consiguió anteayer la cesión del jugador del Atlético de Madrid, donde no tenía sitio al tener Carlos Bianchi cubierto el cupo de extracomunitarios, al asumir el 35 por ciento de su ficha, con una opción de compra de 1,2 millones de euros.

BRASIL

Robinho se ofrece para jugar y el Santos lo rechaza

■ El delantero Robinho, quien hace 29 días dejó de entrenarse con el Santos para presionar su traspaso al Real Madrid, ofreció ayer jugar el clásico derbi de la decimosexta jornada de la Liga brasileña contra el Corinthians, mañana domingo, pero los directivos del Santos le dieron un frío no como respuesta.

AUTOMOVILISMO

Alonso sopla
24 velas.

El español Fernando Alonso, líder destacado del Mundial de Fórmula Uno, celebró ayer su 24 cumpleaños junto a los miembros de su equipo en el garaje o box de Renault, donde recibió numerosos regalos y una tarta, sobre la que sopló igual número de velas como años cumple. La tarta, de chocolate, llevaba un 'Feliz cumpleaños' escrito en crema al lado de una reproducción en miniatura del bólido con el que ha ganado seis carreras este año -la mitad de las disputadas-, que le sirven para liderar el Mundial con 87 puntos, 36 más que el finlandés Kimi Raikkonen (McLaren Mercedes). El italiano Flavio Briatore, director deportivo de Renault, se encargó de encender las velas con la ayuda de su compatriota Patrizia Spinnelli, director de comunicación. / KERIM OKTEN (EFE)



Toyota se une al dominio McLaren

Zonta y Wurz marcaron los mejores tiempos de la jornada en la que el líder del Mundial, Fernando Alonso, fue octavo

A. R. HUBER (EFE) / HUNGARORING
Los bólidos de la escudería Toyota se unieron ayer en Hungría a la habitual hegemonía del viernes de los McLaren copando junto a ellos los seis mejores puestos -entre pilotos y probadores- en una jornada en la que Fernando Alonso celebró su 24 cumpleaños con el sexto mejor crono de cuantos correrán mañana.

El brasileño Ricardo Zonta, probador de Toyota; y el austríaco Alex Wurz, que lo es de McLaren Mercedes, marcaron los mejores tiempos de la jornada, que se registraron en la segunda de las dos sesiones libres, en la que el líder del Mundial logró el octavo mejor crono, el sexto de cuantos competirán el domingo en el Gran Premio de Hungría, la décima tercera carrera del año, en la que Alonso podría dar un paso decisivo en su afán por convertirse en el piloto más joven de la historia en ganar el Mundial de F-1.

Zonta cubrió -en la mejor de sus vueltas- los 4.831 metros del Hungaroring en un tiempo de un minuto, 20 segundos y 409 milésimas, 872 menos que su jefe de filas, el finlandés Kimi Raikkonen.

KIMI, TERCERO. Kimi fue tercero en la segunda sesión, pero el mejor de cuantos acelerarán mañana en la pista talismán de Alonso, en la que hace dos años se convirtió en el más joven de todos los tiempos en ganar una carrera en la categoría reina del motor y donde el año pasado subió de nuevo al podio, al concluir tercero.

Entre el finés, que dio 25 vueltas en total; y su compañero colombiano Juan Pablo Montoya -que giró 24, fue sexto en el segundo ensayo y cuarto entre los pilotos oficiales- se 'colaron' los dos conductores de Toyota, el italiano Jarno Trulli -compañero de Fernando el año pasado en Renault- y el alemán Ralf Schumacher, en una jornada que, como es habitual los viernes, no fue del todo concluyente y en la que también fueron rápidos los Ferrari y los BAR-Honda, sobre todo en la primera sesión.

'Schumi', siete veces campeón del mundo y que hace unos días anunció que la consecución del octavo título no es factible este año, fue quinto en el primer acto -dominado por Wurz y en el que Alonso fue duodécimo-, antes de sufrir un problema eléctrico en el segundo que no le permitió completar siquiera la primera vuelta. Su compañero Rubens Barrichello, segundo en la sesión matinal, fue el séptimo en la vespertina.

Fernando, que mañana -cuando está previsto que se den 67 vueltas a la pista de las afueras de Budapest, para completar un recorrido de 306,6 kilómetros- defenderá 36 puntos de ventaja frente al nórdico de la flecha de plata, en la primera de las siete pruebas que le quedan al Mundial 2005, se centró, sobre todo y como es habitual, a probar neumáticos. Dio diez vueltas en la primera sesión -su tiempo, de 1:23.833, fue el duodécimo- y recolectó la mayor parte de los datos en la segunda, en la que superó los 84 kilómetros.



Fernando Alonso, en la primera sesión de entrenamiento en Hungaroring. /EFE

LAS DECLARACIONES

► FERNANDO ALONSO «Ha sido un día extraño»

El español Fernando Alonso (Renault), líder destacado del Mundial de Fórmula Uno, dijo en el circuito de Hungaroring, donde se disputa el Gran Premio de Hungría, que «estaría bien acabar tercero o cuarto» en la calificación de hoy, que decidirá la parrilla de salida. «Ha sido un día como todos los viernes, un poco extraño, sobre todo en cuanto a lo que hacen los demás equipos», comentó Alonso. «Nosotros sabemos en cuanto rodamos y con lo que rodamos y más o menos somos bastante constantes en la vueltas y los demás equipos hacen cosas un poco raras». «Los Ferrari iban muy rápido hoy -por ayer-, los Toyota también. McLaren va siempre rápido los viernes, por lo que esto no es una sorpresa. Los BAR-Honda iban rápido en la primera sesión, no tanto en la segunda. Por tanto ha sido como siempre un poco de lío y difícil de sacar ninguna conclusión», declaró. «Tenemos alguna duda acerca de lo que están haciendo los demás, pero nosotros tenemos que concentrarnos en lo nuestro. El coche no iba perfecto, teníamos algún problema de reglajes», concluyó.

NATACIÓN

CAMPEONATO DEL MUNDO

Phelps falla en su segundo intento, pero gana su tercer metal de oro

El estadounidense tropieza en los 400 y 100 libres, y sube a lo alto del podio en 200 estilos

F. CASTÁN (EFE) / MONTREAL

El nadador estadounidense Michael Phelps falló ayer en su segundo 'experimento' en los Campeonatos del Mundo de Montreal 2005, la prueba de los 100 metros libre, pero sumó su tercera medalla de oro en los 200 metros estilos. Phelps llegó a Montreal con la intención de sumar ocho medallas de oro. El mismo objetivo que en los pasados Juegos Olímpicos de Atenas 2004, pero para ello preparó y se inscribió en dos pruebas nuevas y poco habituales para él, los 400 y los 100 metros libre, en detrimento de los 200 mariposa y los 400 estilos, que ha dominado en los últimos años y en los que es campeón olímpico y plusmarquista mundial.

Sin embargo, el nadador estadounidense ha fallado precisamente hasta ahora a lo largo de las cinco jornadas de competiciones en los 400 y 100 libre.

MAGNINI, UN VELOCISTA. El italiano Filippo Magnini, campeón de Europa de la distancia, se impuso a dos de los favoritos, los sudafricano



Phelps (d) y Lochte se abrazan tras ganar el oro y el bronce, respectivamente. / EFE

nos Roland Schoeman y Rik Neethling, de una de las pruebas reina de la natación mundial.

Magnini marcó 48.12 por 48.28

de Schoeman y 48.94 de Neethling, mientras que Phelps hizo 48.99, por encima incluso de su marca de clasificación, 48.93.

El transalpino mejoró el récord de los campeonatos que estaba en poder de Anthony Ervin desde los mundiales de Fukuoka, en Japón, en 2001, con un registro de 48.33.

Pero el estadounidense no dejó que su mal resultado en esta prueba para velocistas, algo que él no es, le bajara la moral y una hora aproximadamente después se presentó de nuevo en la piscina de Montreal para tomarse su revancha y lograr su tercer oro. Phelps obtuvo la medalla de oro en el 4x100 libre, y la primera en una prueba individual en el 200 libre.

VILLAÉCIJA, EN LA FINAL DE 800.

Villaécija se clasificó ayer en las series de los 800 metros libre de los Mundiales de Montreal 2005 y repetirá, como hizo en los Juegos Olímpicos de Atenas, en la final de la distancia. Villaécija hizo el octavo mejor crono de las finalistas y fue cuarta de su serie, con un registro de 8:37.42, por 8:33.34 de la suiza Flavia Rigamonti, 8:33.48 de la británica Rebecca Cooke y 8:36.21 de la rumana Camelia Potec.

BALONCESTO

El Real Madrid se estrenará ante el Girona en la ACB

EFE / MADRID

El Real Madrid, vigente campeón de la Liga de baloncesto, se enfrentará al Akasvayu Girona en el primer partido de la fase regular de la temporada 2005/2006 en la cancha del equipo catalán, según el calendario que hizo público ayer la ACB. El primer gran choque de la temporada se producirá en esta primera jornada con el partido entre el Estudiantes, semifinalista la anterior campaña, y el Tau Cerámica, actual subcampeón, que se volverán a enfrentar en la vigésima jornada en casa del TAU.

El Barcelona, que tiene en su palmarés 14 ligas, se enfrentará al Real Madrid, que posee 29 títulos, en la undécima jornada. El partido de vuelta será en la vigésimo séptima jornada en la cancha del Barcelona. El Tau, que perdió la final de la Liga ante el Real Madrid, se enfrentará al equipo de Boza Maljkovic en la cuarta jornada y en la vigésimo sexta. El Real Madrid se despedirá de la fase regular recibiendo en casa al C.B. Granada.

TENIS

Fernando Verdasco se clasifica para las semifinales del torneo de Kitzbuehel

El español Fernando Verdasco se clasificó para las semifinales del torneo de tenis de Kitzbuehel, dotado con 625.000 euros. El tenista madrileño superó al rumano Victor Hanesu, decimoquinto cabeza de serie, por 6-3 y 6-3. Por otro lado el argentino Guillermo Coria arrolló a Juan Carlos Ferrero en el duelo del torneo de Umag (Croacia), incluido en el circuito de la ATP y que reparte 340.000 euros en premios e impidió el avance del español hacia las semifinales del abierto bálcánico (6-3 y 6-0). No termina de encontrar el punto adecuado al curso del jugador valenciano, que volvió a estrellar sus aspiraciones de conquistar un torneo y recuperar la confianza que le llevó a ser número uno del mundo hace dos temporadas.

OLIMPISMO

Jaca aspira a ser la sede de los Juegos de Invierno 2014

El Comité Olímpico Internacional (COI) confirmó ayer las siete ciudades aspirantes a organizar los Juegos Olímpicos de Invierno de 2014, entre las que figura la española Jaca. Alma Atá (Kazajistán), Bakuriani (Georgia), PyeongChang (Corea del Sur), Salzburgo (Austria), Sochi (Rusia) y Sofia (Bulgaria) son las otras seis ciudades aspirantes a organizar los Juegos de Invierno 2014. Las siete ciudades aspirantes tendrán que superar ahora la primera fase del proceso de elección, para poder convertirse oficialmente en candidatas, cuya elección tendrá lugar en la ciudad de Guatemala, en Julio de 2007.

PIRAGÜISMO

Cal encabeza 11 barcos en las finales europeas

El campeón olímpico David Cal encabeza la relación de las once embarcaciones que la selección española ha clasificado para las finales del Campeonato de Europa de Piragüismo de pista, en las que tendrá hoy seis barcos en 1.000 metros y cinco en 500 el próximo domingo, en la jornada de clausura, a falta de la disputa de las pruebas sobre 200 metros. El campo de regatas de Malta, en la ciudad polaca de Poznan, acogió ayer el segundo día de competición con un tiempo inestable que ha favorecido ligeramente el oleaje en la pista, donde la temperatura rondaba los 30 grados, contrastaban con la tormenta que cayó al mediodía.

LA IMAGEN



Demus se tambalea en la Golden League

La atleta estadounidense Lashinda Demus, favorita en los 400m valla, se tambalea sólo a unos metros de la línea de meta por lo que tuvo que contentarse con un tercer puesto durante la Golden League de atletismo en el estadio Bislett en Oslo que se celebra desde ayer. / FOTO: HAKON MOSVOLD LARSEN (EFE)

ATLETISMO

La selección española ultima su preparación en Tenerife

El grueso de la selección española de atletismo ultimará mañana su preparación de los Mundiales de Helsinki en el XIII Mitin Internacional Isla de Tenerife, que tendrá por escenario el estadio Francisco Peraza de La Laguna. Cuatro de las principales bazas españolas para la cita de la capital finlandesa, como Antonio Reina, Joan Lino Martínez, Mario Pestano y Glory Alozie, encabezan el cartel de una prueba que acogerá a la mayoría de los atletas que el pasado fin de semana se proclamaron campeones absolutos en Málaga.

CICLISMO

Armstrong pierde un litigio contra un periódico británico

El ciclista estadounidense Lance Armstrong, siete veces campeón del Tour de Francia, perdió ayer ante los tribunales un litigio que mantenía con un periódico británico, al que acusaba de haber publicado un texto, basado en un libro escrito por el corredor, que le acusaba de doparse.

Las administraciones podrán tener déficit si el PIB es inferior al 2%

El Gobierno aprueba la modificación de las leyes de Estabilidad Presupuestaria • La reforma aprobada separa el Estado y la Seguridad Social en la fijación de los objetivos de estabilidad

• El Ministerio de Economía y Hacienda elaborará cada año un informe que determine la posición cíclica de la economía española así como la previsión a tres años.

EFE/ MADRID

El Consejo de Ministros aprobó ayer la modificación de las leyes de Estabilidad Presupuestaria, por las que se permitirá a las Administraciones Públicas incurrir en un déficit del 1% del PIB cuando el crecimiento de la economía se sitúe por debajo del 2%. Según fuentes del Ministerio de Economía y Hacienda, la reforma, que será ahora enviada al Parlamento, refuerza el principio de estabilidad presupuestaria y lo adecúa al ciclo económico. Además, bajo determinadas condiciones, permite un déficit adicional, del 0,5% del PIB, para financiar inversiones productivas.

La nueva ley establece que, en caso de que el aumento previsto del PIB esté entre el dos y el tres por ciento, el objetivo presupuestario será de equilibrio, y si la tasa es superior o igual al tres por ciento, será superávit. La reforma separa el Estado y la Seguridad Social en la fijación de los objetivos de estabilidad e introduce mecanismos de control preventivo y procedimientos más transparentes, asegura el Ministerio.

Además de esos objetivos, la reforma pretende lograr un consenso amplio, reconociendo la autonomía financiera de las diferentes Administraciones, y mantener los aspectos positivos de la normativa actual. Hacienda reitera que el equilibrio en las cuentas públicas es un elemento esencial de la política económica, pero esta exigencia debe tener en cuenta la situación cíclica para reforzar la capacidad de la política fiscal a la hora de estabilizar la evolución de la economía, a través del jue-



El ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, durante su comparecencia tras el Consejo de Ministros. / EFE

go de los estabilizadores automáticos.

Para ello, el Ministerio de Economía y Hacienda elaborará cada año un informe que determine la posición cíclica de la economía española y la previsión a tres años, utilizando las estimaciones de organismos como el INE, el Banco de España, el Banco Central Europeo o la Comisión Europea.

Si en ese informe se prevé un crecimiento real del PIB superior o igual al tres por ciento, el objetivo presupuestario será de superávit; si el crecimiento del PIB se sitúa entre el dos y el tres por ciento, se establecerá un objetivo de equilibrio, y si el crecimiento es inferior al dos por ciento, se podrá establecer un objetivo de déficit.

En esos periodos de bajo crecimiento económico el conjunto de las Administraciones podrá registrar un déficit total del uno por ciento del PIB, que se distribuirá del siguiente modo: las comunidades autónomas, el 0,75% del PIB; el Estado, el 0,2% del PIB y las corporaciones locales, el 0,05%.

FINANCIAR INVERSIONES.

Además de ese déficit, se permitirá un saldo negativo adicional para financiar inversiones productivas, bajo la condición de que se incrementen la inversión pública, se financien al menos en un 30% con ahorro bruto de la Administración proponente y que contribuyan a la mejora de la productividad y competitividad de la economía regional. Además, se tendrá en cuenta el volumen de deuda pública de la comunidad autónoma o entidad local. El déficit generado en estos programas no podrá superar el 0,5% del PIB para el conjunto de las administraciones.

La previsión de crecimiento, en el 3,3%

El Gobierno elevó ayer al 3,3% la previsión de crecimiento de la economía española tanto en 2005 como en 2006, con un aumento sostenido de la demanda interna y una contribución más negativa del sector exterior, según el cuadro macroeconómico aprobado por el Consejo de Ministros. La nueva previsión de crecimiento para este año supone una revisión al alza de cuatro décimas respecto a la estimación inicial (2,9%), debido fundamentalmente a los cambios del INE en la nueva metodología de la Contabilidad Nacional, que supuso un incremento del PIB.

El Ejecutivo estima que la demanda interna crecerá un 4,8% en 2005 (3,8% en la estimación anterior) y se moderará hasta el 4,2% en 2006, mientras que el sector exterior restará este año 1,8 puntos al crecimiento del PIB (frente al punto estimado inicialmente) y en 2006, esta contribución negativa se reducirá hasta 1,1 puntos. EUROPA PRESS

La operación salida comienza con nuevos máximos en el precio de las gasolinas

OTR/PRESS/ MADRID

Los españoles que se dispongan a comenzar sus anheladas vacaciones veraniegas van a tener que llevar los bolsillos bastante llenos. En lo que va de año, los precios medios de las gasolinas acumulan subidas de hasta el 20,7%, que parece que son imparables, por lo que se recomienda a los conductores que reservan parte de sus fi-

nanzas para afrontar la difícil cuesta veraniega.

Los precios medios de los distintos tipos de gasolinas se mantienen en niveles máximos, acumulando subidas de hasta el 20,7% en lo que va de año, en vísperas de la macro Operación Salida de agosto en la que la DGT prevé 7 millones de desplazamientos.

En lo que va de mes, el coste

de todas las gasolinas ya se ha encarecido unos 2,5 céntimos por litro, mientras que el de los gasoleos se ha moderado ligeramente. Así, según los datos de Industria, el precio medio de la gasolina sin plomo 95 ha pasado de los 84,3 céntimos de euro por litro del 3 de enero a los 1,005 euros de ayer, 16,6 céntimos más, con un incremento del 19,6% en lo que va de

año. El coste de la nueva súper aditivada (gasolina 97) se ha incrementado 17,3 céntimos, pasando de 92,3 céntimos a 1,096 euros, con un aumento del 18,7%.

Además, el precio medio de la sin plomo de 98 octanos ascendió hoy a 1,123 euros por litro, frente a los 93 céntimos de euro de inicio del año, lo que supone un alza del 20,7% (19,3 céntimos por litro).

BREVES

INDUSTRIA

El beneficio de la SEPI hasta junio crece el 260%

■ La Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI) obtuvo un beneficio neto individual, en el primer semestre, de 140,4 millones de euros, lo que supone el 260% más que los 39 millones registrados en el mismo periodo del año anterior, informó ayer la Sociedad. La empresa pública ha excluido del resultado el efecto del cálculo de las provisiones por su cartera de valores y el impuesto de sociedades, que habrían arrojado un saldo negativo de 108,7 millones de euros, con el objetivo de que resulte posible la comparación entre el ejercicio actual y el anterior.

HIPOTECAS

El Euribor repunta al 2,168% tras tres meses de descensos

■ El Euribor a un año repuntó en julio hasta el 2,168%, tras tres meses consecutivos de descensos, pese a lo cual se situó en uno de los niveles más bajos de la historia, lo que permitirá que las hipotecas que se paguen tras la revisión sean las segundas más baratas de los últimos 15 meses. Según los datos provisionales, el Euribor, que es la principal referencia para calcular el tipo de interés de las hipotecas, avanzó respecto al 2,103% marcado en junio, pero se colocó en una cota muy inferior a la que registró en ese mes en 2004, el 2,361%.

INFRAESTRUCTURAS

El Gobierno crea la sociedad que gestionará el PEIT

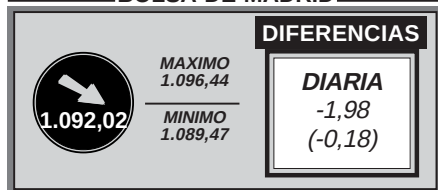
■ El Consejo de Ministros aprobó la creación de la entidad estatal Sociedad de Infraestructuras del Transporte Terrestre, que estará encargada de gestionar el Plan Estratégico de Infraestructuras y Transporte (PEIT), cuyo presupuesto asciende a 248.892 millones de euros.

FINANZAS

El Banco de España propone vender oro para fortalecerse

■ El Banco de España ha propuesto al Gobierno realizar beneficios extraordinarios de casi 1.500 millones de euros para fortalecer su situación patrimonial, mediante la amortización de billetes en pesetas que presume que no serán objeto de canje y con la venta de reservas de oro. Así figura en la referencia de los acuerdos adoptados ayer por el Consejo de Ministros. El Gobierno ha aprobado que dichos beneficios extraordinarios no sean objeto de liquidaciones parciales al Tesoro Público.

BOLSA DE MADRID



Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Domínguez	25,2	0,8	7.421	25,25	24,72	26,98	17,00
Aldeasa	36,57	-	400	36,57	36,57	37,61	30,30
Altadis	34,86	0,03	1.364.970	35,10	34,68	36,00	31,19
Barón de Ley	38,26	-0,98	3.554	38,65	38,26	41,00	36,02
Bodegas Riojanas	9,29	-	862	9,29	9,07	9,59	8,57
Campofrío	15,72	-0,76	18.996	15,90	15,62	16,40	11,64
Cortefiel	18,28	-	5.380.036	18,29	18,28	19,20	11,25
CVNE	12,49	-	169	12,49	12,20	13,00	10,32
DogInt. Fabrics S.A.	5,05	-	37.607	5,10	5,01	5,33	4,08
Ebro Puleva S.A.	14,4	-2,77	891.766	14,70	14,26	15,71	10,51
FaesFarma	17	-0,12	47.084	17,15	16,90	17,40	13,76
Inditex	22,04	-1,03	1.598.405	22,30	21,83	23,93	20,82
Natrá	7,43	-0,4	24.596	7,49	7,40	7,46	5,08
Natracelulosa S.A.	1,16	-1,69	1.975.118	1,19	1,16	1,27	0,77
Paternina	7,07	1	3.483	7,07	7,01	7,07	6,07
Pescanova	23,2	3,07	12.648	23,47	22,60	23,60	15,65
Serv. Point Solut.	2,87	-3,04	858.413	2,96	2,87	3,96	0,33
Prim, S.A.	18	-0,83	5.901	18,27	18,00	20,89	17,00
Puleva Biotech	2,59	0,39	17.141	2,59	2,57	2,90	2,54
SOS Cuéltara	10,2	-0,49	88.479	10,25	10,10	45,85	10,10
T. Algodonera	3,27	-0,61	25.461	3,29	3,27	3,58	3,15
Vidrala	19,29	1,53	15.333	19,30	18,95	19,29	15,04
Viscofán	8,2	-	488.199	8,48	8,20	8,65	7,24
Zeltia	5,7	-3,06	711.697	5,93	5,70	7,09	5,22

Bienes de Inversión e Intermedios

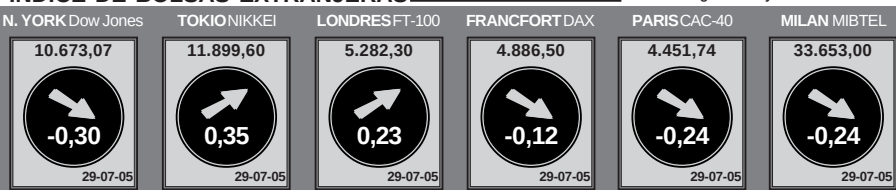
Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Acerinox	11,74	-0,25	1.225.511	11,85	11,70	13,73	11,09
Arcelor S.A.	17,78	-1,44	454.581	18,16	17,76	19,44	15,11
CIE Automotive	13,49	0,3	400	13,49	13,49	13,55	11,45
Azkoym	7,7	-0,65	30.720	7,76	7,61	7,89	6,27
C. Portland	67,95	-0,52	15.521	68,05	67,10	69,40	47,79
CAF	91,8	-1,55	1.001	93,25	91,05	97,50	61,75
Duro Felguera	11,83	-1,74	29.666	12,20	11,67	12,04	7,88
EADS	27,76	-0,43	22.359	28,50	27,57	27,88	21,03
Ence	23,3	-1,44	45.874	23,71	23,21	26,00	21,67
Eros	0,89	-1,11	38.753.908	0,93	0,88	1,11	0,58
E. del Zinc	1,84	-	000	-	0,00	2,08	1,84
Europac	4,71	-1,67	16.046	4,76	4,68	4,90	3,63
Gamasa	10,86	-1,27	3.423.885	10,95	10,76	11,66	9,99
Global Steel	4,38	-	000	-	0,00	4,40	2,23
Iberpapel	17,85	-	783	17,98	17,80	17,90	15,35
Lingotes	5,4	-	34.523	5,40	5,40	5,75	4,80
Mecalum	14,51	1,47	38.847	14,57	14,30	15,20	7,70
Miquel y Costas	30,29	-	9.233	30,75	30,29	40,70	30,29
Nicolas Biotrea	5,4	-7,85	136.301	5,87	5,30	6,00	2,68
Reno de Medici	0,71	1,43	205.338	0,71	0,69	0,84	0,68
Seda Bama	2,2	0,92	979.415	2,26	2,16	2,75	2,13
Sniace	1,11	-0,89	282.145	1,14	1,11	1,30	0,77
Talasa	1,31	-	381.636	1,32	1,29	1,63	1,25
Tubacex	3,09	-0,32	589.079	3,16	3,09	3,27	1,91
Tubos Reunidos	14,01	0,43	16.804	14,50	13,95	15,10	7,15
Tudor	7,9	-0,13	7.900	7,98	7,90	8,90	7,39
Uralita	4,25	-0,47	201.562	4,28	4,20	4,49	3,65
Volkswagen	44,9	4,03	7.624	45,00	43,00	44,90	31,75
Zandoya Oils	23,4	0,21	227.251	23,45	23,10	25,30	18,90

Comun. y Serv. Información

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Antena3 TV	16,27	-1,87	1.605.866	16,63	16,26	17,55	13,56
Amper	6,37	-3,34	408.438	6,60	6,36	6,80	4,03
Avenit	1,52	-1,3	1.347.305	1,55	1,52	1,97	1,35
Indra	16,39	-1,56	1.053.631	16,70	16,38	17,27	12,17
Jazztel	1,01	-0,98	21.666.804	1,02	0,99	1,58	0,74
Prisa	15,61	-0,57	632.160	15,88	15,61	16,41	14,36
Recoleitos	7,2	-	28.298	7,20	7,20	7,50	7,10
Sogecable	29,6	3,06	2.592.270	29,80	28,77	33,34	28,00
Tele 5	19,55	-0,76	1.387.141	19,86	19,46	20,38	15,37
Telefónica	13,89	-0,07	30.888.796	13,99	13,80	14,56	13,02
Telefónica Móviles	8,67	-0,69	2.539.590	8,76	8,67	10,14	8,35
TPI Pag Amar	7,16	-0,97	2.366.972	7,26	7,06	7,43	6,58

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31



Ligera corrección

La subida del precio del petróleo y la caída de Wall Street tras conocerse que el PIB estadounidense del segundo trimestre había crecido sólo el 3,4 por ciento, forzaron hoy una bajada del 0,13 por ciento a la bolsa española. El temor a que la capacidad de refino estadounidense no pueda cubrir la demanda de gasolina y una explosión en la mayor refinería de BP en Estados Unidos encarecieron el petróleo "Brent" cerca del 3 por ciento entre el jueves y el viernes y situaron su precio a cerca de 60 dólares por barril.

Esta circunstancia, ligada al crecimiento del 3,4 por ciento del PIB estadounidense del segundo trimestre, ligeramente inferior al previsto, forzaron la moderada corrección de la bolsa española. El mercado desoyó el descenso del 0,3 por ciento de las ventas minoristas en Alemania, el alza de una décima de la inflación de la zona euro en julio, hasta el 2,2 por ciento, así como los datos de paro españoles - descendió en 154.300 personas, hasta 1.944 millones - y el mantenimiento de la confianza del consumidor estadounidense. De esta manera, el principal indicador de la bolsa española, el Ibex-35, bajó 13,20 puntos, el 0,13 por ciento, hasta 10.115,60 puntos. En la semana avanza el 0,97 por ciento y el 3,4 por ciento este mes. En cuanto a las bolsas europeas, sólo Londres consiguió ganar, el 0,23 por ciento, hasta el máximo anual de 5.282,3 puntos.

Indice Ibex-35 (Semanal)

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
25/07/2005	-0,02%	-1,70	10017,10
22/07/2005			10018,80
21/07/2005			10021,50
20/07/2005			10007,00
19/07/2005			10045,00

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Construcción							
Acciona	84,75	-1,34	136.912	86,00	84,75	86,95	64,70
ACS	23,85	-0,08	2.732.475	23,99	23,64	24,49	16,98
FCC	46,49	-0,39	133.392	46,85	46,28	47,80	34,39
Ferrovial	59,7	0,34	334.853	60,75	59,30	59,70	39,56
Inyspa Inf. y Proy. S.A.	6,1	-1,61	4.334	6,14	6,10	7,00	6,40
OHL	11,42	-0,26	62.625	11,55	11,35	11,73	6,31

Energía

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bayer	29,25	-2,08	11.794	29,79	27,79	29,87	23,50
Cepsa	41,2	-	29.785	41,30	40,70	41,45	29,79
Enagasa S.A.	14,45	0,63	1.089.942	14,45	14,34	14,76	11,46
Endesa	18,47	-0,43	5.587.859	18,64	18,38	19,41	16,63
Gas Natural	24,57	0,29	393.430	24,77	24,51	24,80	21,69
Huiles C. Cortés	9,61	-0,62	2.244	9,66	9,61	10,80	9,51
Iberdrola	21,03	-	3.696.124	21,11	20,93	21,82	18,40
Red Eléctrica	22,2	-0,67	711.925	22,49	22,11	22,89	16,33
Repsol	23,12	0,7	6.219.260	23,21	22,96	23,28	18,55
Unión Fenosa	24,22	-	739.323	24,35	24,05	25,33	19,09

Servicios de Mercado

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Abengoa	10,7	-1,65	241.963	11,02	10,65	10,88	7,37
Aberis	21,18	0,24	733.426	21,21	21,09	21,32	15,41
Aguas Bama	18,41	-0,49	204.697	18,54	18,23	18,51	15,16
Amadeus	7,35	-	250.051	7,36	7,35	7,50	7,29
Befesa	16	-	350	16,00	15,75	16,52	13,01
Cintra Inf Transp.	9,93	-0,7	1.111.445	10,09	9,89	10,11	8,08
Imm. Colonial	44,5	-1,05	77.616	45,00	44,21	44,97	29,15
Corp. Demositélica	11	-1,08	330.534	11,14	10,95	11,44	10,65
Elenor	11	-4,35	5.022	11,06	11,00	55,00	11,00

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Europistas	5,44	-	85.199	5,46	5,42	5,60	5,14
Fadesa Inmobiliaria	24,3	-0,82	210.367	24,41	23,90	24,50	14,71
Funespaña	8,52	-1,39	8.536	8,65	8,41	10,09	6,57
Iberia	2,54	4,1	32.879.831	2,55	2,43	2,76	2,29
Inbesis	10,3	-0,48	2.800	10,39	10,26	13,00	4,52
Indo Internac.	6,41	-0,62	3.432	6,45	6,41	7,19	5,81
G. Inmocaral S.A.	2,04	2	131.383	2,04	2,00	2,56	1,95
Logista	43,11	-1,44	4.674	43,74	43,01	44,00	38,00
Metrovagos	50,25	0,6	344.381	50,25	49,80	53,50	35,15
NH Hoteles	11,77	3,52	1.490.657	11,89	11,26	11,78	9,38
Prosegur	19,3	0,05	45.528	19,88	19,30	19,30	14,00
Sacyr-Valle	19,08	-0,83	685.347	19,28	18,91	19,90	11,99
Sol Meliá	11,71	-0,34	275.076	11,77	11,65	11,75	7,28
Solgrande	13,6	-0,09	3.391	13,75	13,60	14,00	10,50
Telepiza	1,66	0,61	791.015	1,66	1,63	1,94	1,53
Testa Inmuebles	19	-	1.334	19,00	19,00	19,10	15,70
Transp. Azkar	7,02	0,29	33.165	7,06	6,98	7,13	6,18
Utas	1,15	3,6	265.590	1,15	1,10	1,39	0,67
Urbis	16,27	-0,85	143.344	16,56	16,26	16,88	10,71

Servicios Financieros

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Alba	34,47	0,97	37.081	34,50	33,62	34,95	25,85
Andalucía	70,75	-0,35	752	70,75	70,30	74,75	69,05
Galicia	20,6	-	025	20,60	20,60	21,29	20,01

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	19.19	3.79	17.18	295.419.382
AC Dinerplus	D	8.21	0.11	1.20	1.798.821.186
AC Divisa		7.67	3.11	12.50	26.904.872
AC Largo FT	FE	11.66	-0.16	1.74	186.509.449
Ahorrofondo	MRV	45.13	1.93	8.19	409.220.650
Ahorrofondo 20	MRF	7.47	0.81	3.79	109.915.719
Caja Segovia Renta	RFC	10.55	0.81	0.81	4.000.957
BANCO ATLÁNTICO					
Atlántico Divisa	FE	9.12	0.00	1.37	6.533.740
Atlántico Euroacción	RV	4.28	0.00	1.28	10.175.235
Atlántico Plus	GRV	9.61	0.10	0.92	67.950.161
Bolsatlántico	RV	11.83	0.00	4.58	42.531.208
Dineratlántico	D	1479.23	0.00	0.23	80.934.397
Fondatlántico	RFC	17.45	0.00	0.21	51.661.247
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	230.87	2.69	15.46	353.143.225
Eurovalor Dinero	D	1596.38	0.05	0.74	1.137.096.391
Eurovalor Global Asegurado	GRV	84.44	-0.37	1.94	106.468.770
Eurovalor Interdiferidos	GRV	82.19	0.69	9.47	166.114.689
Eurovalor Mixto 15	MRF	76.45	0.44	2.49	65.168.275
Eurovalor Mixto 70	MRV	2.98	2.18	10.96	304.317.372
Eurovalor Renta Fija	FE	6.26	-0.11	0.70	268.384.396
Eurovalor RF Corto	RFC	78.90	0.06	0.82	219.239.304
Eurovalor RF Intern.	RFC	97.48	-0.09	2.11	52.078.715
Eurovalor Tesorería	D	818.83	0.07	0.68	497.712.913
BANCO SABADELL					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9.97	-0.21	1.61	57.856.733
Solbank Bonos Euro	FE	9.46	0.05	2.89	8.524.678
Solbank Dinero	D	8.29	0.10	0.77	16.338.008
Solbank Interes Euro	RFC	12.79	0.01	0.35	34.126.821
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	29.88	5.29	14.27	156.600.121
BK Dinero	D	1230.85	0.08	0.77	134.144.762
BK Dinero 97	D	716.14	0.09	0.80	76.865.611
BK Fondo Bonos	FE	912.95	-0.29	4.58	37.477.538
BK Mixto Europa 20	MRF	71.27	0.64	3.31	145.742.317
Cuenta Fiscal III	RFC	1013.71	0.71	0.52	15.831.726
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	20.90	4.09	15.42	466.095.021
BBVA Bolsa Europa	RV	72.65	2.60	15.29	544.483.186
BBVA Bolsa Internacional	RV	12.54	3.32	12.93	157.343.302
BBVA Bono 2004 C	GRF	10.25	0.00	-	7.052.667
BBVA Bono 2005	GRF	1474.62	0.07	0.77	59.396.556
BBVA Bono 2006 A	GRF	854.07	-0.16	1.53	244.225.576
BBVA Bonos Internacional	FE	13.05	-0.33	4.13	88.350.489
BBVA Deuda FT	FE	160.48	-0.14	2.03	201.830.095
BBVA Dinero	D	1924.09	0.08	0.71	7.134.077.101
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7.13	0.00	0.03	1.267.511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7.50	0.01	0.14	5.682.443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929.19	0.00	-	99.334.787
BBVA RF Corto	RFC	16.35	0.05	0.39	1.088.970.301
BETA MEESPIERSON					
Beta Acciones	RV	143.61	4.07	16.72	20.106.910
Beta Dinero	D	1490.93	0.10	0.81	28.135.685
Beta Euroyme Acciones	RV	5.96	0.00	-	1.971.238
Beta Renta	FE	17.70	0.14	1.19	17.055.587
Global Assets Fund	MRV	6.97	1.42	8.46	5.154.813
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	FE	10.78	0.00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15.95	0.00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9.38	0.66	3.95	81.597.330
BNP Global 50-50	MRV	12.18	1.99	9.68	134.437.988
CAJA ESPAÑA					
Fondespaña 2002	GRV	98.27	0.92	5.41	53.930.567
Fondespaña Bolsa	RV	99.10	2.85	16.13	47.212.827
Fondespaña FT	RFC	77.43	-0.21	1.75	112.114.202
Fondespaña Futuro	FE	82.62	-0.13	1.81	45.431.499
Fondespaña Global	MRF	77.74	0.61	3.39	87.729.671
Fondespaña Int VI	GRV	71.12	0.03	0.08	36.754.426
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondueiro Bolsa	RV	408.62	2.54	16.24	21.827.297
Fondueiro Dinero	D	1028.32	0.08	0.84	257.816.648
Fondueiro Garantizado	GRV	403.73	0.71	4.40	32.327.950
Fondueiro Plus	MRV	511.19	1.93	12.26	24.789.823
Inverfonos	MRF	12.12	0.74	5.70	51.996.772
CITIGROUP					
Citicasht Fund	D	1000.52	0.12	1.10	131.498.392
Citidinerio	D	749.88	0.10	0.97	109.186.980
Citifondo Premium	RFC	1082.84	0.01	0.35	14.604.076
Citifondo RV	RV	31.32	3.74	16.51	55.514.973
Citimoney	D	1300.22	0.07	0.64	57.706.319
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8.61	0.00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4.12	0.00	-	12.418.056
DB Diner	D	1192.34	0.06	0.76	479.909.191
DB Invest	RFC	12.28	0.13	1.31	61.506.559
DB Mixta	MRV	19.92	1.71	8.01	114.871.911

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R.Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R.Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18.38	0.00	-	37.143.643
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	10.25	1.24	8.59	18.830.737
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	9.00	1.23	8.58	7.558.646
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15.01	-0.01	0.57	290.841.054
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6.51	0.25	1.71	70.956.909
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18.84	-0.05	0.19	203.979.151
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2.35	0.00	0.49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9.77	0.03	1.00	114.684.950
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12.30	0.00	0.53	14.205.815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16.72	0.03	0.98	1.551.725.722
Foncaixa Bolsa 5	RV	25.56	3.80	16.01	721.969.670
Foncaixa Futuro 24	GRV	6.56	0.00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0.36	-	11.07	38.788.821
Foncaixa Mixto 25	MRF	7.77	0.43	3.79	251.576.714
Foncaixa Mixto 28	MRF	7.77	0.44	3.82	314.328.266
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	27.56	3.89	15.64	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	19.70	3.95	12.43	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1422.29	0.08	0.61	106.075.923
MS Divisa	RFC	8.55	-0.28	3.51	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	7.39	2.32	10.90	214.714.699
MS Euro Deuda	FE	8.34	-0.58	2.98	17.344.842
MS Euro Global	MRV	7.99	0.58	4.88	275.121.938
MS Euro Selección	RV	9.14	3.17	13.88	35.829.689
MS Eurofondo 1	GRV	10.12	0.81	2.90	28.118.199
MS Fija	MRF	17.56	0.59	3.33	131.985.651
MS Fondo 19	MRV	18.36	1.07	5.91	620.214.193
MS Fondo 25	D	891.48	0.10	0.80	477.678.080
MS Fondos Agresivo	MRV	9.06	1.35	8.67	-
MS Fondos Conservador	MF	10.25	0.31	3.20	-
MS Fondos Moderado	MF	9.60	0.95	6.58	-
MS Latinoamérica	RV	6.70	2.05	24.79	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	17.03	1.95	9.93	-
MS Multigestión Conservador	FE	12.56	0.37	3.58	-
MS Multigestión Moderado	FE	14.18	1.22	7.29	-
MS Multigestión RV	RV	6.47	2.68	11.64	164.317.700
MS Renta Internacional	FE	18.23	-0.71	5.52	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	11.75	0.16	1.33	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	20.02	5.59	24.50	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	17.11	5.36	25.35	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	FE	29.08	-0.45	3.67	21.062.940.700
MSS Europ. Curr. High Yld A	FE	11.12	1.46	1.37	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	27.94	2.53	13.67	50.996.808.200
MSS Global Bond A	FE	22.57	-1.10	6.31	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	36.20	1.66	18.69	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	24.58	2.89	18.97	115.677.617.000
MSS Global Value Eq A	RV	32.17	1.87	13.35	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	6.83	-0.15	6.89	29.297.325.200
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	621.78	-0.18	1.00	115.447.514
Banesto Dinero	RFC	15.49	0.03	0.33	755.700.203
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	9.85	0.48	7.38	63.000.774
BCH 2004	GRF	93.77	-0.17	0.97	14.771.361
BCH 5A	GRF	95.74	0.00	0.22	10.847.145
BCH Acciones	RV	13.39	3.74	16.64	274.802.276
BCH Bonos Fondosoro	FE	774.53	-0.12	2.06	123.394.045
BCH Fondimo 1	D	1810.03	0.07	0.66	506.170.058
BCH Fondimo 2	D	1189.48	0.07	0.68	308.713.071
BCH Int. Acciones	RV	103.37	3.57	14.20	59.417.620
BCH Interes Diario	RFC	7.77	0.04	0.11	308.640.667
BCH Internet	RV	30.88	6.14	6.14	75.325.237
BSN Banifl Aoc. Esp.	RV	30.80	0.00	4.10	312.892.707
BSN Banifl Dinero	D	1839.90	0.08	0.79	530.944.787
BSN Banifl Europa RF	RFC	19.29	-0.18	2.00	44.705.340
BSN Banifl SIFA	RV	15.77	3.47	34.84	45.568.156
BSN Banifl Tesorería FT	D	1129.02	0.07	0.62	53.924.399
Dineractivo	D	1459.06	0.07	0.64	382.014.594
Extradinero Banesto	D	853.11	0.06	0.65	2.012.872.543
Fonbanesto II	FE	12.76	-0.21	1.87	274.859.318
Fonventure	RV	19.09	3.58	14.15	34.587.928
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1277.40	0.37	4.19	71.190.373
Sant. Acciones	RV	2.55	4.17	15.71	486.266.049
Sant. Ahorro	RFC	15.16	0.01	0.07	68.464.846
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1229.35	0.11	1.42	346.563.755
Sant. Dinero FT	D	1271.79	0.07	0.62	2.825.299.718
Sant. Euroslx Garant.	GRV	946.35	0.36	3.89	67.786.266
Sant. Futuro	FE	20.81	-0.17	1.99	639.582.695
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030.30	0.05	0.05	136.525.688
Sant. Índice	RV	15.15	3.65	17.59	123.268.522
Sant. Siglo XXI 3	GRF	12.06	-0.39	3.24	57.466.156
Sant. Tesorería	D	1593.84	0.08	0.72	3.408.240.463
SCH Acc. España 1 Plus	RV	18.44	3.69	18.52	249.734.743
SCH Grandes Valores	RV	67.84	3.60	17.48	31.088.752
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10.90	0.19	2.43	210.392.114

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas		Dólar canadiense	1,4699
Dólar USA	1,2065	Dólar australiano	1,5813
Libra esterlina	0,6912	Dólar neozelandés	1,7618
Yen japonés	134,49	Slozty polaco	4,1094
Franco suizo	1,5628	Forint húngaro	245,27
Corona sueca	9,4153	Corona slovaká	38,988
Corona danesa	7,4618	Corona checa	30,265
Corona noruega	7,9179	Rublo ruso	34,5775

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN:

SEGOVIA

NAVA DE LA ASUNCIÓN RIAZA

SANCHONUÑO

CANTIMPALOS

PRÁDENA

CARBONERO EL MAYOR

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE

24 HORAS

902 02 23 24

TELÉFONOS

921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: **921 507 385**
629 643 204 - 616 956 014

c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Clínicas Ginecológicas

DR. J. IGNACIO BERMEJO
AYCART

Obstetricia y Ginecología

Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A
Teléfono **639 81 72 14**

Cirugía Plástica

Te ayudamos a
sentirte mejor.
Más cerca de ti,
ahora en Segovia.
Ven a conocernos,
la primera consulta
es gratuita.

Experiencia
y Profesionalidad

en Segovia:

Dr. José Javier
de la Fuente

Tfno. cit:

921 460 114

647 555 229



cirestética
cirugía plástica reparadora y estética

Decoración

JULIO 10% Dto. FLUORESCENCIA
12 MESES 12 OFERTAS

otra forma de iluminar tu vida

DE PABLO
iluminación

Alfonso VI, 31 (Barrio El Carmen)
40004 SEGOVIA Telf. 921 43 54 10

Imprentas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

921 43 72 61

Teléfonos

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3, Pol. Ind. El Cerro

Teléfono 921 43 72 61

Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com

Correo electrónico:

adelantado@eladelantado.com

publicidad@eladelantado.com

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA

Teléfonos **921 437 806**
609 875 077



TU MUNDO

Sala 1

Laborables: 18,00
Sábado y
domingo: 16,00/
18,00

Recomendada para
todos los públicos

Madagascar

Laborables: 20,00/22,15
Sábados y
domingo: 20,00/
22,15
Madrugadas
(jueves, viernes
y sábado): 00,25

La máscara II

Sala 2

Laborables: 19,00/21,30
Sábado y domingo: 16,20/
19,00/21,30
Madrugadas (jueves, viernes y
sábado): 00,00

No recomendada para menores de 13 años



La guerra de los mundos

Sala 3

Laborables: 19,00/22,00
Sábado y domingo: 16,30/
19,00/22,00
Madrugadas (jueves, viernes y
sábado): 00,20

No recomendada para menores de 13 años



La llave del mal

Sala 4

Laborables: 18,10/20,25/22,40
Sábados y domingo: 16,00/
18,10/20,25/22,40
Madrugadas (jueves, viernes
y sábado): 01,00

Recomendada para todos los públicos



Herbie: A tope

Sala 5

Laborables: 18,10/20,30/22,45
Sábados y domingo: 16,00/18,10/
20,30/22,45
Madrugadas (jueves, viernes
y sábado): 01,00

No recomendada para menores de 7 años



Adivina quién

Sala 6

Laborables: 18,10/20,30/22,45
Sábados y domingo: 16,00/
18,10/20,30/22,45
Madrugadas (jueves, viernes
y sábado): 01,00



Los cuatro fantásticos

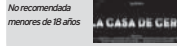
Sala 7

Laborables: 18,20/20,30
Sábados y domingo: 16,10/
18,20/20,30



Fin de curso

Laborables: 22,35
Sábados y domingo: 22,35
Madrugadas (jueves, viernes
y sábado): 00,50



La casa de cera

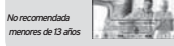
Sala 8

Laborables: 18,00
Sábados y domingo:
16,05/18,00



Rolo y el secreto del quisante

Laborables: 20,05/22,05
Sábados y domingo: 20,05/
22,05
Madrugadas (jueves, viernes
y sábado): 00,05



Semen, una historia de amor

Multicines Miró

C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Multicines Miró

Sala 1

Viernes: 18,00
Sábado y domingo: 18,00/
20,30
Lunes a jueves:
18,30/20,45

Recomendada para
todos los públicos



Los cuatro fantásticos

Viernes: 23,30
Sábado y domingo: 23,00
Lunes a jueves:
23,00

No recomendada para
menores de 13 años



El amor es lo que tiene

Sala 2

Viernes: 18,00/20,30/23,30
Sábado y domingo: 18,00/20,30/23,00/
Lunes a jueves: 18,30/20,45/23,00

Recomendada para todos los públicos

Herbie. A tope



Sala 3

Viernes y sábado:
18,00
Domingo: 18,15/
Lunes a jueves:
18,30

Recomendada para
todos los públicos



Madagascar

Viernes: 20,00/
23,00
Sábado: 20,30/
23,00
Domingo: 20,15/
22,30
Lunes a jueves:
20,30/22,45

No recomendada
menores de 18 años



La morada del miedo



HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 D	
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S	
9,00, D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D	
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D	
14,00 D	14,30 D	15,00 D	15,30 D	16,00 D	
16,30 R	17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	
21,30 S					
SÁBADOS LABORABLES					
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D	
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS					
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S	
22,30 D					

MADRID - SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D	
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S	
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S	
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S	
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S	
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D	
20,15 R	20,30 D	21,00 S	21,30 D	22,00 D	
22,30 S					
SÁBADOS LABORABLES					
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D	
10,30 D	11,00 S	12,00 D	13,00 D	14,00 D	
15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S	18,00 D	
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 S	
21,30 D	22,00 D	22,30 S			
DOMINGOS Y FESTIVOS					
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D	
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D	
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D	
22,30 S					

SEGOVIA - VALLADOLID			CUELLAR - VALLADOLID		
LUNES A VIERNES					
6,45	07,45	9,00; 11,00	7,45; 8,45	9,55; 11,55	12,55
12,00; 13,00	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55
17,00	19,00	20,00; 21,00	19,55	20,55	21,55
SABADOS LABORABLES					
6,45	09,00	11,00	7,45; 9,55	11,55	13,55
13,00; 15,00	17,00	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55
VALLADOLID - SEGOVIA			CUÉLLAR - SEGOVIA		
LUNES A VIERNES					
06,45	07,45	09,00	07,35	9,50	11,50
11,00; 12,00	13,00; 14,00	15,00; 17,00	13,50		15,50
19,00	20,00	21,00	17,50	19,50	21,50
SABADOS LABORABLES					
6,45	9,00	11,00	07,35	9,50	11,50
13,00; 15,00	17,00; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50

D: Expediciones DIRECTAS

S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA

R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES

ABADES: 13,30 y 19,30 horas.
AGUILAFUENTE: 12,00; 13,30; 16,45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18,30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13,00; 19,30 horas. A las 18,00 horas (Sólo Viernes durante periodo festivo).
AREVALO: 18,30 horas.
AYLLON: 12,30 y 18,00 horas.
BERNARDOS: 14,30 horas.
CANTALEJO: 12,00; 13,00; 14,00; 18,00 y 19,30 horas. A las 21,00 horas (Sólo viernes).
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12,30; 14,00; 18,30 y 19,30 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 12,30 y 18,30 horas.
ESPIRDO: 12,30 horas (Sólo Jueves).
FUENTESAUCO: 12,00; 13,30 y 18,30 horas.
FUENTETIUDENA: 13,30 y 18,30 horas.
HUYUELOS: 13,00 horas.
LABAJOS: 13,30 horas.
LA HIGUERA: 13,30 horas (Sólo Jueves).
MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14,00 y 18,30 horas.
NAVARRA: 12,30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14,00 y 18,00 horas.
NAVAS DE ORO: 12,30; 14,30 y 19,30 horas.
PALAZUELOS: 7,40; 8,55; 12,00; 13,00; 14,15; 15,15; 16,00; 19,00; 20,00 y 20,55 horas.
PRADENA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.
REBOLLO: 12,45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).
RIAZA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.
SACRAMENIA: 13,30 y 18,30 horas.
SAMBOAL: 14,20 y 19,30 horas.
SANGARCIA: 13,00 horas.
SANTA MARIA DE NIEVA: 12,30; 14,00; 14,30; 18,30 y 19,30 horas.
SANTISTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14,00 y 18,30 h.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7,40; 8,30; 11,00; 12,00; 13,00; 14,15; 15,15; 16,00; 20,50 y 20,55 horas.
SAN ILDEFONSO: 7,40; 8,50; 10,30; 11,30; 12,30; 13,30; 14,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,00; 21,30.
SEPUVEDA: 12,00; 14,00; 16,45 y 18,00 horas.
TORRECABALLEROS: 8,30; 11,00; 12,00; 13,00; 14,00; 15,15; 16,00; 19,00 y 20,55 horas.
TUREGANO: 12,00; 13,00; 14,00; 16,45 (Cambio en Torrecaballeros); 18,00 y 19,30 horas. A las 21,00 horas (Sólo Viernes).

SALIDAS HACIA SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORALES

ALDEACORVO: 7,00 horas.
ABADES: 10,50 y 16,20 horas.
AGUILAFUENTE: 7,45; 10,45 y 15,45 horas.
ARANDA DE DUERO: 7,00 y 17,30 horas.
AREVALO: 7,00 horas (Lunes y Viernes) 7,15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados).
AYLLON: 7,10 y 9,00 horas.
BERNARDOS: 7,00 horas (Lunes y Viernes).
BERNARDOS: 8,10 horas.
BOCEGUILLAS: 7,00 horas.
CAMPO DE SAN PEDRO: 6,55 horas (De Lunes a Viernes).
CANTALEJO: 8,00; 9,30; 10,10; 15,00 y 18,10 h.
CANTALEJO-CUELLAR: 7,00 horas.
COCA: 7,55; 9,50; 15,00 y 16,10 horas.
CUELLAR-CANTALEJO: 15,00 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 7,00 horas.
ESPIRDO: 8,15 horas (Sólo Jueves).
FUENTE DE SANTA CRUZ: 7,40 horas (Sólo Jueves).
FUENTEMOZARRA: 6,45 horas (Lunes y Viernes).
FUENTESAUCO: 7,30; 10,30 y 15,30 horas.
FUENTETIUDENA: 7,00 horas.
HUYUELOS: 9,00 horas.
JUARROS DE VOLTOYA: 8,00 horas.
LABAJOS: 7,35 horas (Lunes y Viernes) y 10,15 horas.
LOS HUERTOS: 9,15 horas (Lunes, Jueves y Viernes).
MUNOPEDRO: 7,45 y 15,55 horas.
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8,10; 10,10; 10,15 y 16,20 horas.
NAVAS DE ORO: 7,55; 9,45 y 16,05 horas.
NAVARRA: 8,15 horas (cruce); 10,15 horas (pueblo) y 16,00 horas (cruce).
PALAZUELOS: 7,20; 8,00; 9,15; 10,30; 13,25; 14,35; 15,35; 17,20; 19,20; 20,30 y 21,25 horas.
PEDRAZA: 7,30 horas.
REBOLLO: 8,00 horas (Lunes, Jueves y Viernes).
RIAZA: 7,30; 9,20 y 15,40 horas.
RIAZA-CANTALEJO: 8,45 horas.
SACRAMENIA: 7,10 y 10,00 horas.
SAMBOAL: 7,45 y 16,00 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7,25; 8,10; 9,20; 10,10; 11,45; 13,40; 14,40; 16,00; 17,15; 18,45; 21,00 y 21,25 horas.
SAN ILDEFONSO: 7,20; 8,00; 9,30; 11,00; 12,10; 14,00; 15,20; 16,20; 17,15; 18,00; 19,30; 21,00 y 22,00 horas.
SANTA MARIA DE NIEVA: 8,20; 10,20; 15,25 y 16,30 horas.
SANTISTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 7,45; 10,00 y 15,00 h.
SEPUVEDA: 7,15 y 9,30 horas.
SEPUVEDA-ARANDA: 7,30 horas.
TUREGANO: 8,15 horas (Sólo Jueves).
TORRECABALLEROS: 7,15; 8,00; 9,10; 10,00; 11,35; 13,30; 15,50; 17,05; 19,35 y 20,50 horas.
TUREGANO: 8,10; 9,40; 10,20; 15,10 y 16,20 h.
VALSECA: 9,15 horas (Lunes, Jueves y Viernes).

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación.

VALSAIN: 7,40; 8,50; 11,30; 14,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15 VALTIENDAS: 19,30 horas (Lunes y Viernes).

SÁBADOS LABORABLES

ABADES: 13,30 horas.
AGUILAFUENTE: 12,00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13,30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13,00 horas.
AREVALO: 18,30 horas.
AYLLON: 14,00 horas.
BERNARDOS: 13,30 horas.
CANTALEJO: 13,00; 14,00 y 18,00 horas.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13,00 horas.
FUENTESAUCO: 13,30 horas.
LABAJOS: 13,30 horas.
NAVAS DE ORO: 13,30 horas.
PALAZUELOS: 12,00; 13,30; 19,30 y 22,30 horas.
RIAZA: 14,00 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 9,05; 12,00; 13,30; 19,30 y 22,30 horas.
SACRAMENIA: 13,30 horas.
SAN ILDEFONSO: 7,40; 8,50; 10,30; 11,30; 13,30; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,30.
SANTA MARIA DE NIEVA: 13,00 y 13,30 horas.
SEPUVEDA: 12,00 y 14,00 horas.
TORRECABALLEROS: 9,05; 12,00; 13,30; 14,00; 19,30 y 22,30 horas.
VALSAIN: 7,40; 8,50; 11,30; 13,30; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15.

DOMINGOS Y FESTIVOS

ARANDA DE DUERO: 13,00 horas.
AYLLON: 18,30 horas.
CANTALEJO: 13,00 y 18,30 horas.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18,30 horas.
FUENTESAUCO: 19,30 horas.
NAVAS DE ORO: 18,30 horas.
PALAZUELOS: 13,30; 19,30 y 22,30 horas.
PRADENA: 18,30 horas.
RIAZA: 18,30 horas.
SACRAMENIA: 19,30 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13,30; 19,30 y 22,30 h.
SAN ILDEFONSO: 10,30; 11,30; 13,30; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,30; 22,30 horas.
SANTA MARIA DE NIEVA: 18,30 horas.
TORRECABALLEROS: 13,30 y 22,30 horas.
VALSAIN: 10,30; 13,30; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15 horas.

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA

	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA

	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado Autobuses - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones.

SEGOVIA - ÁVILA

LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS

9,00 - 18,00

ÁVILA - SEGOVIA

LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS

10,00 - 19,00

HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ÁNGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49
OBSERVACIONES: NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.															

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R	10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	-	12,04
R	12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	-	13,54	14,02
R	14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	15,64	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,67	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R	16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57	-
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R	20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13	-
OBSERVACIONES: 1) NOTA: Las trenes efectúan otras paradas en el núcleo de CERCANÍAS. (1) Circula laborables excepto sábados, 19:03 i 9:04/04. (2) Efectúa paradas en Tablada (9.28h.) y Guðilios (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa paradas en Guðilios (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 9021 24 02. 02. www.renfe.es															

ANUNCIOS BREVES



921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta

De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras***TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA**01 ALQUILERES****SE ALQUILA** piso por habitaciones en Via Roma. Telf. 609449288**ALQUILO CAFETERIA** restaurante hostel por no poder atenderlo. Telf. 921500061**03 ENSEÑANZA****CLASES PARTICULARES** todas las materias de ESO y Bachillerato Teléfono 921427718.**04 GANADOS****VENDO PAJA** trigo en fardo pequeño. Telf. 616143965**06 RELAX****ABSOLUTA DISCRECION**, Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación

continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

MADURITA RECIENTE divorciada. Muy complaciente, griego, francés natural. Desplazamientos. 661111847.**AGENCIA CONTACTOS** solicita caballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Máxima discreción. 902365580**COMPLACIENTE BRASILEÑA**, delgada, 90 de pecho, salidas, aire acondicionado. Telf. 650670371

Novedad, tres amiguillas, jovencitas, cachondas, mojaditas, busconas. Francés natural, gargantas profundas, culitos tragones, lésbicos reales, duplex, consoladores. También domicilios, hoteles. Ven a conocerlos, somos puro vicio. Discreción. 659 89 42 83

07 CONTACTOS**MORENAZA CON** dinero y ganas de pasarlo bien. Atrévete. 657476600**MUJERES MADURAS**, muy atractivas, muchas pagarán generosamente por sexo. 803517814**CASADA INSATISFECHA** busca hombre hecho y derecho para sexo. 658416956**NO BUSQUES** más, chicas muy calientes pagarán por buen sexo. 803517096**09 TRABAJO****SE NECESITA COCINERO con experiencia.** Mandar curriculum a AYLASA Fax: 921 42 81 61 Paseo Ezequiel González, 26 40002 SEGOVIA**INGRESOS EXTRA.** Trabajo desde casa, no manualidades. Tiempo parcial/completo. Teléfono 934454524.**SE NECESITA** conductor de trailer con experiencia. Telf. 921141278/921140686**SE NECESITA** oficial de peluquería. Telf. 661667384**SE NECESITA** ayudante de cocinero con experiencia. Telf. 921462495**SE NECESITAN** extras para las próximas fiestas de San Lorenzo Telf. 921460438**SE NECESITA** auxiliar de clínica con experiencia para clínica dental. 619254587.**NEUMÁTICOS LA UNIÓN** Se necesita personal para engrase, lavado y montaje de cubiertas. Tel. 921 49 07 86**12 VENTAS****POR VIAJE** urgente vendo tutorio telefónico nuevo. Bien ubicado. 667352585.**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.**AUDI A6 TDI QUATTRO**180CV. MOD. 00
FULL EQUIPE+CUERO
GARANTIZADO
Precio: 22.900 €**VOLKSWAGEN PASSAT 1.9**
TDI 130CV HIGLINE
MOD.01
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 16.900 €**VOLKSWAGEN GOLF 1.9 TDI**VARIANT MOD.02
FULL EQUIPE+GPS
GARANTIZADO
Precio: 13.800 €**PEUGEOT 206 HDI 90CV**
MOD. 03
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 9.900 €**AUDI A4 1.9 TDI 90CV**
MOD. 97
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 9.800 €**VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI**
MOD 00
CON EXTRAS
GARANTIZADO
Precio: 7.700 €**OTRAS OFERTAS:**

MERCEDES 300 D	5.500 €
VW PASSAT 1.9 TDI	11.000 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	10.300 €
BMW 320 D	15.900 €
FORD KA 1.3i	4.900 €
BMW 525 TDS FULL EQUIPE TV GPS	14.500 €
FORD MONDEO 1.8 TD	6.900 €
VW GOLF IV 1.9 TDI 3 P	10.500 €
PEUGEOT 405 TD	900€
AUDI A3 1.9 TDI QUATRO	22.800€

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**II NUEVAS INSTALACIONES II**
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Telf: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

SI TE DUELE QUE MILES DE REFUGIADOS NO TENGAN ACCESO A LA SALUD, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902
o entra en msf.es y hazte socio.



Suscripciones > Publicidad > Esuelas > Anuncios Breves > Promociones > 921 43 72
61 > Suscripciones > Publicidad > Esuelas > Anuncios Breves > Promociones > 921
43 72 61 > Suscripciones > Publicidad > Esuelas > Anuncios Breves > Promocio-
nes > 921 43 72 61 Suscripciones > Publicidad > Esuelas > Anuncios Breves > Pro-
mociones > 921 43 72 61 Suscripciones > Publicidad > Esuelas > Anuncios Breves
> Promociones > 921 43 72 61 > Suscripciones > Publicidad > Esuelas > Anuncios

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

CEN

PROMOCIONES

PELAYOS DEL ARROYO
casas en construcción
2 y 3 dormitorios
dos baños
jardín,
estilo rústico
VEN A VERLO

HONTORIA
promoción de pisos
cuatro dormitorios
tres baños
calef. Individual
en construcción
CONSULTANOS

TORRECAJALLOS
pisos de dos y
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
en construcción
trastero y garaje
VEN A VERLO

VALVERDE DEL MAJANO
uno y dos dormitorios
un baño
calef. Individual
garaje opcional
en construcción
BUEN PRECIO

BERNARDINI DE PORREROS
uno y dos dormitorios
un baño
calef. individual
trastero y garaje
en construcción
VEN A VERLO

TORRECAJALLOS
últimos chalets
en construcción
tres y cuatro
dormitorios
tres baños
calef. Individual
garaje y jardín
amplia parcela
VEN A VERLO

ESPIRDO
dos dormitorios
un baño
calef. Individual
trastero y garaje
en construcción
VEN A VERLO

www.cym-aranguren.com

44 03 13
44 04 39

Triángulo Inmobiliaria
Estupendos
CHAETS
en todas las
zonas
921412090



TORRECABALLEROS
pareado
250 m2 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

HONTANARES
350 m2 const
5 dormitorios

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

MARUGÁN
individual
2.500 m2 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

VALSECA
semi-nuevo
muy luminoso

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

SEGOVIA
708 m2 const
4.400 m2 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

REVENGA
4 dormitorios
Buenas vistas

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

NUEVA SEGOVIA
200 m2 const
bodega

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

SAN CRISTÓBAL
600 m2 const
2.800 m2 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

HONTORIA
280 m2 const
1.400 m2 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

ANGELES DE S.R.
Individual
1.824 de parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

TRESCASAS
223 m2 const
con bodega

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

MARAZOLEJA
5 dormitorios
260 m2 const

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

EL SOTILLO
5 dormitorios
240 m2 const

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

PALAZUELOS
barbacoa, riego
automático y
bodega

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

OTERO DE H.
Individual en
una sola planta

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

CANTIMPALOS
3 dormitorios
económico

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

VENTA COSTA

TORREVIEJA
JRB. ROCIO DEL MAR
200m DE LA PLAYA
2 dormitorios
Piscina comun.
96.569,41 €
REF:TV510V

DROPESA DEL MAR CASTELLON
2ª LINEA DE PLAYA
2 dormitorios
salon con terraza.
Piscinas comunes
con jardin
REF: OR800V

ISLA CRISTINA HUELVA
APARTAMENTO: 2 años
totalmente amueblado
Magnifica terraza.
Ref: IC600V

NUEVA DIRECCION
DOCTOR TAPIA, 2
Ed. La Castellana

VALLADOLID
LOCAL COMERCIAL
JUNTO AL
CORTE INGLES
2 plantas.
Acondicionado
2 baños.
Alquiler/ Venta
REF: VA1013V

PAREADO RESIDENCIAL SANTA ANA
5 DORM. 3 BAÑOS,
2 PLAZAS GARAJE,
ZONAS COMUNES, PISCINA.
REF: VA1010V

OFICINA ZONA Pso. ZORRILLA
168 M2, 1ª PLANTA, ASCENSOR
PARA REFORMAR.
REF: VA1002V

PISO BARRIO LA PILARICA
80 M2, 3 DORMITORIOS,
COCINA COMPLETA,
PISCINA COMUNITARIA.
2 AÑOS ANTIGÜEDAD
REF: VA1004V

APTO. ZONA Pso. ZORRILLA
70 M2, 2 DORMITORIOS,
2 BAÑOS TERRAZAS, EXTERIOR,
PERFECTO ESTADO.
REF: VA1001V

921 441 888
921 438 067

www.solexclusivas.com

SOL
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

PROMOCIONES DE SOL

EL SOTILLO
GRANDES PISOS - 3 y 4 DORMITORIOS BUEN PRECIO
SALONES 32 m2 - TERRAZAS - GARAJE Y TRASTERO

EXCLUSIVA

HAGA YA SU RESERVA

PISOS

NUEVO EDIFICIO
SANTA EULALIA
C/CAÑO GRANDE

EXCLUSIVA

¡¡ÚNICOS!!
ENTREGA 12 MESES

PISOS

LA MAYOR PROMOCIÓN DE VIVIENDAS DEL MOMENTO EN SEGOVIA CAPITAL

EXCLUSIVA

ENTREGA 24 MESES

PISOS

ZARZUELA DEL MONTE
¡¡ EL MEJOR PRECIO !!

EXCLUSIVA

95.950 €
15.964.000 pts

PISOS

LA LASTRILLA
COCINAS AMUEBLADAS
HIDROMASAJE
MARMOL, PARQUET
GARAJE, TRASTERO

EXCLUSIVA

Pisos y apartamentos
SIGLO XXI

PISOS

ESPIRDO

entrega en 20 meses

CARPINTERÍA INTERIOR ROBLE
PUERTA PRINCIPAL BLINDADA
TARIMA FLOTANTE DE ROBLE
ASCENSOR HASTA GARAJE
PORTAL SOLADO EN MARMOL
CARPINTERÍA ALUMINIO CON
ROTURA PUENTE TÉRMICO

PISOS

APARTAMENTOS BERNUY
1 Y 2 DORMITORIOS

ENTREGA OCTUBRE-06
GARAJE Y TRASTERO
ASCENSOR
GRANDES TERRAZAS

PISOS

TORRECABALLEROS

102.000 €
16.971.372 pts
incluido garaje

PISOS

GARCILLÁN
2 Y 3 DORMITORIOS
BAJOS CON JARDÍN

111.203 €
18.500.000 PTS

Ahora, al solicitar información en SOL, de cualquier producto inmobiliario te llevas de regalo este práctico llavero

Con una moneda que puedes utilizar siempre al coger el carrito de la compra.

¡¡ Date prisa !!





**SU VIVIENDA,
EN LA CIUDAD...**



PZA. CARRASCO

**ALFÉREZ
PROVISIONAL**

VIA ROMA

**CTRA.
VILLACASTIN**



O ALREDEDORES...

TIZNEROS

SAN CRISTOBAL

ESPIRDO

TABANERA

HONTORIA

**OTERO DE
HERREROS**

LA LOSA

LA LASTRILLA

BERNUY

CANTIMPALOS

**PISOS Y
CHALETES EN
PROMOCION**



921 41 30 09
Escultor Marinas 12



**VENDE
CHALE
EN LA LASTRILLA**
190 m² construidos
4 dormitorios, amplio ga-
raje, bodega, jardín privado
¡NUEVO! VISTAS A LA SIERRA

**VENDE GRAN
VIVIENDA JUNTO
A CORREOS**
125 m útiles en planta
CON OPCIÓN A GARAJE
TRASTERO
¡EXTERIOR EN ESQUINA!

**VENDE ÚLTIMAS
FINCAS EN EL
SOTILLO**
ZONA RESIDENCIAL

**EXCELENTE
SITUACIÓN
¡URBANAS!
¡CONSÚLTENOS!**

**VENDE CASA
EN CTRA. VALDEVILLA
CON 210 m²
DE SOLAR
PARA RECONSTRUIR
A SU GUSTO
¡LLÁMANOS!**

921 44 30 31
www.mansinoinmobiliaria.com

Profesionales a su servicio



SAN LORENZO
Preciosa vivienda
de 90 m²
construidos, 2 dormi-
torios, salón, cocina
amueblada
baño y aseo.
Trastero y garaje.
Con ascensor.
**ESTADO
IMPECABLE
ADEMÁS**
TIENE ZONAS CO-
MUNES CON PISCINA
Y UNAS BONITAS
VISTAS
PV-858

**Bonito
piso en
José Zorrilla**

3 dormitorios
salón, cocina amueblada
baño y aseo.

Calefacción de gas natural
Armarios empotrados
MUY LUMINOSO
PV-883

**Chalets
adosados en
Garcillán**
**3 ÚNICAS
VIVIENDAS
A ESTRENAR
JARDÍN**
Estupendas calidades
**CONSÚLTENOS
SIN COMPROMISO**
CH-246

Le esperamos en nuestra
oficina en:
**C/ Alférez
Provisional, 6
SEGOVIA**
921 41 30 68
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

¡NO PUEDE PERDERSELO
Preciosos PAREADOS RÚSTICOS
240 m² útiles, dormitorio
principal con vestidor,
dormitorio amplio con baño en
planta baja.
Porche y vistoso jardín
**¡EN EL SITIO MÁS
BONITO DE SONSOTO**



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



TORRECABALLEROS
Piso de 2 dormitorios.
Baño. A estrenar. Oportuni-
dad. Ref. 1.872

LA LASTRILLA

Chalet adosado. 260 m². 5
dormitorios. Garaje para 2
vehículos. Excelentes cali-
dades. Oportunidad. Ref.
1.765.

**ZONA
JOSE ZORRILLA**

Piso 2 dorm. 1 baño. As-
censor. Reformado. Exte-
rior. Muy interesante. Ref.
1.814.

LA LASTRILLA

Piso de 2 dormitorios.
Baño. Garaje. Calefacción
individual. Ref. 1.856.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN
C/LA LUZ-PEÑASCAL
(JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3
DORMITORIOS**
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

**PROMOCIÓN
ABADES
CHALETES ADOSADOS**
2 DORMIT. + ÁTICO
PLANOS EN OFICINA
¡¡PREGÚNTANOS!!

**PROMOCIÓN
EN EL CENTRO
DE SEGOVIA**
**PISOS DE 3
DORMITORIOS**
**CALIDADES
DE LUJO**
**ENTREGA
INMEDIATA**

VISÍTANOS



921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 • BAJIO A - SEGOVIA

921 432 381

*** BAJOCUBIERTA**
TOTALMENTE
HABILITADO
TERRAZA
SOLARIUM
TARIMA FLOTANTE

*** PLANTA PRIMERA**
3 DORMITORIOS
2 BAÑOS
HIDROMASAJE
TARIMA FLOTANTE

Residencial Vistas de Segovia

LA LASTRILLA 280 m² construidos por vivienda

*** SEMISOTANO**
GARAJE DOS COCHES
BODEGA CON CHIMENEA
TRASTERO - LAVADERO
DORMITORIO-DESPACHO
CALEF. INDIV. GAS NATURAL
ASEO

Si buscas un apartamento a 10 min.
De Segovia, aquí tienes uno que
te va a interesar: 62 m², 1 dormitorio.
Excelente precio. Próxima entrega.
Ref. 1016

Si prefieres algo más alejado
de Segovia, con un encanto
especial, pregunta por ref. 1276;
tiene 1 dormitorio, un jardín de 200 m²
y unos acabados que... te encantarán.

Si tus preferencias van encaminadas
hacia la zona de expansión de Ctra. De
La Granja, también allí te ofrecemos
un apartamento con calidades de lujo,
y que podrás pagar cómodamente.
Ref. 1890

¿Estás pensando en invertir?
Tenemos lo que buscas.
Promoción en Segovia de pisos y
apartamentos con grandes terrazas.
¡Aquí está La Oportunidad!

Último ático en Valverde
(otra buena zona de expansión)
1 dormitorio. Tiene garaje
y amplio trastero.
Próxima entrega. Excelente precio.
¿Qué te parece?

Atico

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

CHALET VENTA
SE VENDEN chalets en
Otero de Herreros, a
estrenar, 4 dormitorios, 2
baños, aseo, jardín 225m,
excelentes calidades
En construcción

SE VENDE precioso chalet
en los angeles de san rafael,
4 dormitorios, con
posibilidad de 5, jardín de
3.000 m², excelentes vistas.

SE VENDE precioso chalet
individual en Otero de
Herreros, más de 450 m²
construidos, y 1.400 m² de
parcela con piscina, excelentes
calidades.

SE VENDEN pareados en
Torrecaballeros, a estrenar,
excelente memoria de
calidades.

SE VENDE chalet de 5
dormitorios, en Hontanares de
eresma, parcela de 350 m²

SE VENDE casa en la zona de
marzuela, ideal para turismo
rural, informacion personal.

DOS ULTIMOS chalets junto
al club de tenis juan bravo a
tres kilometros de segovia,
parcelas de 200 m².

SE VENDE precioso pareado,
en parque robledo, jardín de
200 m², como nuevo,
preciosas vistas y excelentes
mejoras.

SE VENDE chalet individual
en siete fuentes, marugan, 4
dormitorios, baño y aseo, 188
m², parcela de 2.500 m², 8
años de construcción.

SE VENDE chalet individual
en el Sotillo, tres dormitorios
dobles, dos baños, garaje de 20
m², parcela de 600 m².

SE VENDE chalet adosado en
Villacastin, tres dormitorios,
dos baños, 6 años de
construcción, garaje para dos
coches, 158 m², parcela.

SE VENDE chalet en la Losa,
tres dormitorios, dos terrazas,
parcela de 55 m², piscina y
zonas verdes comunes,
interesante precio.

SE VENDE chalet individual
en el Sotillo, 5 dormitorios,
tres baños, 7 años de
construcción, garaje para dos
coches, 256 m², parcela de
600 m².

SE VENDE adosado en el
Sotillo, 5 dormitorios, tres
baños, 240 m², jardín.

MIGUEL TOVAR
IMT

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

PISO EN VENTA
EN SAN CRISTÓBAL
3 dormitorios
baño y aseo
c/a amplia
EXTERIOR
TENIS Y PISCINA
MAGNÍFICAS
VISTAS

PISO EN VENTA
EN EL CARMEN
3 dormitorios
cocina amueblada
ascensor
EXTERIOR
PERFECTO ESTADO
¡LLÁMANOS!

El 10
De Su
GESTIÓN

MAGNÍFICOS
CHALÉS
EN TRESCASAS
Estilo rústico
EXCELENTES
CALIDADES
400 m² de parcela
¡PLANOS EN
LA OFICINA!

MAGNÍFICO CHALÉ
NUEVA SEGOVIA
225 m²
4 dormitorios
bodega
garaje
PARCELA DE 120 m²
SEMINUEVO
¡INFÓRMATE!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO

921471474

**COMPLEJO
RESIDENCIAL
"ROBLEDO"**
NOS SOBRAN
LOS MOTIVOS

1ª FASE

VENDIDA

2ª FASE

VENDIDA

**SI ENCUENTRA
ALGO MEJOR
CÓMPRELO**

3ª FASE

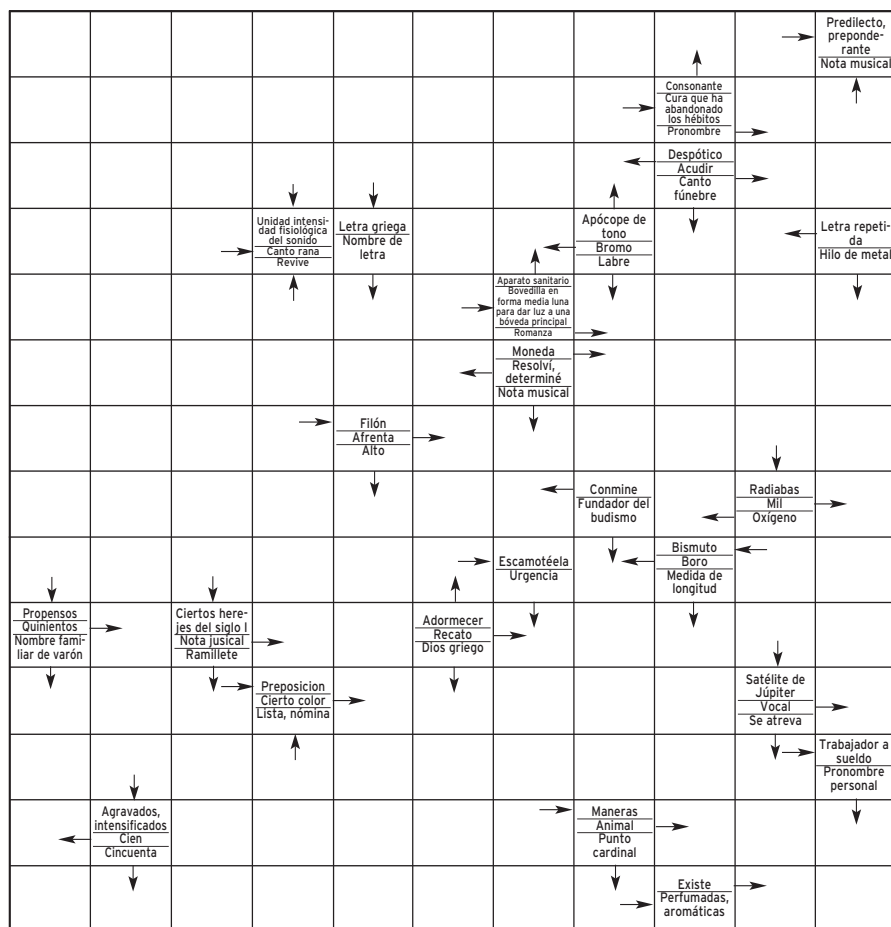
**A LA VENTA
ÚLTIMAS
VIVIENDAS
EN CONSTRUCCIÓN**

ENTREGA 2006

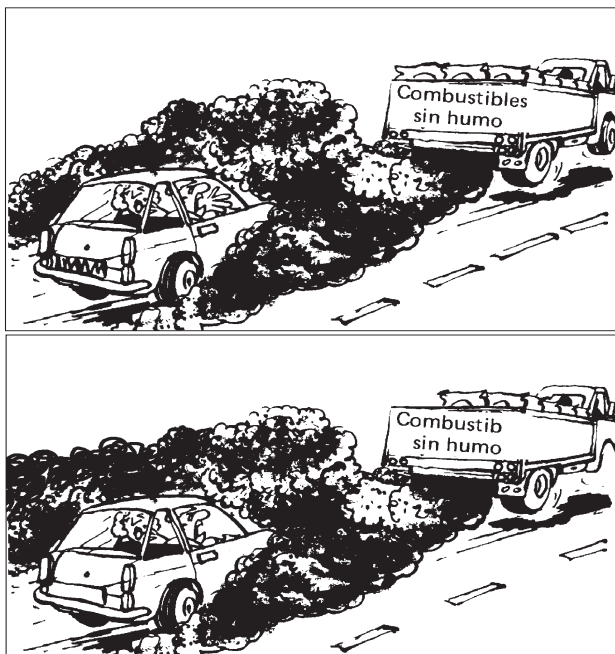
**VISITE
CHALET
PILOTO
NUNCA
COMPRESIN
VER
NI TOCAR**

RAMIREZ

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

AUTODEFINIDO

SIETE ERRORES

**JEROGLÍFICO**

1000

50
50
50
50

¿Qué he comprado ?

PROBLEMA NUMÉRICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$Y \ Z \ Z \ X \ R = 17$$

$$V R X R V = 17$$

$$Y \ Z \ Y \ R \ V = 13$$

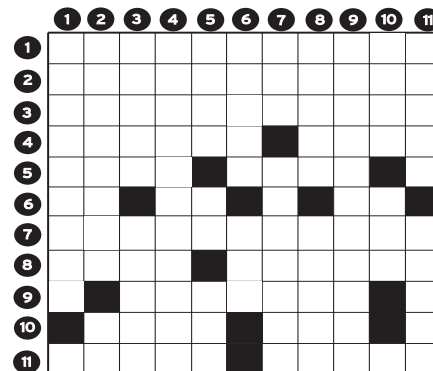
P Y P V Y - 18

$$\begin{array}{rclclcl} R & \wedge & R & \vee & \wedge & = & 10 \\ 7 & \vee & 7 & \vee & 0 & = & 17 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} Z \ Y \ Z \ X \ R = 17 \\ \hline 12 \ 17 \ 17 \ 18 \ 17 = 82 \end{array}$$

Letras clave Z = 4: R = 5

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.- 1: Probabilidad, eventualidad.- 2: Imitación del sonido de una cosa en el vocablo que se forma para significarla.- 3: Legalizasen.- 4: Al revés, asesinaré. Faz.- 5: Río europeo. Al revés, fruición.- 6: Al revés, nota musical. Símbolo químico. Al revés, adjetivo posesivo.- 7: Enflaquecimiento rápido a consecuencia de evacuaciones abundantes.- 8: De hueso. Atiborra.- 9: Al revés, natural de cierta ciudad italiana.- 10: Al revés, río francés. Trampa, ardid.- 11: Ascuá. Aparece.

VERTICALES: * Debates, controvertibles.- 2: Gravosos.- 3: Trámites, verbal.- 3: Maroma (Pl). Hembra de cierto animal.- 4: Copia (Pl).- 5: Capital de Río Muni. Al revés, símbolo químico. Al revés, adverbio de modo.- 6: Al revés, retrasmite. Al revés, letra griega.- 7: Al revés, molécula gramito. Vasilja grande usada en Grecia y Roma.- 8: Al revés, rumiante de la familia de la jirafa, que vive en el África ecuatorial. Personificación romana de Deméter.- 9: Hecho contra la ley o la razón.- 10: Adverbio de tiempo. Al revés, expulsión violenta y ruidosa del aire contenido en los pulmones.- 11: Hijo mitológico, hija de Euryclea y Acrisias. Zeus la poseyó en forma de lluvia de oro y engendró en ella a Perseo.- Río de Asturias.

HORÓSCOPO

Arles. Del 21/03 al 20/04
Salud muy buena. No se duerma en los laureles si no quiere echar por tierra todos sus logros. Ante todo debe ser sincero con la persona amada.

 Tauro. Del 21/04 al 21/05 No abuse de su buen estado físico. Posibilidad de un ascenso. Momento excelente para los encuentros amorosos.

Geminis. Del 22/05 al 21/06
Salud excelente. Cierta persona influyente le ofrecerá su ayuda en un asunto laboral difícil. No sueñe despierto con el amor.

Cáncer. Del 22/06 al 23/07
Problemas de tipo circulatorio. Momento propicio para solucionar una cuestión laboral delicada. Jornada relajada y divertida junto al ser amado.

Leo. Del 24/07 al 23/08
Salud muy buena. En el terreno laboral obtendrá resultados francamente positivos. Preste más atención a su pareja.

Virgo. Del 24/08 al 23/09
Salud óptima. Sus posibilidades de afirmarse en el campo laboral son enormes. En el amor no se deje arrastrar por dudas injustificadas.

Libra. Del 24/09 al 23/10
 Riesgo de catarro. No cambie continuamente su método de trabajo o no logrará triunfar. Jornada tranquila y agradable para sus relaciones afectivas.

Escorpio. Del 24/10 al 22/11
Salud buena. No sea tan indeciso a la hora de tomar decisiones. Recibirá una invitación que anhelaba desde hacía tiempo.

 **Sagitario. Del 23/11 al 22/12**
Salud excelente. Su seguridad en sí mismo le ayudará a salvar un obstáculo difícil. Horas felices junto a su pareja.

 **Capricornio. Del 23/12 al 20/01**
Salud buena. Sus superiores confían plenamente en usted. No haga daño a una persona que sólo le intenta dar cariño.

 Acuario. Del 21/01 al 19/02
Pequeña molestia que le pondrá muy nervioso. Necesita saber lo que ha ocurrido para poder tomar una decisión. Fiesta íntima muy agradable.

Palcis. Del 20/02 al 20/03
Salud regular. Un compañero le pedirá un favor; no se lo niegue. Su falta de tacto puede llegar a herir a su pareja.

SOLUCIONES

[illegible]

CRUCIGRAMA:

LEITE

AUTODEFINIDO:



doble
— Calzado deportivo
Maletas

Marroquinería
Mochilas

Frente Casa de Los Picos

C/ Juan Bravo, 54 - Telf. 921 46 03 45

Antena 3 emite la cinta 'Expediente X'

En 1998 Rob Bowman dirigió la película *Expediente X*, basada en la popular serie de televisión de la que Bowman dirigió algunos capítulos, y que hoy emite Antena 3 TV a las 23,50 horas. A pesar de que defraudó a muchos de los seguidores de la serie, la película está bien contada y resulta entretenida.



El consejero José Valín, en Canal 4.

'Cara a cara' cuenta hoy con José Valín

José Valín, consejero de Agricultura de la Junta de Castilla y León, *Cara a cara* en Canal 4. A las 20,00 horas, Eduardo Álvarez, director de informativos de esta cadena regional, entrevista en profundidad al consejero. Los últimos acuerdos y toda la actualidad al respecto, en Canal 4 Castilla y León.

Canal + se acerca al mundo del Ulster

Tras el anuncio del IRA de abandonar la lucha armada Canal + vuelve a emitir el documental *Blackwhite*, donde los polos se tocan, realizado por Achero Mañas sobre el tema del Ulster. Se trata de una película documental en la que participan los personajes implicados en el conflicto del Ulster.

[LOS PAYASOS DE LA TELE]
ARMANDO RODRÍGUEZ**¿Maneras de qué?**

Ya se sabe que el crítico televisivo se hace el loco cuando yerra y se aplaude cuando acierta un vaticinio. Les hablé en su día de la mala pinta que metían esas *Maneras de sobrevivir*, asegurando que la audiencia no iba a acoger con excesivo cariño una nueva interpretación de «lo cotidiano». El estímulo de María Esteve (por ser vos quien sois) es menor, y a su alrededor pululaban secundarios sin demasiado entusiasmo ni gancho desconocidos como Pilar Castro, Vicente Romero, Elena de Frutos, Adrián Gordillo...

Ni siquiera el guiño de Telespán, productora responsable de taquillazos como *Días de fútbol* o *Al otro lado de la cama*, ha servido. Telecinco precipitará en agosto el final de *Maneras de sobrevivir*. Así, en una contrarreloj que riase usted de las de Armstrong en el Tour, la cadena programará a doble velocidad todos los episodios que se habían grabado. Así, el próximo domingo (día 7 de agosto), después de una reposición de *Siete vidas*, se emitirán los capítulos 4, 5 y 6 de la serie. Que la audiencia no quiere taza, pues tres tazas. Y fíjense que andaban reticentes los directivos de Telecinco, que pospusieron su emisión a verano...

La desconfianza de la cadena en el nuevo producto se ha notado también a la hora de programarla: no sólo fue precedida en su estreno por el último capítulo de *Siete vidas*, sino también en su segunda emisión por *Latrelevisión*, y en su tercera por un especial con lo mejor de Carlos Latre. Y aunque la audiencia le dio un voto de confianza en su estreno (2.400.000 espectadores y el 20,7% de audiencia), la floja respuesta a la segunda entrega ha precipitado esto. Llámennlo saturación o falta de paciencia. El grupo de *perdedores del barrio* sigue perdiendo.

Canal 4 proyecta esta noche el filme 'Tomates verdes fritos'

La cadena regional ofrece también, dentro de la programación especial de verano, 'Julio César, el conquistador de la Galia', 'Visiones extrañas' y 'La sombra del intruso'

• A partir de las 15,30 horas, los telespectadores de Castilla y León tienen la oportunidad de ver un filme que les llegará al corazón y que les enganchará desde el primer minuto.

OTR/PRESS/ MADRID

Canal 4 lleva el mejor cine a casa. La cadena regional programa cine de tarde, a partir de las 15,30 horas, y cine de noche, a las 22,30 horas, tanto hoy sábado como mañana domingo. Para abrir boca, esta tarde, *Tomates verdes fritos*, el relato de la gran amistad que unía a dos mujeres y el misterioso asesinato del marido de una de ellas.

Mary Stuart Masterson, Mary-Louise Parker, Kathy Bates y Jessica Tandy, nominada al Oscar como mejor actriz de reparto por este filme, protagonizan esta historia que gira en torno a Evelyn, una mujer de mediana edad que vive frustrada por su gordura y la incompreensión de su marido. Al conocer a Ninny, una anciana que vive en un asilo, ésta le cuenta una historia ocurrida en su pueblo de Alabama, una historia que cambiará muchas cosas.

La película consiguió dos nominaciones a los Oscar en 1991. Una, al mejor guión adaptado, premio que finalmente ganó El silencio de los corderos, y otra a mejor actriz de reparto. El Oscar fue para Mercedes Ruehl, por El rey pescador. El largometraje está



El plantel femenino del filme 'Tomates verdes fritos' es de auténtico lujo, con Jessica Tandy y Kathy Bates a la cabeza. / CANAL 4

basado en el best-seller de Fannie Flag, candidato al Pulitzer.

Hoy sábado por la noche, a las 22,30 horas, Canal 4 ofrece *Visiones extrañas*. El detective Mickey Hayden, solitario y entregado a la bebida, ha de abrir de nuevo el caso que significó su caída diez años atrás. Jabberwocky, un arrogante y enigmático psicó-

pata asesino, ha reaparecido, por lo que las circunstancias cambian.

Mañana domingo, a las 15,30 horas, la apuesta de Canal 4 es *Julio César, el conquistador de La Galia*. César, ante la oposición del senado, organiza el ejército para luchar contra los galos. Liderados por Vercingetorix, los

galos se disponen a secuestrarle. La gran batalla entre romanos y los bárbaros galos está preparada. Por la noche, a las 22,30 horas, Canal 4 ofrece *La sombra del intruso*. Jim Holland, un ex policía que trabaja en una empresa de seguridad, pasa una noche con la sexy y misteriosa Amanda, una ladrona.

**LO TIENES TODO**

15:30H/ EL MEJOR CINE:
"TOMATES VERDES FRITOS"
19:00H/ SOL Y SOMBRA

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

DESARROLLOS URBANÍSTICOS DE SEGOVIA S.A.U.- GRUPO INMOBILIARIO, LES OFRECE:

LOCAL EN TORRECABALLEROS (SEGOVIA).

105 m² DE SUPERFICIE.

DOS CHIMENEAS DE SALIDA DE HUMOS.

3,50 m DE ALTURA.

FACILIDADES DE PAGO.

JUNTO A LA CARRETERA NACIONAL 110, EN UNA DE LAS ZONAS MÁS FRECUENTADAS TURÍSTICAMENTE DE LA LOCALIDAD.



LOCALES CON LAS MAYORES FACILIDADES DE PAGO DEL MERCADO

LOCALES EN NUEVA SEGOVIA

DE: 105 m², 65,65 m² y 53,30 m²
CON UNOS PRECIOS REALMENTE ASEQUIBLESLOCAL COMERCIAL EN NUEVA SEGOVIA
DE 1.800 m² DIVISIBLE. SITUADO EN UNA
EXCELENTE ZONA COMERCIAL.

INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF.:(921)415044

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS 08:00 LA HORA WARNER Espacio infantil que pretende entretener las mañanas del fin de semana incluye nuevos episodios de las siguientes series: -¿Qué hay de nuevo Scooby Doo? -Looney Tunes -Los Picapiedra 09:00 ZON@DISNEY Espacio infantil que pretende entretener las mañanas del fin de semana incluye nuevos episodios de las siguientes series: -House of mouse -Brandy & Mr. Whiskers -Lilo & Stitch -La banda del patio	07:30 U.N.E.D. 08:00 PASO A PASO CON NACHO DUATO 08:30 PARLAMENTO 09:00 EN OTRAS PALABRAS 09:30 AGROSFERA 10:30 LOS CONCIERTOS DE LA 2 12:00 EL CONCIERTAZO (R) 12:30 MUCHOVIAJE 13:00 TENDIDO CERO Espacio taurino 13:30 ESTADIO 2 -Motociclismo. Campeonato del Mundo de Velocidad. Entrenamientos Gran Premio de Alemania 125 cc, Moto GP, 250 cc Desde el Circuito de Sachsenring, Alemania -Voleibol. Premundial masculina	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 06:30 EL SHOW DE BERNIE MAC 07:30 MEGATRIX Espacio infantil presentado por Natalia y Enric Escudé que da cabida a concursos infantiles e incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los pequeños: -Power Ranger -Hombre lobo en el campus -Jumanji -Cedric -Jimmy Neutrón -Dos en Malibú -Sabrina Serie -Art Attack -Superspielas	10:00 DIBUJOS ANIMADOS: Robotronix, Arnold, Attacker y Azuki son algunas de las series animadas con las que poder disfrutar durante las vacaciones escolares. 11:00 PARTIDO DE PELOTA: Como cada sábado, disfruta viviendo un interesante partido de pelota con jóvenes promesas de este deporte. 12:00 QUERIDO MAESTRO 13:00 CINE: Tiempo de venganza 14:30 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición: Espacio informativo con las noticias más relevantes de la jornada en el ámbito nacional e internacional con Alejandra Abad. Incluye la información meteorológica y deportiva.	06:45 SENSACIÓN DE VIVIR <i>Amor manchado</i> Serie 07:30 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELESKY Espacio infantil 07:45 BIRLOKUS KLUB Espacio infantil que incluye las siguientes series de animación: -One Piece -Medabots -Tortugas Ninja 09:30 EMBRUJADAS <i>Larga vida a la reina</i> Serie 10:30 CAZATESOROS <i>La caja de Pandora</i> Serie

Necesitamos tu Sangre

Venite a donar

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLINICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39
921 41 92 91

11:15 MIRA QUIÉN BAILA (R) 13:55 CARTELERA Espacio presentado por José Toledo 14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Espacio de crónica social dirigido y presentado por Cristina García Ramos 15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo que resume la actualidad del día 15:55 EL TIEMPO 16:00 SESIÓN DE TARDE <i>Babe, el cerdito en la ciudad.</i> EEUU. 1999. Dirección: George Miller. Intérpretes: James Cromwell, Magda Szubanski, Mickey Rooney, Mary Stein. 18:00 CINE DE BARRIO Espacio presentado por Carmen Sevilla y Juan Carlos Cerezo Incluye el largometraje: <i>-La descarriada.</i> España. 1972. Dirección: Mariano Ozores. Intérpretes: Lina Morgan, José Luis López Vázquez, Antonio Ozores, Florinda Chico.	Desde Nápoles -Natación. Campeonato del Mundo Series waterpolo Desde Parc Jean Drapeau, Montreal, Canadá -Hípica Desde Coruña -Fútbol playa. Circuito Europeo Desde Italia -Deporte.es -Reportaje automovilismo -Reportaje vela 20:00 DOCUMENTAL 21:00 CONCIERTO 23:00 LA TIERRA DE LAS MIL MÚSICAS 00:10 DE CERCA 00:45 NATACIÓN Campeonato del Mundo Desde Parc Jean Drapeau, Montreal, Canadá 02:30 CINE CLUB. CLÁSICOS DEL SIGLO XX Ciclo Ingmar Bergman. Incluye: <i>-Como en un espejo</i> 03:50 CINE. Libres para morir 05:15 EURONEWS	13:00 LA BATIDORA Programa de zapping que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las distintas cadenas durante la semana 14:00 LOS SIMPSON Serie de animación estadounidense para todo tipo de públicos <i>-Celebrito, hasta luego</i> <i>-El safari de los Simpson</i> 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo que resume la actualidad del día 15:45 MULTICINE Incluye los largometrajes: <i>-Pánico en el vuelo 534.</i> EEUU. 2001. Dirección: Jon Casar. Intérpretes: Eric Roberts, Alexandra Paul, Mark Lutz. <i>-24 horas al límite.</i> Canadá. 1999. Dirección: Eleanor Lindo. Intérpretes: Michael Goorjian, Chandra West. 19:50 AHORA Magazine con la actualidad de la crónica social de la semana presentado por Cristina Saavedra	15:00 LA VIDA EN DULCE 15:30 CINE: Tomates verdes fritos 17:30 AMOR DESCARADO 18:30 SUPERAGENTE 86: 19:00 SOL Y SOMBRA 20:00 CARA A CARA: 20:30 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición: noticias nacionales, internacionales y deportivas. 21:00 WATER RATS: LA LEY DE LA BAHÍA 22:30 CINE: Visiones extrañas 00:30 CINE: K.O. Fuera de combate En las calles de Los Angeles, una madre a punto de morir transmite a su preciosa hija de nueva años Isabelle, una valiosa lección: "No deberíamos dejar las cosas que amamos para estar con las personas que amamos". Una lección que ella había aprendido después de que su marido dejara su carrera de boxeador por su familia. Quince años después, Belle tiene un sueño: seguir la carrera que su padre empezó y triunfar en el boxeo. 02:00 LA BOLSA EN DIRECTO	11:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR Espacio de zapping 12:15 DECOGARDEN Presentado por Antxine Olanó 13:00 CLASIFICACIÓN FÓRMULA 1 GP HUNGRÍA 14:30 INFORMATIVOS TELECINCO SÁBADO Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada. Presentado por Fernando Olmeda. Incluye lo más destacado de la información deportiva y la previsión meteorológica. 15:30 CINE ON <i>Fuego mortal.</i> 1ª y 2ª parte. EEUU/Canadá/Alemania. 2002. Dirección: Steve Quale. Intérpretes: Gedeon Burkhard, Chad Donella, Diane Farr. 17:30 CINE ON II <i>Top Gun. Ídolos del aire.</i> EEUU. 1986. Dirección: Tony Scott. Intérpretes: Tom Cruise, Kelly McGillis, Val Kilmer. 19:20 I LOVE ZAPPING Espacio de zapping
---	--	---	--	---

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

Digital Century S.L.

21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Presentado por Helena Resano y David Cantero. Incluye un resumen de la información deportiva de la mano de Sergio Sauca. 21:30 EL TIEMPO 21:35 INFORME SEMANAL Espacio de reportajes en profundidad al hilo de la actualidad presentado por Beatriz Ariño 22:45 GENTE DE PRIMERA Programa musical donde los mejores cantantes del panorama nacional actual serán los encargados de presentar y apadrinar a cuatro artistas noveles cada semana. Presentado por Esther Arroyo. 02:00 SIETE DÍAS Serie norteamericana 03:00 CANAL 24 HORAS	POPULAR TELEVISION 06:55 PALABRA DE VIDA 07:00 TRIS, TRAS Y VERÁS 10:00 CUIDATE 11:05 GRANDES HEROES Y LEYENDAS DE LA BIBLIA 12:00 EL ANGELUS 12:05 SANTA MISA 13:06 NUESTRO ASOMBROSO MUNDO 14:00 PONGA UN AMPLIFICADOR EN SU VIDA 15:00 CONCURSAR CON POPULAR 15:36 CORTO PERO INTENSO 16:01 VERANO AZUL 17:00 EL CHAVO DEL 8 19:00 CUENTOS Y LEYENDAS 20:00 LA SEMANA 21:06 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 22:00 ALA...DINA 22:30 CURRO JIMÉNEZ 23:30 CINE: "TOBRUK" 01:36 SONRISAS POPULARES 01:55 PALABRA DE VIDA	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con la actualidad más destacada 21:30 PELOPICOPATA Espacio en el que las mascotas son las protagonistas 22:00 CINEMA-TRIX <i>Este chico es un demonio.</i> EEUU. 1990. Dirección: Dennis Dugan. Intérpretes: John Ritter, Jack Wander, Michel Oliver. 23:50 CINE <i>Expediente X, la película.</i> EEUU. 1999. Dirección: Bob Bowman. Intérpretes: David Duchovny, Gillian Anderson, Martin Landau. 02:15 CINE <i>El hombre de la pistola de oro.</i> EEUU. 1974. Dirección: Guy Hamilton. Intérpretes: Roger Moore, Christopher Lee, Britt Ekland. 04:15 TELEVENTA	TELESEGOVIA 9:00 CLIP A CLIP 9:30 PARTIDO PELOTA 10:45 CLIP A CLIP 11:00 TELESERIE. "DOS MÁS UNA" 11:30 TELESERIE "LA JUNGLA PODEROSA" 12:00 DEPORTE DE AVENTURA 12:30 DO U PLAY 13:00 EUROPA AL DÍA 13:30 A PEDIR DE BOCA 14:00 LA SEMANA EN SEGOVIA 14:30 PLAZA MAYOR FIN DE SEMANA 16:00 TELESERIE "COMPAÑEROS" 17:00 TELESERIE "LONDON STREET" 17:30 DOCUMENTAL NAZIS 18:30 CINE. SECRÉTISIMO SELVA 20:00 CASTILLA Y LEÓN EXPORTA 20:30 TELENOTICIAS FIN DE SEMANA 21:00 A CABALLO 21:30 REVISTA ONO 22:00 LA SEMANA EN SEGOVIA 22:30 TELENOTICIAS FIN DE SEMANA 23:00 CINE. PUNTO LÍMITE 1:00 NADA QUE PERDER	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO SÁBADO 21:30 SALSA ROSA EXPRESS 22:00 SALSA ROSA Espacio de sociedad con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón que preguntan a los invitados sobre sus relaciones amorosas, proyectos de futuro y demás temas de interés. Presentado por Santiago Acosta. 02:20 EN CONCIERTO Espacio en el que se emite la grabación de un concierto de los grupos más interesantes del panorama musical 02:50 INFOCOMERCIALES Espacio promocional 04:50 MADRUGADA DE CINE <i>Cazador de estrellas.</i> EEUU. 1995. Dirección: Coe S. McKay, Sam Newfield. Intérpretes: Roddy McDowall, Stella Stevens.
---	--	---	---	--

MUNDO
amena
auna

Plaza del Corpus, 2
40001 Segovia
e-mail: amenasegovia@seguia.com
Tfno: 921 46 03 73
Fax: 921 46 03 56

Pásate
a contrato Amena y
pasa de pagar más

Promoción válida hasta el 20 de agosto o fin de existencias - Altas con contrato Amena particular - PVP válido en península y Baleares - Sujeto a CGC de Amena



Nokia 6101

89 €

Si tienes tu número de giro operador
y lo das de alta con cualquier
contrato Amena

amena
auna
distribuidor oficial

CANAL +

- 07:05 CINE**
Biker boyz. EEUU. 2003. Dirección: Reggie Rock Bythewood. Intérpretes: Laurence Fishburne, Derek Luke, Orlando Jones.
- 08:52 CINE**
The Italian Job. EEUU. 2003. Dirección: F. Gary Gray. Intérprete: Mark Wahlberg, Charlize Theron, Edward Norton, Donald Sutherland, Jason Statham.
- 10:38 DOCUMENTAL**
NATURALEZA
Un día en el Serengeti
- 11:30 CONCIERTO BÁSICO**
Melendi
Concierto celebrado en octubre del año pasado en el Círculo de Bellas Artes de Madrid

TELEMADRID

- 07:30 CATDOG**
Serie
- 08:25 LOS HERMANOS FLUB**
Serie
- 09:00 CYBERCLUB**
Espacio infantil. Incluye nuevos capítulos de las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa:
- *Doraemon*
Serie infantil de dibujos animados
Incluye el Cybercine:
- *La máquina del tiempo*
- 11:30 MR. BEAN**
Serie

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día

LA 2 02:30

COMO EN UN ESPEJO

★★★

Título original: "Sasom I en Spiegel". Suecia. 1961. Dirección: Ingmar Bergman. Intérpretes: Harriet Anderson, Max Von Sydow, Gunnar Björnstrand, Lars Passgård. 80 m.



Una escena de la película 'Como en un espejo'.

El amor no puede curarlo todo

Karin, recluida en un sanatorio psiquiátrico, pasa el verano junto a su marido, el doctor Martin, su padre, un famoso novelista, y su hermano Minus, en una casa de campo frente al mar. Karin padece una enfermedad irreversible en la que los períodos de lucidez van siendo cada vez menos. Durante estas vacaciones, que todos se toman más como una última oportunidad de estar juntos que como una posibilidad real de que Karin pueda llegar a curarse, todos llegan a tener una visión clara de los demás, lo que permite enriquecer las relaciones entre ellos.

Antena 3 15:45

PÁNICO EN EL VUELO 534

★

Título original: "Rough Air: Danger on Flight 534". EEUU. 2001. Dirección: Jon Casar. Intérpretes: Eric Roberts, Alexandra Paul, Mark Lutz. 86 m.

Mike Hogan es un piloto al que injustamente le han impedido volver a pilotar. La compañía vuelve a acudir a él para cubrir una plaza de copiloto y Hogan decide aceptar este trabajo para intentar volver a obtener el puesto que le ha sido arrebatado. Una vez en el avión, el copiloto encuentra a una antigua amiga. Las situaciones que le acompañarán en este vuelo ayudarán a unirlos.

TVE1 16:00

BABE, EL CERDITO EN LA CIUDAD

★★

Título original: "Babe: Pig in the City". EEUU. 1998. Dirección: George Miller. Intérpretes: Magda Szubanski, James Cromwell, Mickey Rooney, Mary Stein. 92 m.

Tras un accidente, Arthur se ve obligado a reposar en cama con el

Tele 5 17:30

TOP GUN: ÍDOLOS DEL AIRE

★★

Título original: "Top Gun". EEUU. 1986. Dirección: Tony Scott. Intérpretes: Tom Cruise, Kelly McGillis, Val Kilmer. 102 m.

El hijo de un piloto americano que desapareció en combate ingre-

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante **** Buena ***** Muy Buena

sa en una escuela de pilotos navales de élite. Allí tendrá que soportar un duro aprendizaje y se enamorará de su instructora de vuelo. Estamos ante el filme que dio a conocer internacionalmente a Tom Cruise y también uno de los más taquilleros de los años 80.

Antena 3 18:00

24 HORAS AL LÍMITE

★

Título original: "Life in a Day". Canadá. 1999. Dirección: Eleanor Lindo. Intérpretes: Michael Gorrigan, Chandra West, Linda Kash. 85 m.

Peter es un joven científico algo excéntrico inmerso en la investigación de un proyecto de aceleración celular inconcluso. Cuando una noche regresa a su casa, descubre que alguien le ha dejado un bebé y advierte asombrado que en pocas horas la criatura crece tan deprisa que se ha convertido en una niña, que continúa creciendo hasta alcanzar, en menos de 24 horas, la adolescencia. El joven científico es consciente de que debe encontrar cuanto antes la fórmula para detener el crecimiento de Jasmine.

Antena 3 22:00

ESTE CHICO ES UN DEMONIO

★★

Título original: "Problem Child". EEUU. 1990. Dirección: Dennis Dugan. Intérpretes: John Ritter, Michael Oliver, Gilbert Gottfried. 78 m.

A sus siete años, Junior es el terror del orfanato. Su héroe es el criminal más famoso del país. Las monjas celebran una fiesta cuando una pareja acude para adoptarlo sin saber lo que se le viene encima. Filme de niño terrible, en la línea de "Solo en casa", aunque con un humor más malévolo que otras del mismo género, lo que la sitúa por encima de sus congéneres.

Canal + 23:38

CAMOUFLAGE

★

Título original: "Camouflage". EEUU. 2001. Dirección: James Keach. Intérpretes: Leslie Nielsen, Nicolette Sheridan, Lochlyn Munro, Vanessa Angel. 110 m.

Abandonado por su novia, maltratado por su agente y desahuciado de su apartamento, la vida como aspirante a actor de Marty parece que no puede ir peor. En un intento desesperado por conseguir algo de dinero, decide demandar a su antiguo agente con la ayuda de un investigador privado, Jack Potter, que se apiada de él. A partir de ese momento se respaldan mutuamente y mientras Jack busca apoyos para la demanda de Marty, éste trabaja en otro caso rutinario espionaje en Oregon a una mujer rubia por orden de su marido celoso.

tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

- 12:30 DEL 40 AL 1**
Espacio musical
- 13:30 + TE VALE XXL**
- 14:25 NOTICIAS CNN+**
- 14:35 JACK & JILL**
Teleserie
Bienvenidos a la semana laboral
- 15:30 CINE**
Se montó la gorda
- 17:12 CINE**
American pie ¡Menuda boda!
- 18:45 CINE**
Terminator 3: la rebelión de las máquinas
- 20:30 ESPECIAL C+**
Universo Hip Hop
- 21:30 NOTICIAS CNN+**
- 22:00 FRASIER**
Teleserie
- 22:30 NOCHE DE SERIES EN CANAL +**
Scrubs
Mi camino a la autopista
- 22:52 NOCHE DE SERIES EN CANAL +**
Joan de Arcadia
Noche sin estrellas
- 23:38 CINE**
Camouflage

- 12:00 DOCUMENTAL:**
Guepardos
Instinto Humano: Instinto básico
- 14:00 TELENOTICIAS**
Informativo con las noticias más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentan: Beatriz Pino y Javier Díez.
- 15:00 DEPORTE**
- 15:15 LA NUESTRA**
- 15:30 CINE DE TARDE**
El ritmo del éxito. Director: Nicholas Hytner. Intérpretes: Amanda Schull, Zoe Saldana, Susan May. Son estudiantes con mucho talento. Dedicando su existencia al arte de la danza sacrificando los placeres normales de la vida y entrenando con el rigor de un atleta olímpico.
- 17:55 MONK**
Monk y el avión
Monk vuelve al colegio
- 19:45 MADRID 7 DÍAS**
- 20:30 TELENOTICIAS**
- 21:00 LO MEJORES DE LOS IMPOSIBLES**
- 21:25 MENUDA NCHE**

GMS 921 41 32 32
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10
920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Ávila

- 01:12 DOCUMENTALES C+**
Valor humano: Blackwhite
- 02:22 CINE**
Dos colgados en Chicago
- 03:47 CINE**
La joven de la perla
- 05:23 CINE: La pesadilla de Susi**

- 22:40 CINE DE PRIMERA**
Jinete pálido
- 01:00 CINE: SALA DE MADRUGADA**
Equus
- 03:20 DOCUMENTAL**
- 04:20 PROGRAMACIÓN LAOTRA**

CANTIMPALOS

adosados 147 m²,
3 dormitorios.
Cocinas amuebladas.
Jardín 96 m².
Ref. 6546

ESPIRDO

próxima construcción, pisos 1 y 2 dormitorios. Buenas calidades y situación. Ref. 6551

ABADES

alquiler naves,
180 y 300 m², con
agua y luz. En parcela
de 600 m². Des-
de 240 Eur. Ref. 5986

TORRECABALLEROS

pisos 1 y 3 dorm.,
desde 67 m².
Aparcamiento.
Cocinas amue-
bladas. Ref. 6546

ugarte®

www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



Una de las fotografías tomadas por los miembros de Cáritas que acudieron a las zonas devastadas por el maremoto

EL ADELANTADO

Cáritas con el tsunami

LUCÍA TEJEDOR
Cabañas de Polendos

Ya han pasado siete meses desde que un terrible maremoto arrasara las costas asiáticas llevándose consigo miles de vidas y pueblos enteros. Cáritas, como tantas asociaciones y ongs, puso todo su empeño y hasta el último de sus recursos para paliar lo más rápidamente posible los efectos del tsunami, pero también para intentar que los daños no fueran aún peores.

Cáritas Diocesana de Segovia se ha propuesto mostrar a los ciudadanos la labor efectuada en los países asiáticos devastados por el desastre, y

Una exposición de fotografías en Cabañas de Polendos pretende mostrar la labor de la ong en Asia

enseñar de paso cómo han invertido el dinero de todos aquellos que colaboraron económicamente con la organización.

Para ello nada mejor que documentos gráficos, porque las imágenes no mienten. Así, el salón de la Asociación Cultural "El Zarzal", de la localidad segoviana de Cabañas de Polendos, acoge una exposi-

ción de unas 16 fotografías en las que se muestran los momentos del desastre, pero también de reconstrucción.

La muestra está dividida en tres bloques. El primero de ellos refleja la catástrofe provocada por el maremoto; un segundo bloque muestra la "atención a la emergencia", momentos de confusión y de rescate de las víctimas; y por

último, las fotos dejan ver las labores de reconstrucción, transporte de alimentos y de productos de primera necesidad.

Aunque es cierto que las imágenes hablan por sí solas, el acompañamiento de la palabra ayuda a la comprensión del mensaje. Por eso, la representante de Cáritas en Asia y en Europa, María José Pérez de la Romana, visitará a las 6,30 de esta tarde la exposición, y dará una charla explicativa, basada en la propia experiencia (muchas de las fotografías son suyas), sobre lo que fue la tragedia y la posterior reconstrucción.

LA ÚLTIMA
FERNANDO JÁUREGUI

El controlador del éxodo

ME PREOCUPA ESTE DIRECTOR general de Tráfico que tenemos. El señor Pere Navarro dice cosas desconcertantes, a veces escatológicas, saca estadísticas (muchas) y conclusiones fiables y definitivas (pocas). Atribuir la cuarta parte de los accidentes de carretera, que siguen constituyendo una cifra aterradora, a los excesos de velocidad es una simpleza. Así, sin más. Claro que hay locos al volante -y más aún en motocicleta- que creen estar tomando parte en una carrera, naturalmente que hay muchos que conducen con exceso de alcohol, cierto que persisten los imprudentes, los motoristas casi suicidas, y que el error humano causa la mayoría de las muertes por este concepto. Donde empiezo a discrepar con Navarro es en lo de siempre: en la falta de autocrítica.

Son imperdonables muchos de los atascos que crisan los nervios de los conductores -¿cuántos accidentes silencia la estadística por este concepto?-, es, lisa y llanamente, una falta de previsión de nuestras autoridades que hace unos días se produjeron colapsos que hicieron que miles de personas tardasen hasta doce horas en llegar a Madrid desde Levante. Y resulta, encima, insultante que toda la explicación oficial (luego, claro, corregida) consista en decir que hay demasiados coches, demasiada gente que sale de vacaciones y que, para colmo, pretende aprovechar al máximo sus horas de ocio, por lo que todos salen al mismo tiempo.

La filosofía de Pere Navarro es meramente represora. Habrá que quitar miles de permisos de conducir a los infractores, dice. Mira al conductor como un enemigo, no como un ciudadano lleno de derechos que, además, paga el sueldo del director general de Tráfico. No será (solamente) con medidas represoras, con campañas en las que se nos diga "usted puede ser un asesino", como se solucionará la sangría de cada fin de semana, de cada inicio de períodos vacacionales. Porque lo primero que sería necesario hacer, y de eso nada nos dice el señor Navarro, es proceder a una correcta educación del conductor, aumentar la información de que dispone en cada tramo de carretera y ayudarlo en sus necesidades imprevistas. Reconocer que circular a ochenta kilómetros por hora, en según qué autopistas, puede ser más peligroso que hacerlo a ciento cincuenta. Sustituir la idea del 'palo' permanente, la espada de Damocles sobre la cabeza del automovilista, por la zanañoria de la cooperación. Pero me temo que no circula por ahí el talante de este responsable de nuestro tráfico.

INMOBILIARIA INMOBILIARIA INMOBILIARIA

MANSINOMANSINOMANSINO

INMOBILIARIA INMOBILIARIA INMOBILIARIA

MANSINOMANSINOMANSINO

INMOBILIARIA INMOBILIARIA INMOBILIARIA

MANSINOMANSINOMANSINO

EN SEGOVIA ☎ 921 44 30 31

www.mansinoinmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovia.inmobiliaria.com

Pisos
Chalets
Locales
Solares
Oficinas
Fincas
Naves
Promociones

CG Digital Consulting S.L.